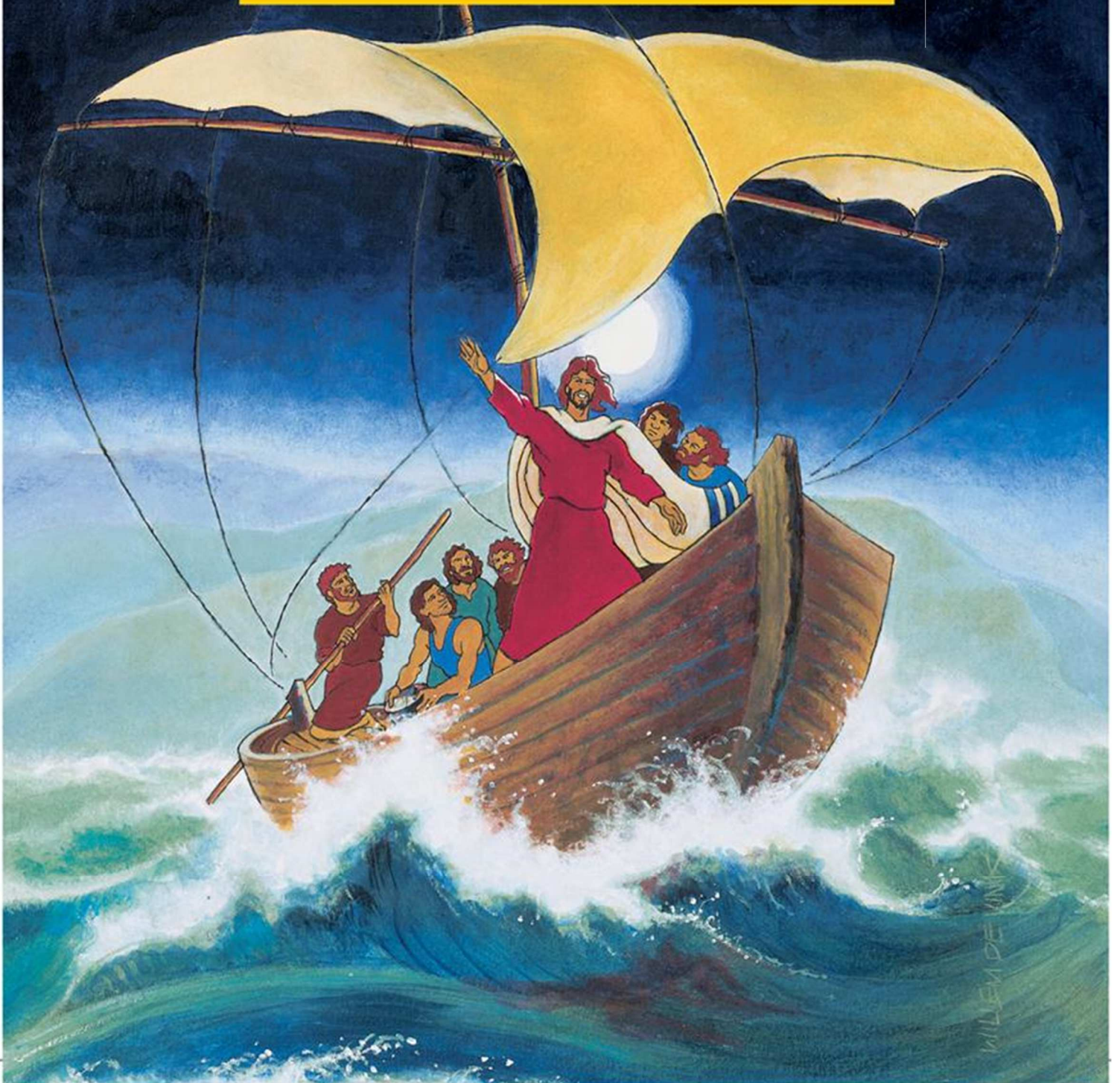
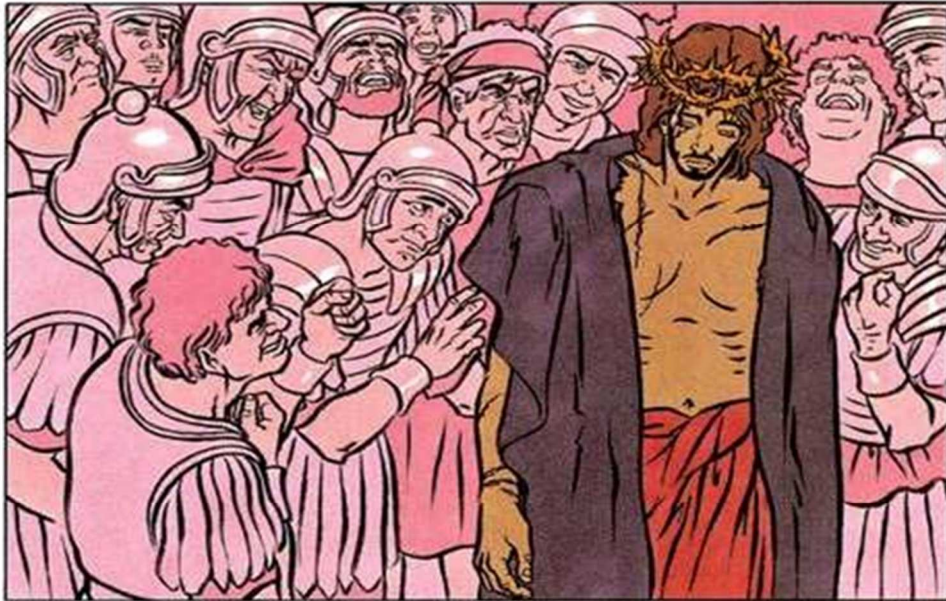


# ÍSA ALIMASIIHU



MILLENDEINK

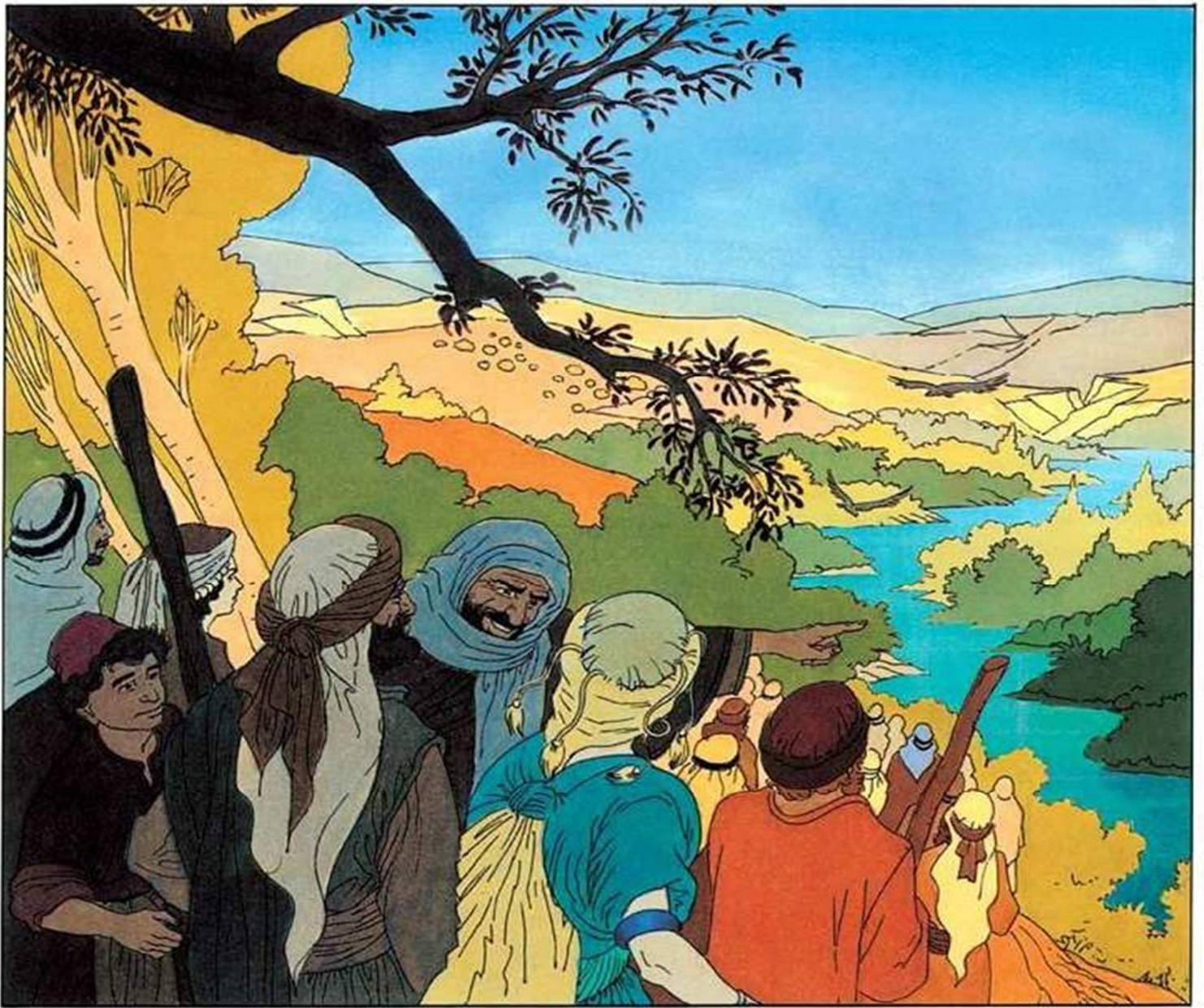
# ÍSA ALIMASIIHU



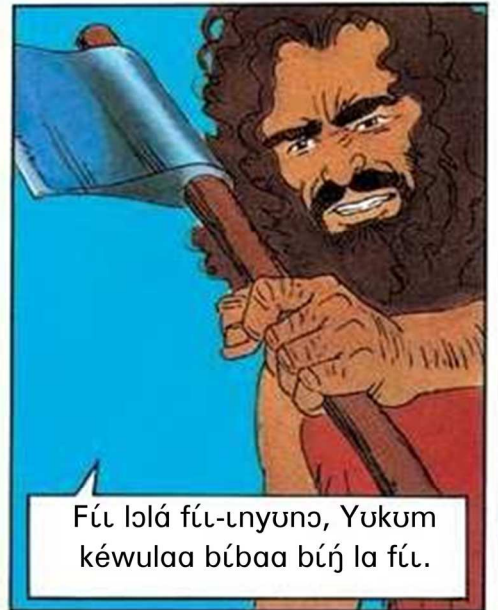
Illustrations et texte de Willem de Vink  
Copyright © 1993 Stichting Wereldtaal, Houten, The Netherlands.  
Edité en néerlandais sous le titre 'Jezus Messias'  
Traduction en Foodo © 2009 Wycliffe Bénin  
Tous droits de traduction, de reproduction et d'adaptation réservés pour tous pays.

ISBN 978-90-73150-16-4

Imprimé aux Pays-Bas  
Coédition mondiale organisée par Wycliffe Pays-Bas, B.P. 150, 3970 AD Driebergen, Pays-Bas.



Ní miṣe ni zamaa múni nées wáa kólo kónṣu túlo?



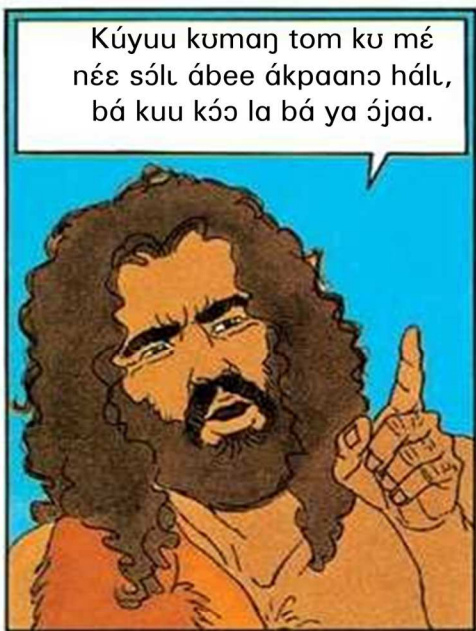
Fú lolá fú-nyunṣo, Yukum kéwulaa bíbaa bíh la fú.



Fú celí fú-ácináa!



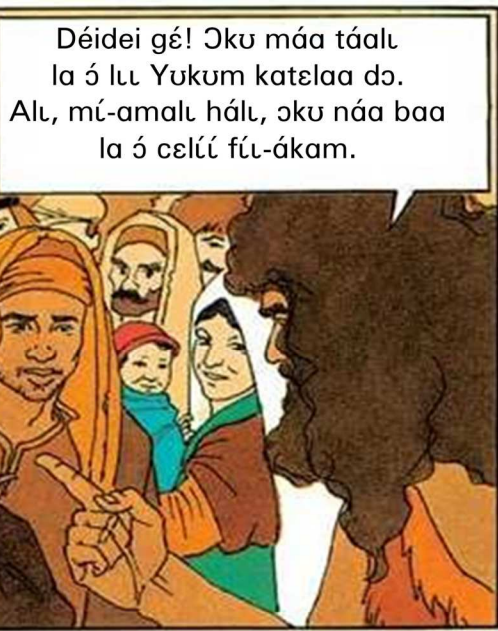
Fú gbu ye Yukum katelaa kacɔwa á kɔtula áyee ɛɛfɔɔ.



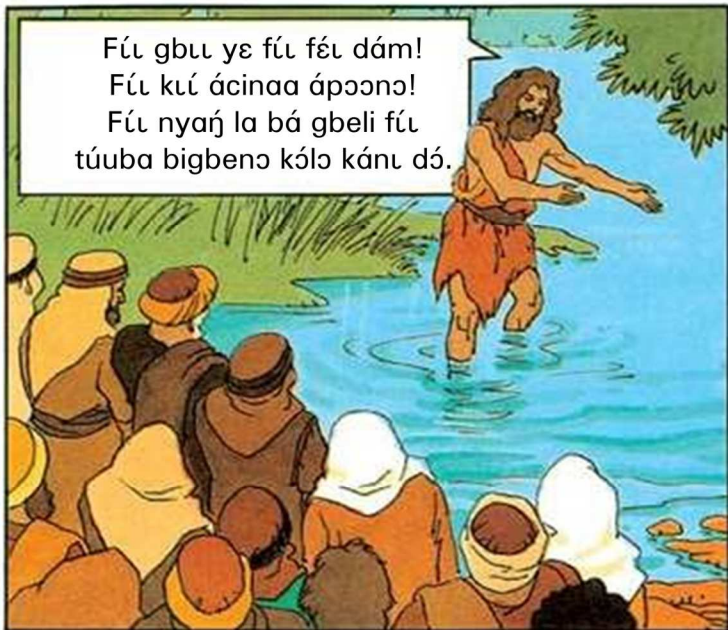
Kúyuu kumaɲ tom ku mé nées sól ábee ákraano hálu, bá kuu kóo la bá ya ójaa.



Alɛ nene ní ɛ kéɛɗula á waá? Anɛ ni ɛ táalu la ó ciná aɲɗulɪnya dɔ ɔ dú cúlɛɛɛ ɔ mán dé taalɛ?



Déidei gé! Ɔku máa táalu la ó lu Yukum katelaa dɔ. Alɛ, mí-amalu hálu, ɔku náa baa la ó celí fú-ákam.



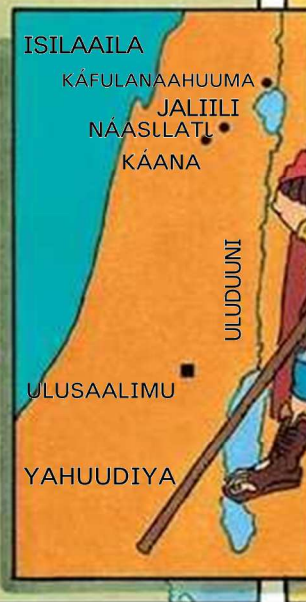
Fú gbu ye fú féi dám! Fú kú ácináa áɔɔɔɔ! Fú nyaɲ la bá gbeli fú túuba bigbeno kólo káɛi dɔ.



Búɲa η nées nyíɲda ye fú wáɲla ácináa áɔɔɔɔ.



Lóoma béli kéwulaa usee yóni do, Isilaaila jí gé usee ukáano. Lóoma béli nées jí kéwulaa hált, bóo tám muu dó ni Yaaya Túuba Bigbeno Wúla nées wáa sool sa Alimasiihu bíbaa. Alimasiihu jí gé oman Yukum léel ye ó ba la ó soówí kádya hált.



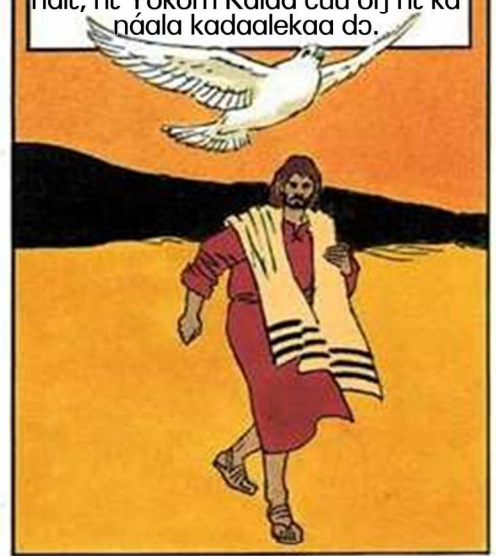
Yahuudu ána kúli ye ba máh dé olum, ba nées náasi báa. Ba te diingsinyanjalu do hált, gé ni ba te ba jóo Alimasiihu bíbaa fu buñan anđebi ána káñ Yahuudu ána utla do hált. Báa-tamaa do ñne ye mu ní ye ó ba la ó waá la bá wu buñan bu jí déidei Yukum así.

Yaaya Túuba Bigbeno Wúla nées nyínda Ísa dibaabili Uluduuni kólo kónu.



Fú kuli sh! Mu ní Yukum kasandibiya kaman ka nées kóli sa anđulinya ñnyandasee.

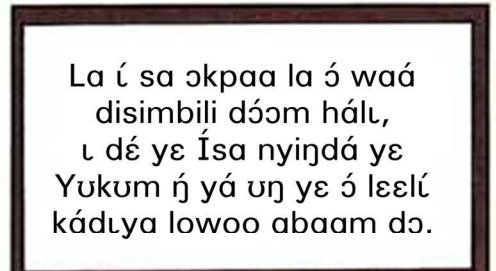
Ba gbéli Ísa túuba bigbeno ni utá hált, ní Yukum Káala cúu sh ní ka náala kadaalekaa do.



Ísa cína gé ñkem ikoi-nyo, ní o ñmínda kónu kányaa la kapaa, ní o kúli Yukum. O wáa fuyaa gé la ó wu disimbili duman ye ó wáa hált dóo do eleele.



La í sa okpaa la ó waá disimbili dóom hált, uté ye Ísa nyínda ye Yukum ñ yá sh ye ó léelí kádya lowoo abaam do.



L kéedla ó ko la dibidi do wúlaa Siitaani oman o nées tíitaa lowoo la búbólee su, o nées jí kéwulaa hált.



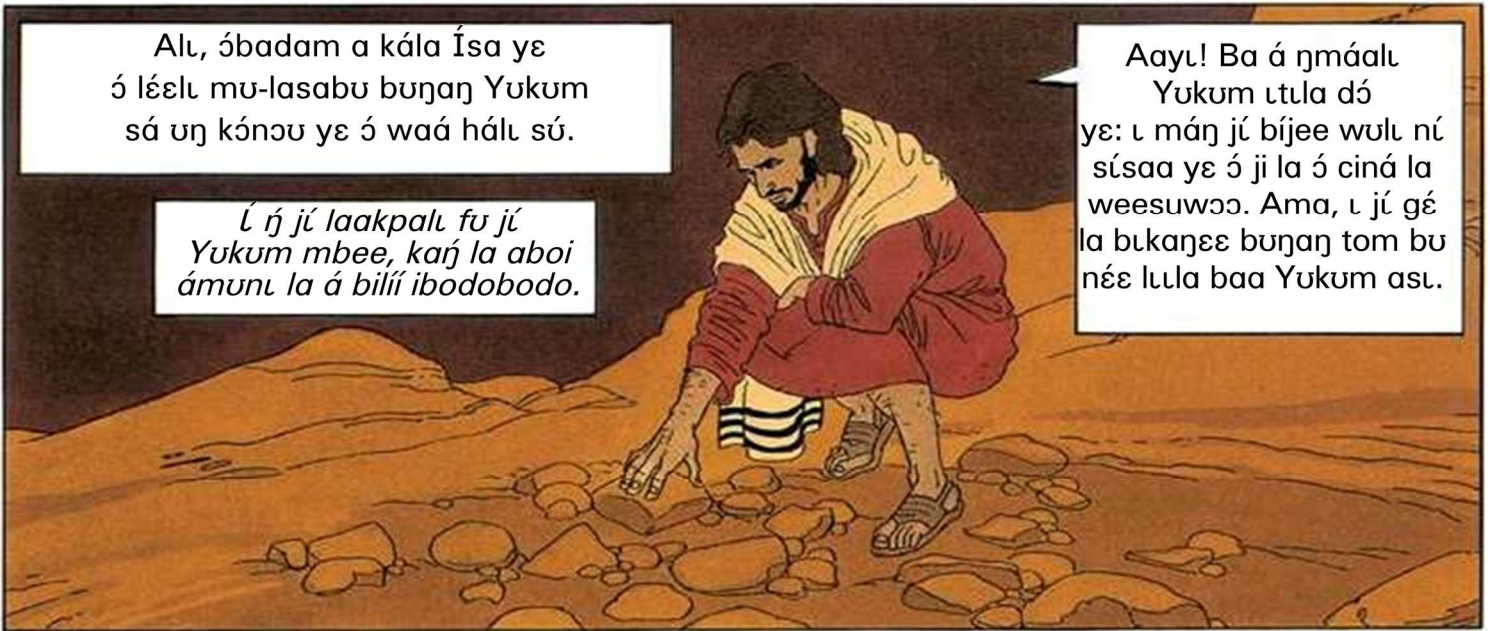
Èèè, mí-Sú! N wáñla ñ waá buñan fu wáñla hált!



Alu, óbadam a kála Ísa ye  
ó léeli mu-lasabu buḡaḡ Yukum  
sá uḡ kónḡu ye ó waá hálu sú.

Í ḡ jí laakpali fu jí  
Yukum mbee, kaḡ la aboi  
ámuni la á bilíí ibodobodo.

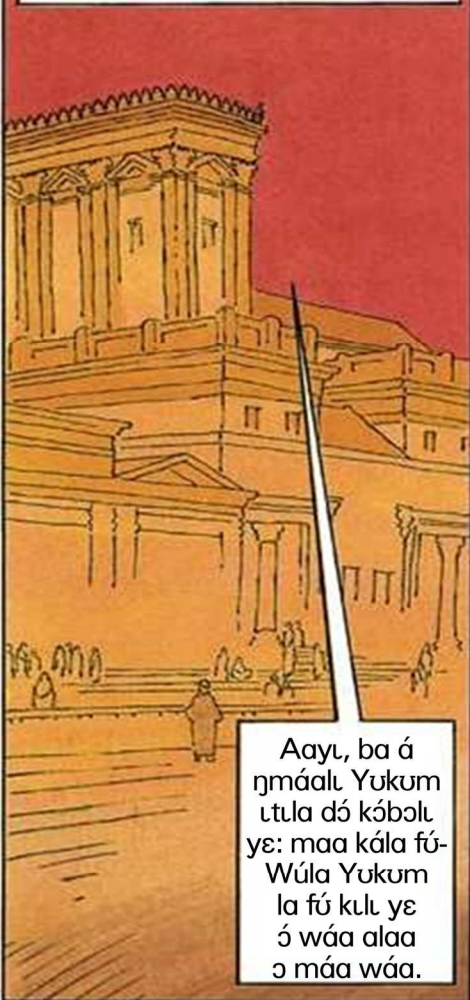
Aay! Ba á ḡmáalu  
Yukum utla dó  
ye: ɿ máḡ jí bíjee wulu ní  
súsaa ye ó ji la ó ciná la  
weesuwo. Ama, ɿ jí gé  
la bukaḡee buḡaḡ tom bu  
née lula baa Yukum asi.



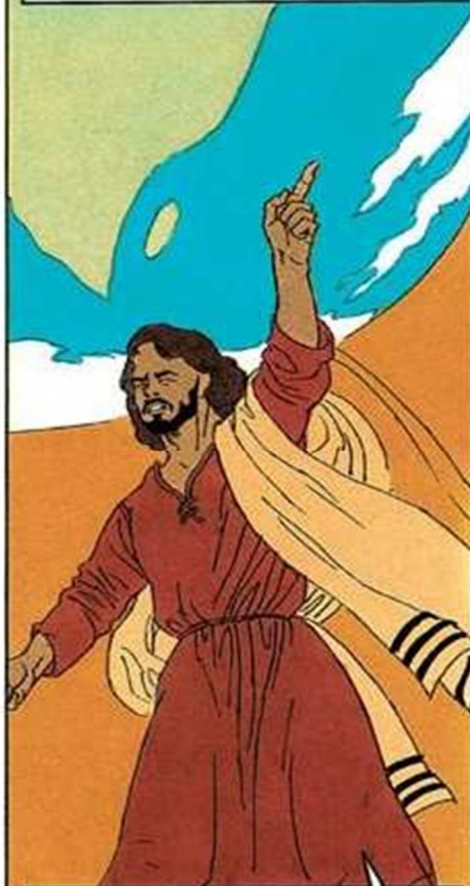
Fú ḡ jí Yukum mbee,  
fulíí baa Yukum-bḡḡta-bḡḡ  
muu sú la fú yii kas!  
Ba máḡ ḡmáalu Yukum  
utla dó ye: malaauka ána í  
kída baa fú-áa, alaa muḡe?

Bḡḡ su kul! Fú ḡ yii sa ḡḡ  
dɿsɿkɿɿɿi kasɿ, ḡ sá fú iyiko  
aḡdulinya tom pái su.

Túlo ní Siitaani yúula Ísa  
tám ḡḡbala dó ni malaauka  
ána kɿlílu baa ní ba cala uḡ.



Aay, ba á  
ḡmáalu Yukum  
utla dó kóbḡlu  
ye: maa kála fú-  
Wúla Yukum  
la fú kul ye  
ó wáa alaa  
ḡ máa wáa.



Siitaani, cuḡ mí su!  
Ba á ḡmáalu Yukum utla dó  
ye: yii sa fú-Wúla Yukum  
dɿsɿkɿɿɿi kasɿ, ɿ saḡ mu-wulu  
kónḡ, ni ye fú wáa sa bḡḡta.

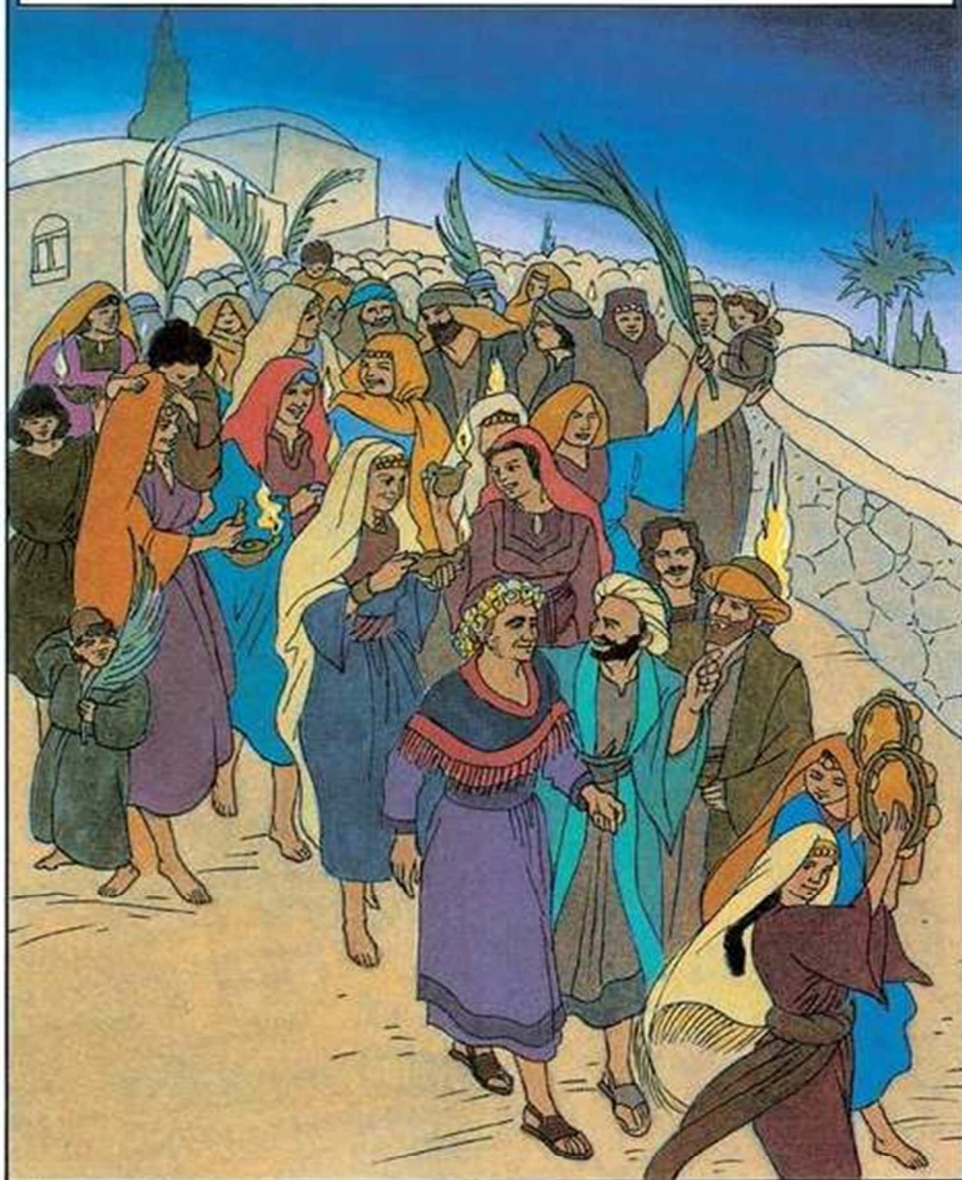


Yukum Káala lúm bólala Ísa  
páa hálu, gé ni ɿ lóla ni ɿ kíi  
baa Jaliili fálanḡi ḡḡlee dḡ.  
Isilaaila fálanḡi ḡḡlee muu  
dó ni Ísa bilu. ɿ née cuḡ  
hálu, kádɿya tíi uḡ. Ba née  
kíi ye bá ḡbu ye mu ní  
Alimasiihu aḡdebi ána baa  
wúla káḡ mu-ásuḡ hálu...

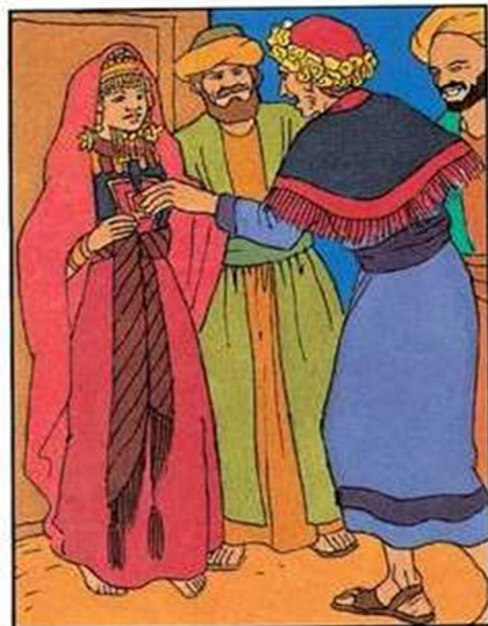




Ba née wáa hijje oku Káana ducadi, Jaliili abulum do...



Ísa kóboli wudo hijje muu dó la mu-nyí la mu-acanḡa baku.





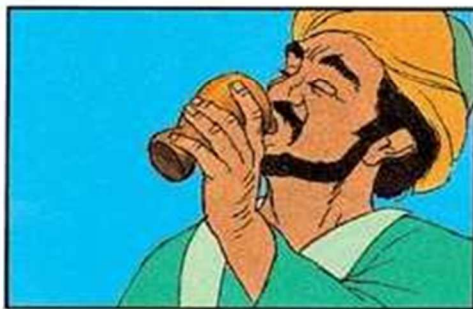
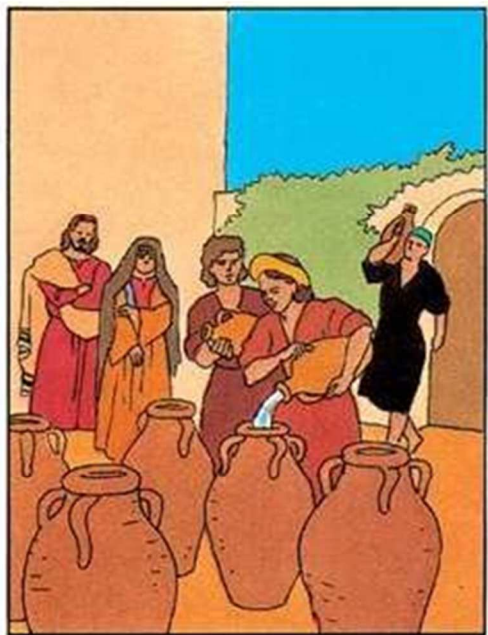
Hiije aɔwaa aŋsee pée hálu...

Ásum aman ní! Ǫtaa a tǫ kprátakpata!

Buŋaŋ tom Ísa ǫ kán sa fú, fú waá.



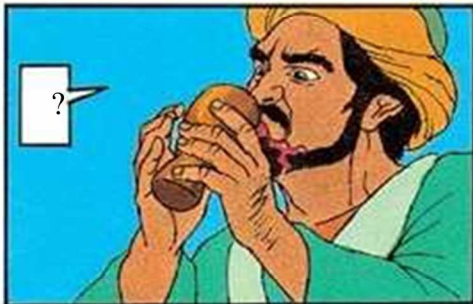
Fú ya mpilaa sóom do ŋɔm la í bolá la fú jowí la fú bala sa hiije deweeniya búlee la ó daa.



Ǫɔm alaa? Ǫtaa gé-ε! Ǫtaa ǫkpaano pé m gé!



Ée! Daa la fú kulu! Fúu a yíla ǫtaa ǫkpaano nu fu joo la hiije butaa!



?

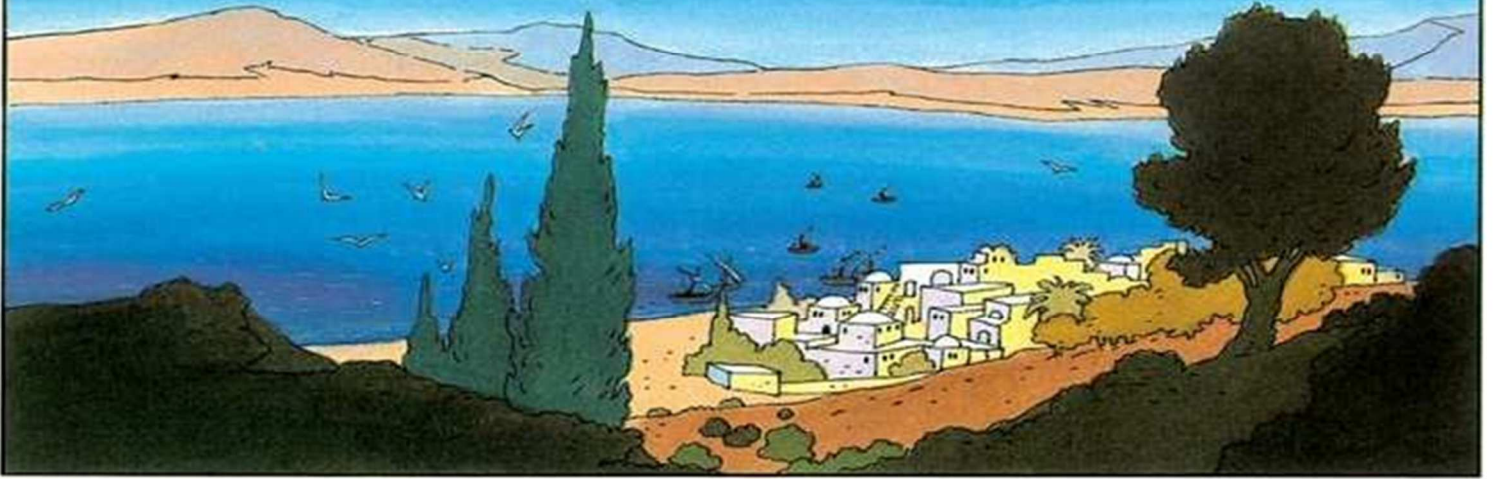


Nene sú nu í táalu la í waá fuyaa? N máŋ bú náa hiije fu múnɔ taka do! Ǫɔm ǫ bílii ǫtaa-εε? Ǫtaa ǫkpaano!

Ísa Náaslatɔ nyɔm disimbili ǫne.

Alɔ, anɔ nu ǫŋa muu pé m?

Káfulanaahuuma jí gé akimbee áliiwɔɔ baku kacalya,  
Jaliili kólɔ kanlaa kónɔɔ. Túlɔ ní Isa cósɔ mu-disimbili  
ɔ nées káh ɔ yásɔ Yúkum kéwulaa ásum.



Káa dɔ ní ɔ léelɔ  
mu-amalɔ bée acɔsɔsɛɛ.



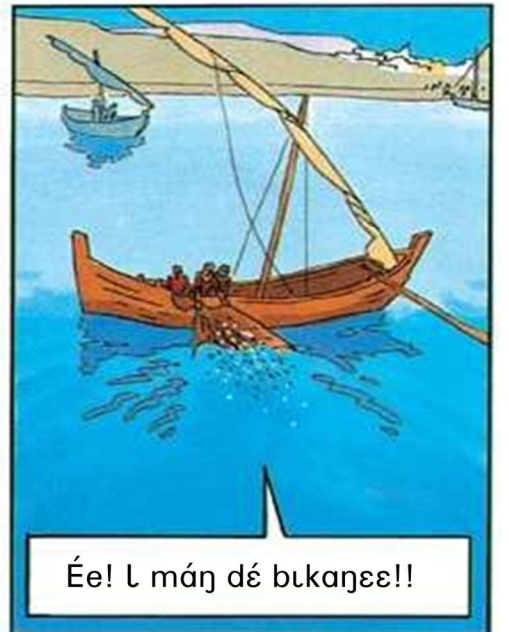
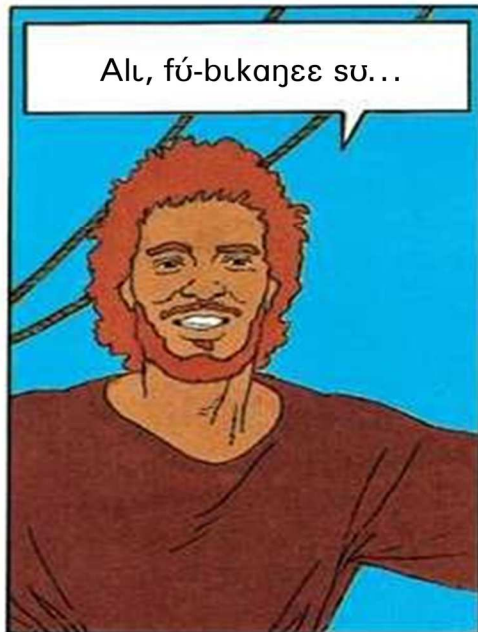
Butulusu! Á naa ókim dɔ la fúlɔ  
tɔɔ fúlɔ-ajaam la fúlɔ lii akimbee.



Óbulɛɛ, kányaa mpilam ni á wáa  
wahala ní á manɔ lii kutɔku.



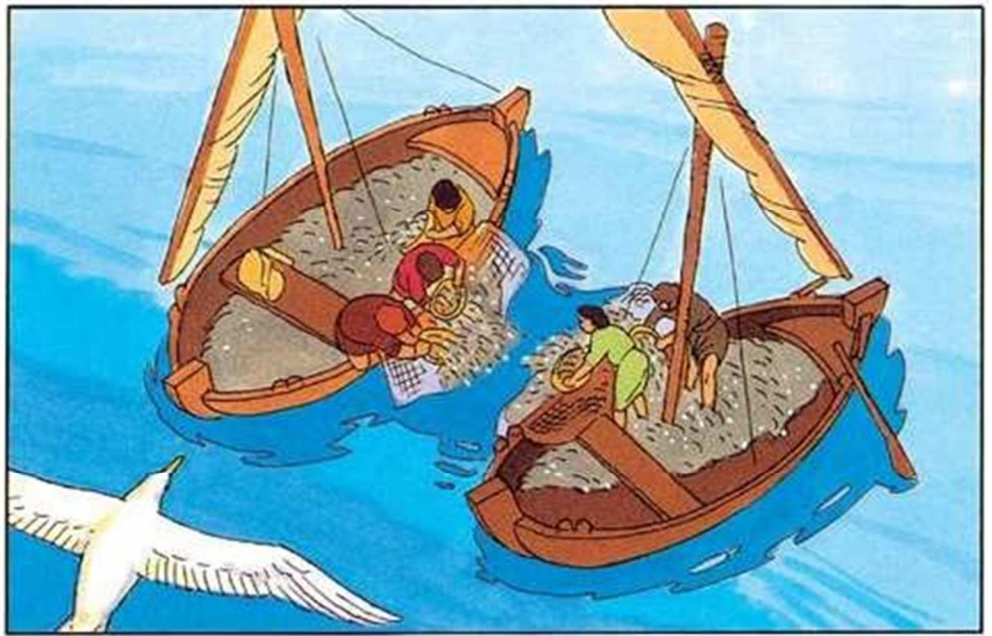
Ai, fúlɔ-bikaɔɔɛ su...



Ée! ɔ manɔ dé bikaɔɔɛ!!

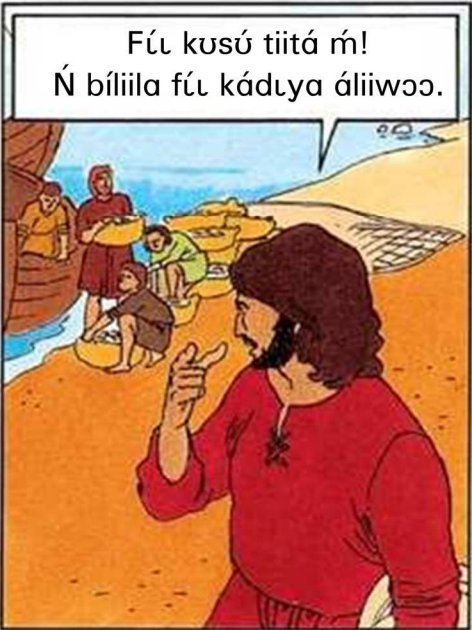


Yaakubu!  
Yuhaana!  
Fú ba!  
Á maṅ bú lí  
ámuni taka.

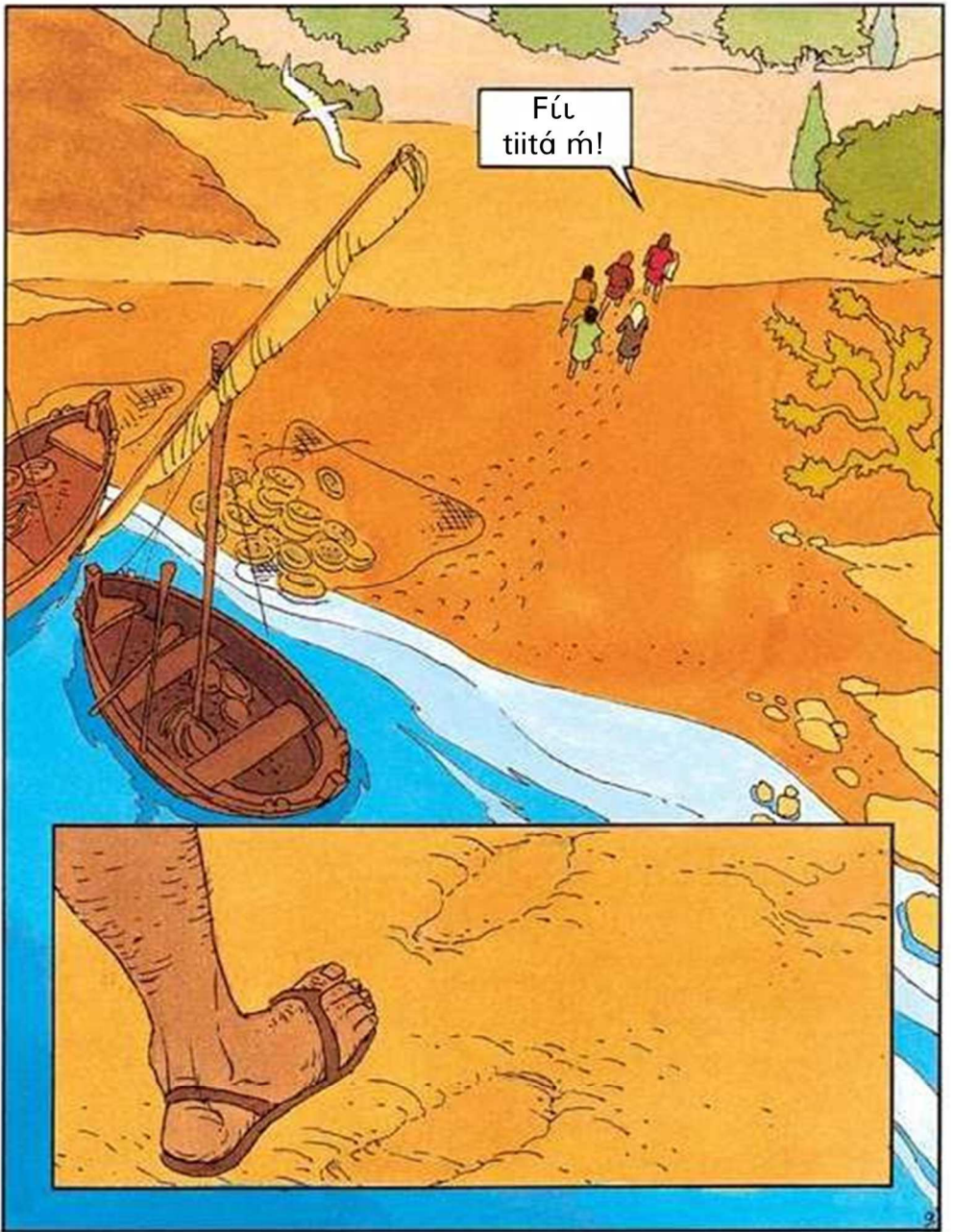


Jaṅkpaṅ, maṅ kpítula ṁ,  
káma, n jí sɛsanyaṅdasee.

Butulusu, cúṁṁ maṅ lí fú,  
bulbulu kádɔya ní ye fú líi.



Fú kusú tiitá ṁ!  
Ní bílila fú kádɔya áliiwá.

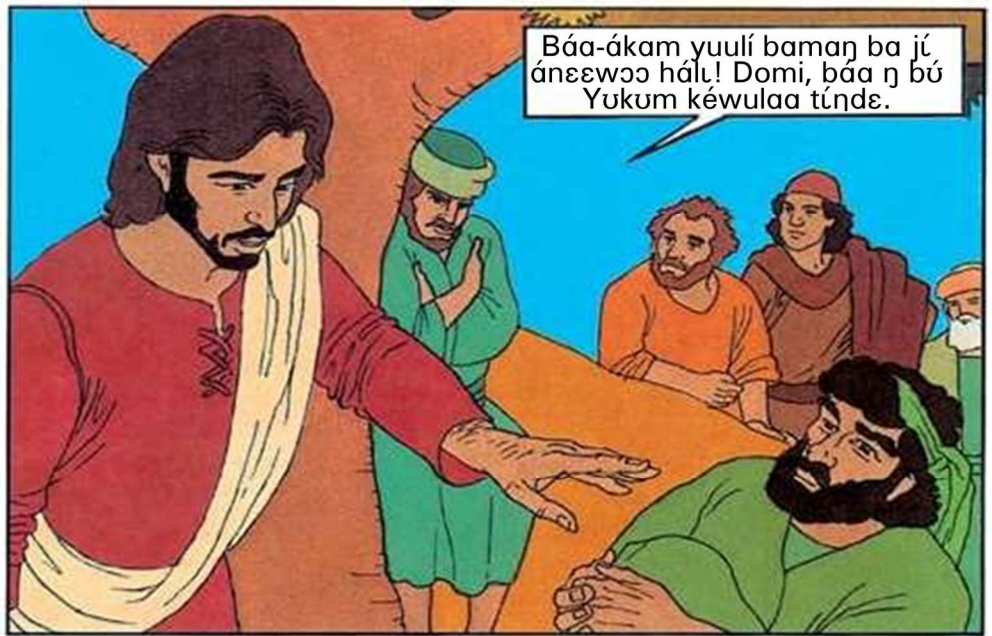


Fú  
tiitá ṁ!

Ísa la mu-amalu béi née náa  
Jaliili tom do. O née káŋ  
Yukum kéwulaa ásum.

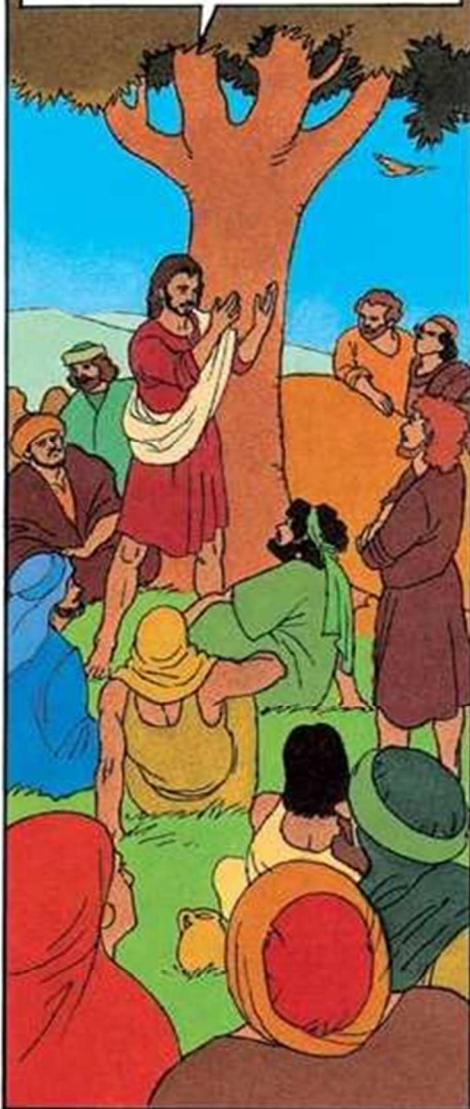
O née cá alowoo,  
o née ja zígŋi ána  
anyan̄dasee, í saŋ  
o née wáa ibilii bilii.  
Zamaa wáa bití hálu,  
i saŋ o tíi ūŋ.

Ba lula baa baa fúne,  
tom la ufalan̄di ūŋlee  
yŋŋee do, la Ulusaalimu,  
Isilaaila ducadi dŋŋlel...

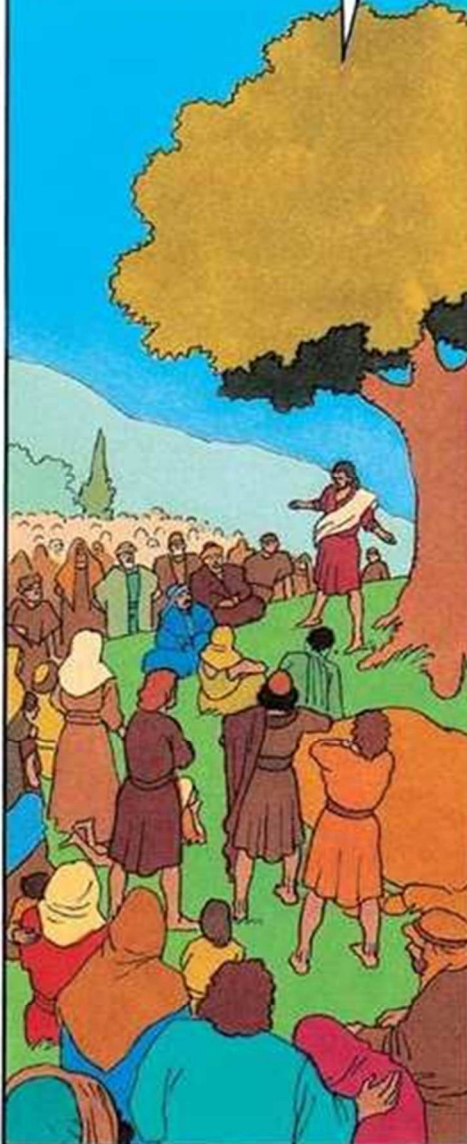


Báa-ákam yuulí bamaŋ ba jí,  
áŋeeŋoo hálu! Domi, báa ŋ bú  
Yukum kéwulaa tŋnde.

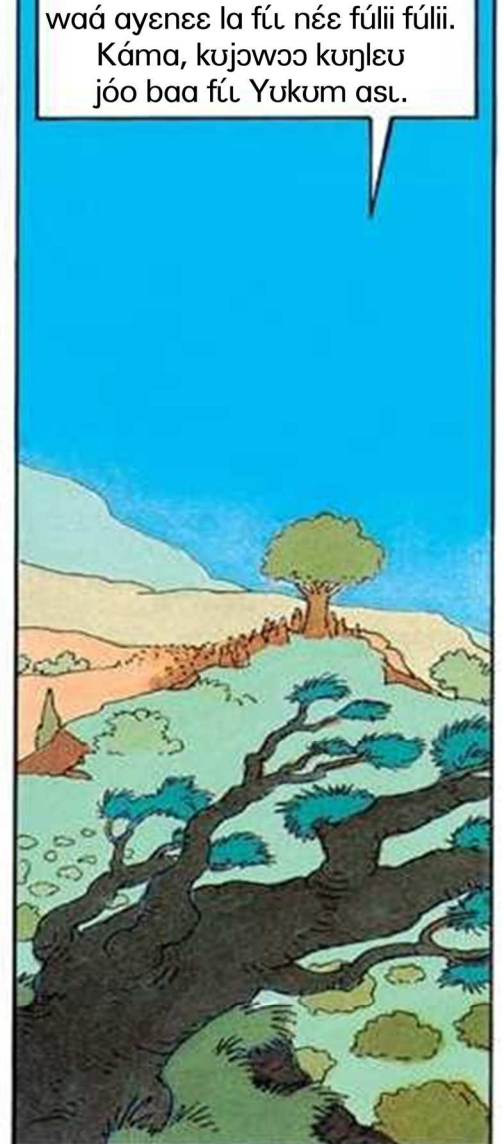
Báa-ákam yuulí bamaŋ  
ákum dé báa bulbuli hálu!  
Domi, bá ŋmé.



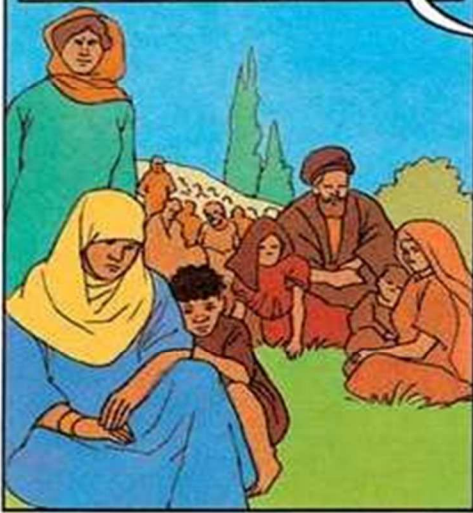
Báa-ákam yuulí bamaŋ ba  
née su hálu ! Domi, bá mósu.



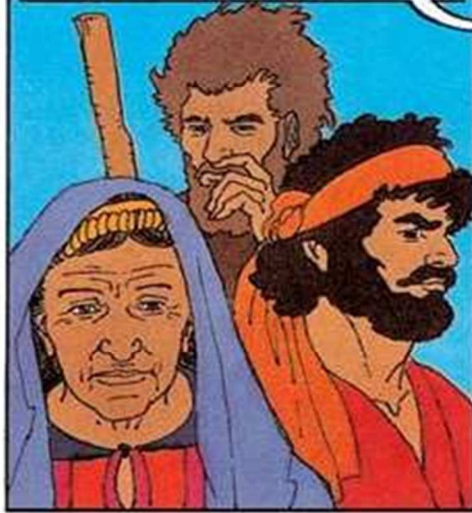
Fú-ákam yuulí, tám maŋ  
kádiya kulí fú yém mí su.  
Bóo-tám ŋ ba ní i fu, fú baásu  
waá ayenee la fú née fúlii fúlii.  
Káma, kujowoo kuŋleu  
jóo baa fú Yukum asi.



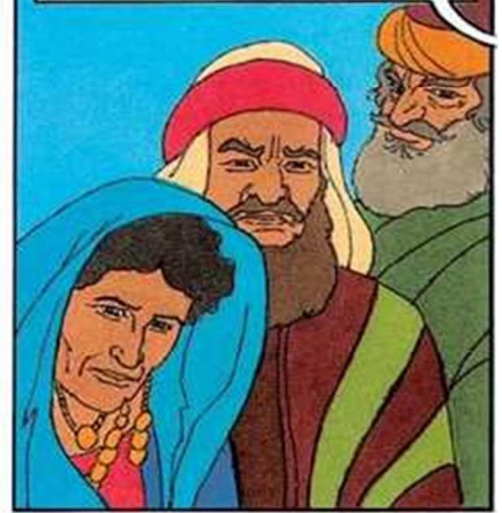
Βυνηη φύ wήηλα kάδιya  
waá sa φύ hάλι, φύ waá  
sa báa fuyaa kóbηli.



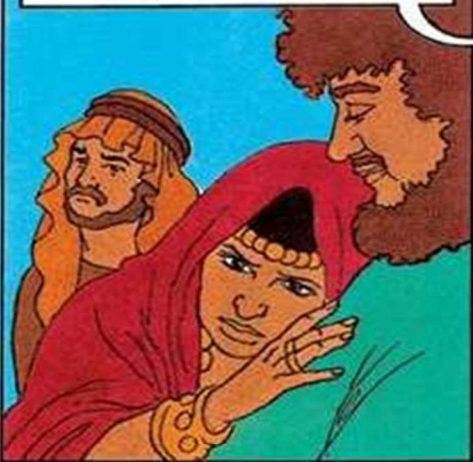
Φύ wήηλα φύ-άbadam la  
φύ kuλί Yukum sa báa.



Φύ waá ήkpaano díbalali do,  
φύ maa wáa ye bá wu sa φύ!



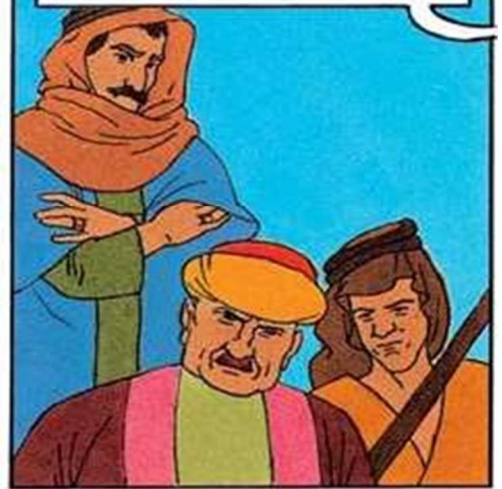
Όmah ό ή kuλι ocum la  
mu-kάdei, ό ό wáala ηη  
zina mu-dίkanηi do.



Αηsee dú sa kayυυlaa gé  
fu futula. Φύ-αηsee ή νέe wu  
oam, φύ-kayυυlaa tom wudo  
caajaalee do gé. Ama, φύ-αηsee  
ή dú fulanηη, φύ-kayυυlaa tom  
kpátaa wudo dibidi do gé.



Φύ máa táali φύ νέe wáa sa  
ábulee anyo boota. Í ή jί  
Yukum alaa mbom gée, φύ íeeli.



Φύ maa náli ake ámou su.  
Φύ kuί Yukum kpáa déidei  
mól la ό sa φύ byνηη tom ye  
φύ ciná la φύ-weesuwo do.

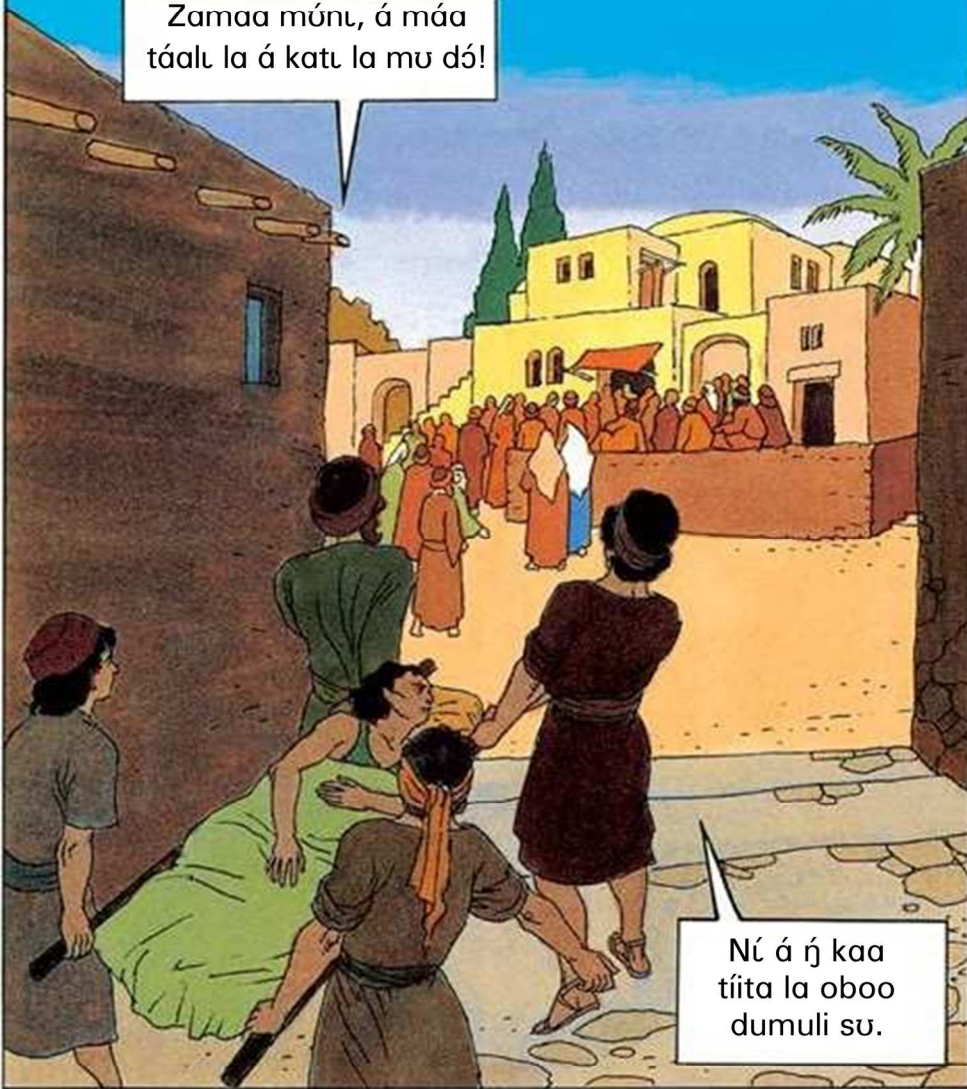


Φύ ή tíita mí-bukanηee, φύ dú gé fu  
o mah ό póli oboo fηηtam su,  
ι máη jί kanyisaa su.



Ísa kíi baa Káfulanaahuuma háli, kekeŋa kaku ɔ wudo katɔŋa kaku dɔ, gé ni kádɔya ba ní ba bóla la katɔŋa káam.

Zamaa múni, á máa táali la á katɔ la mu dɔ!



Ní á ɛ kaa tíita la oboo dumuli su.

Mɔne ɛ nées wáa súsú túlo fuyaa?

Fú nyaɛ baa! Acaŋnaa bánu dé yalada gé kucɔ.



Ɔnyum fú, ba á tées fú, fú-ɔtaali.

Há! Fu ú nú-áa?

Ɔ nées nyaɛda Yúkum dnyɔŋɔ.

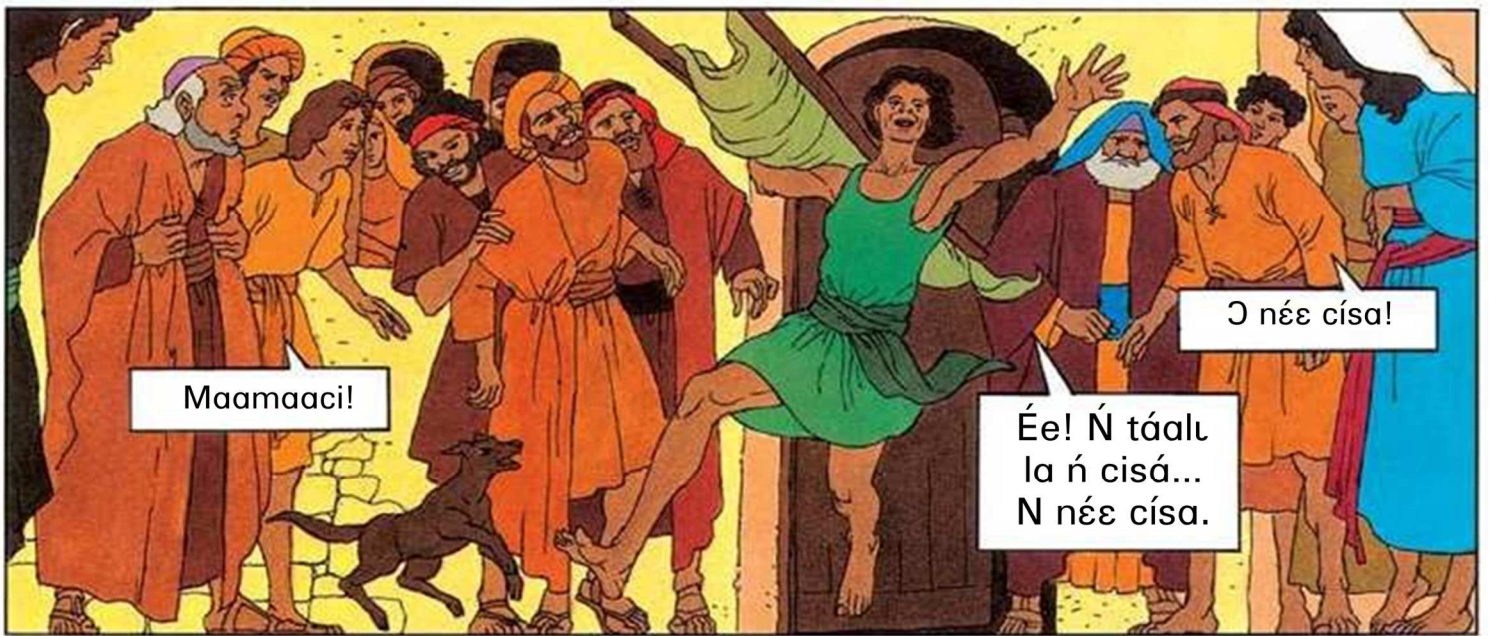
Yúkum wulu kɔŋ ní í tées ɔtaali.

Mɔne ɛ féli lɔɔ, ba káŋ ye: «Ba á tées fú, fú-ɔtaali» alaa «Kusú la fú cisá!»?



Tóo! N wáŋla fú gbu ye mú, Alimasiihu dé yíko la ɛ tées kádɔya báa-ɔtaali. Fúu nu n dé la, kusú yulí, la fú cuu fú-ɔtalali la fú cisá.





Maamaaci!

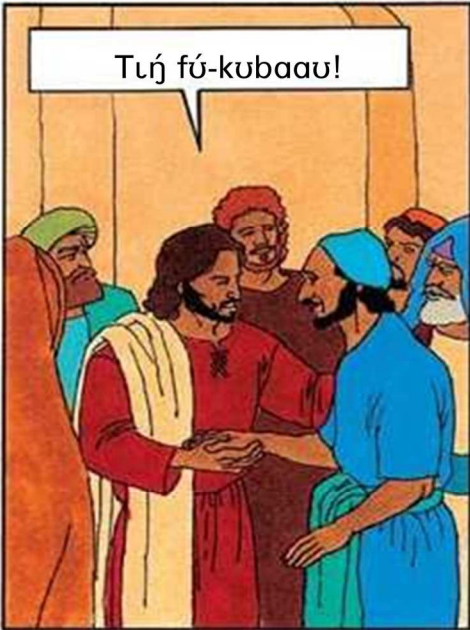
Ο νέε cisa!

Έε! Νί táalu  
la ní cisá...  
N νέε cisa.

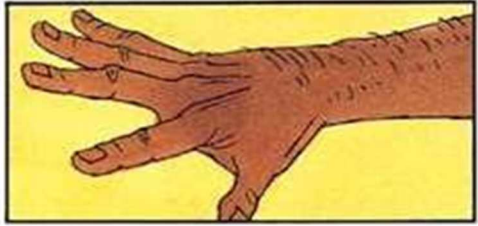
Ama, ι μέ νέε κέεδι sa  
kádiya tom buyaη  
Ísa νέε wáa hálu,  
ι ημά la adiini amoo béι.  
Báηa η νέε cónu uη la bá wu,  
ί η jí ο νέε tíita  
kekeηa káfεεσιsa mala.  
Bóo-kekeηa káam  
Isilaaila ισεε do  
ι μάνη táa sá okpa  
ye bá wáa báa  
disimbili dumaη...



Οηυιμ μαη ι μέλι mu-  
kubaau ní. Ι ί sá okpa  
ye bá wáa íkpaano alaa  
ηηyaηdasεε kekeηa  
káfεεσιsa kakaa-έε?



Τιή fú-kubaau!



Alhamudu-lilaa!  
Ι ί tá sa m!

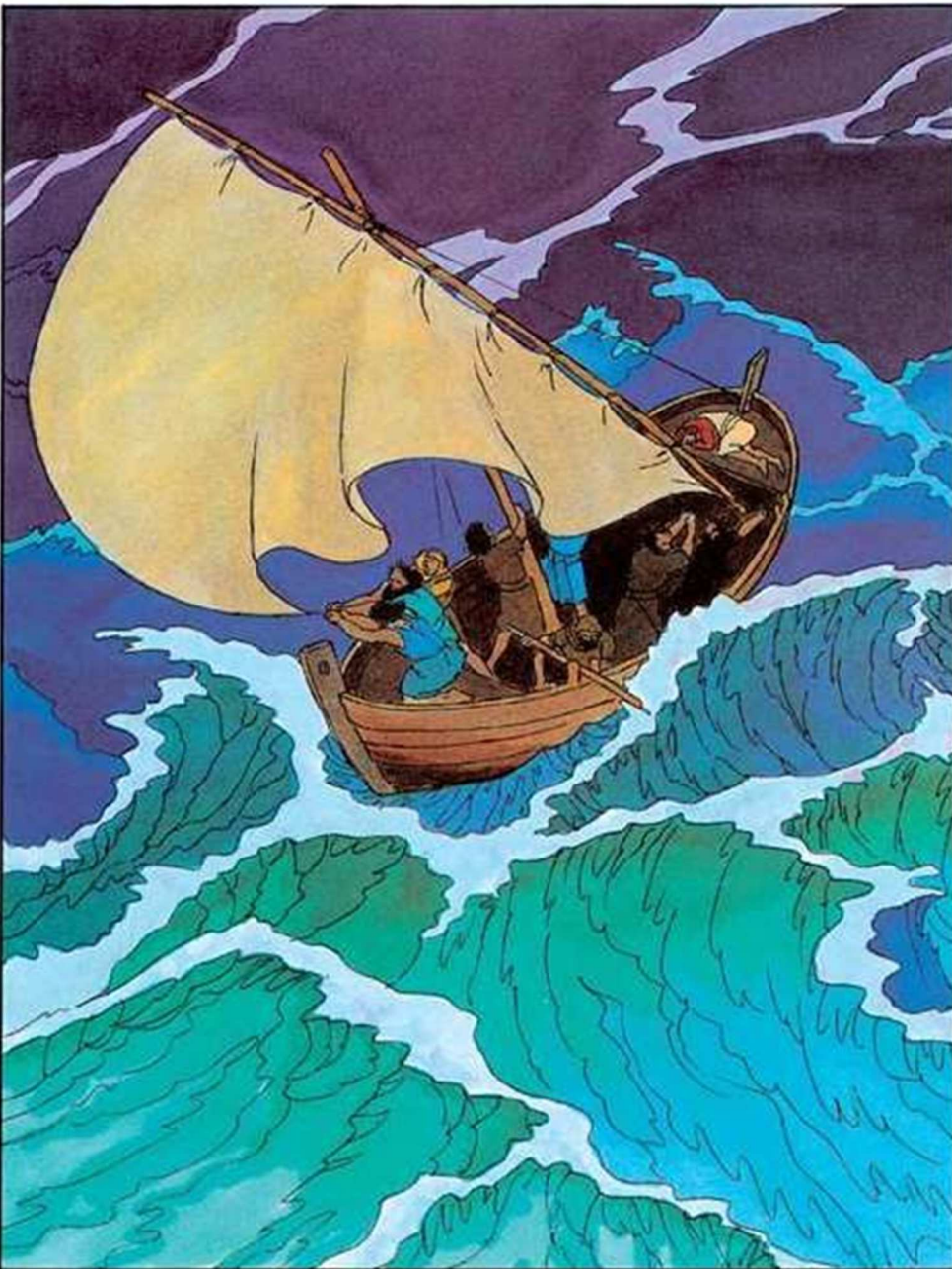
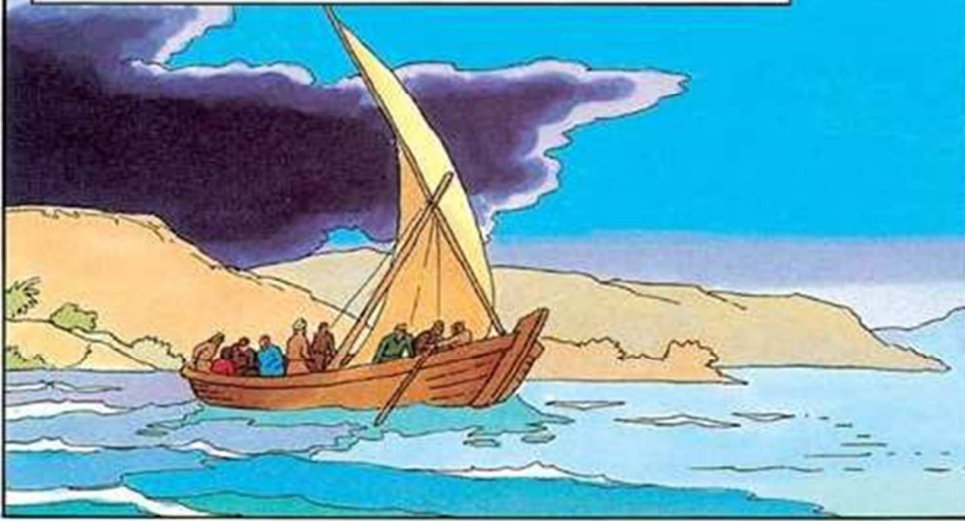


Ι κέεδι la  
á ta la  
mu-ásuμ.

Á fee  
Ulusaalimu  
adiini amoo  
béι ye ο dé  
yáasi μαη ο  
νέε nyáalala  
kádiya.



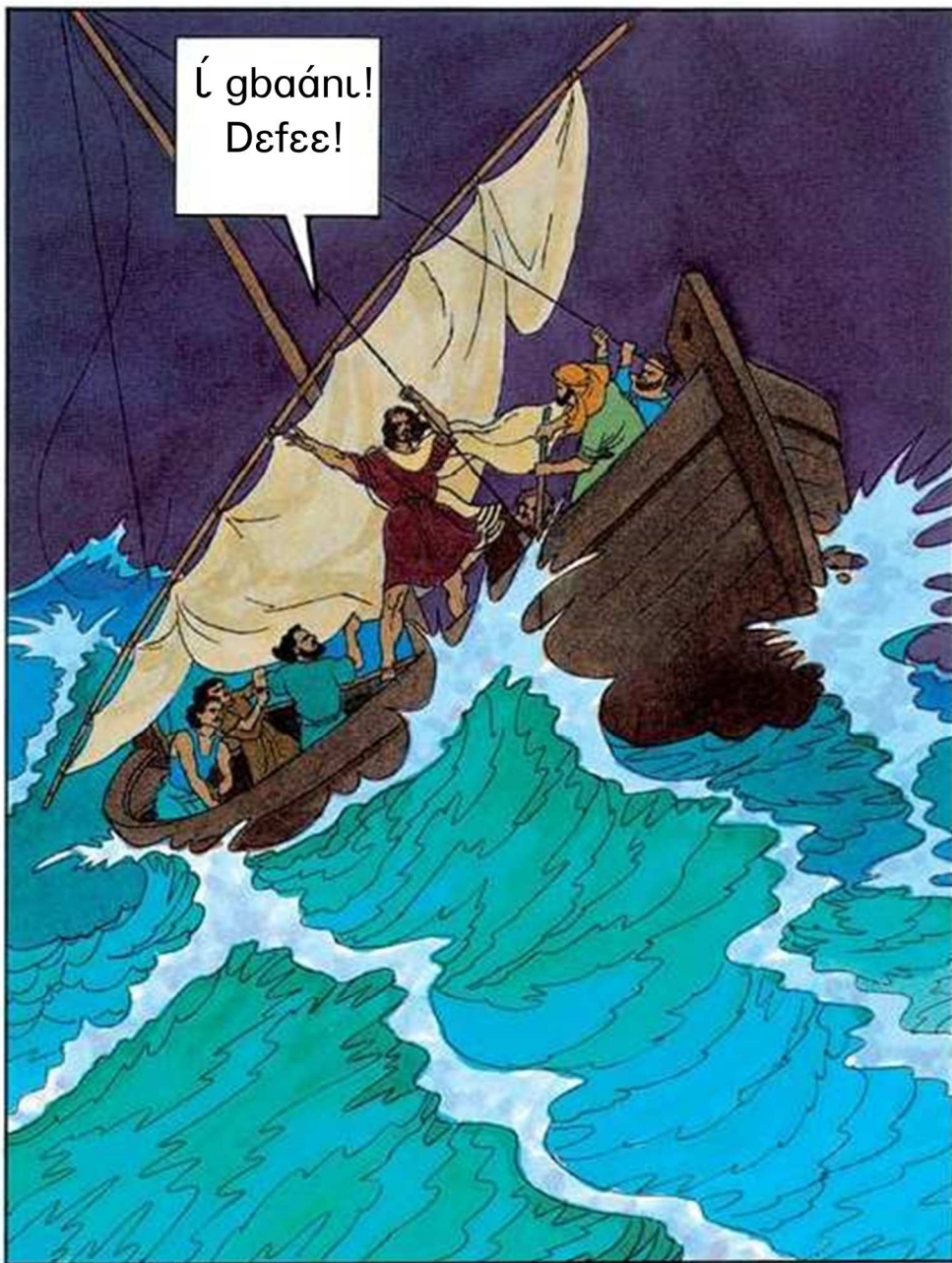
Βάα-διητηηδι σύ λα τη βιδυμ háλτ, gé νι Ísa λα μυ-αμαλ  
βέτ γβύδτ βάα-υηγησ κρύλυωσ δσ Jaliili kóλο kaηλαα δσ.



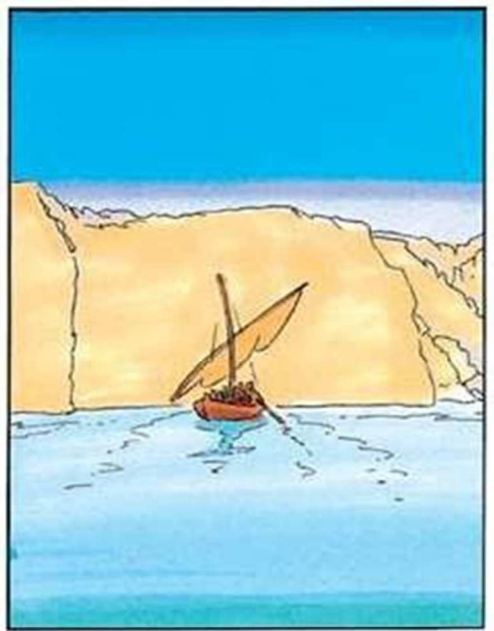
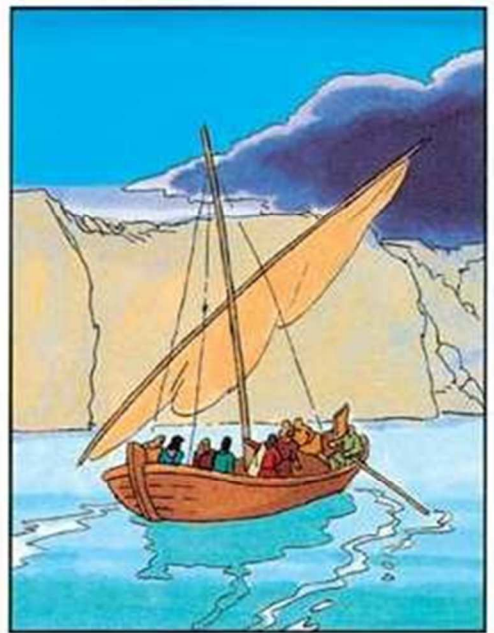
Σωví αγι! Óβλεε,  
ι νέε μέλι αγι!



Μινε συ ní κύσσο  
δέ φύ? Νί φυνε νι  
φύ-yalada wυδσ?

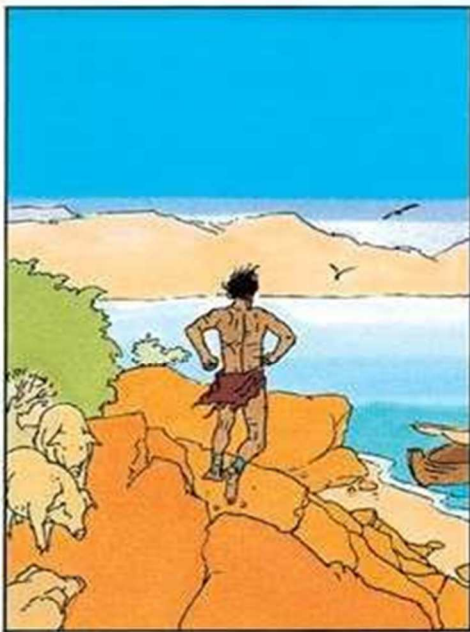
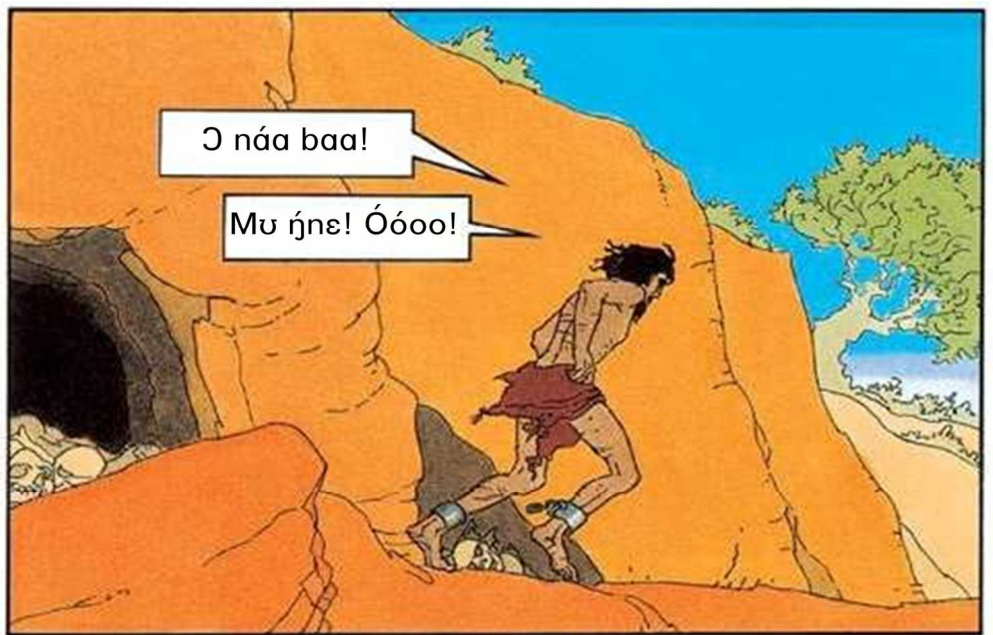


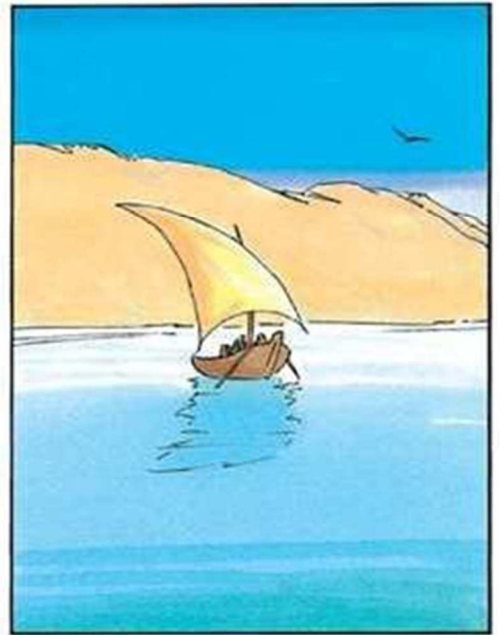
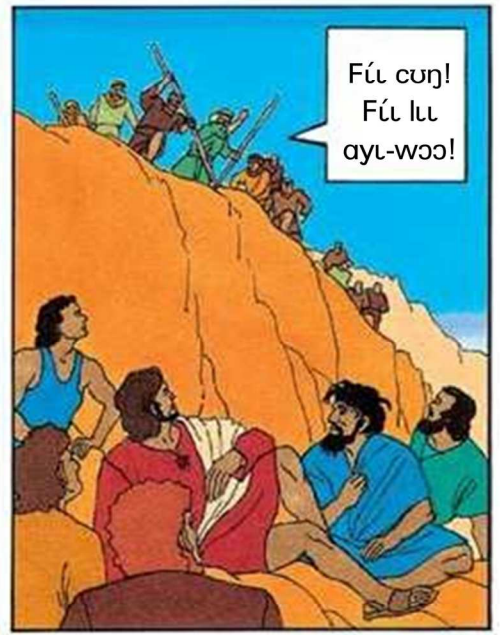
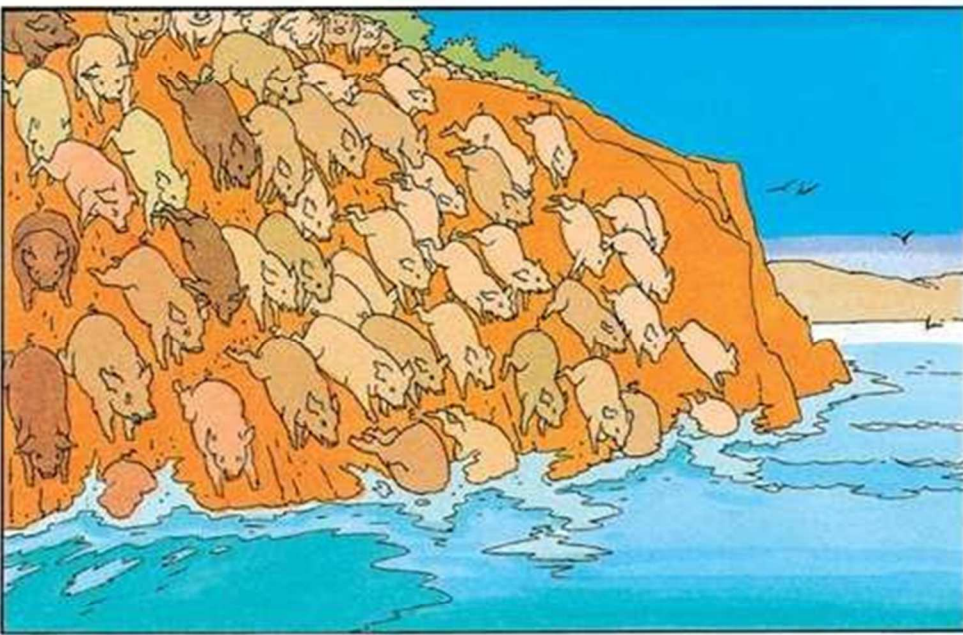
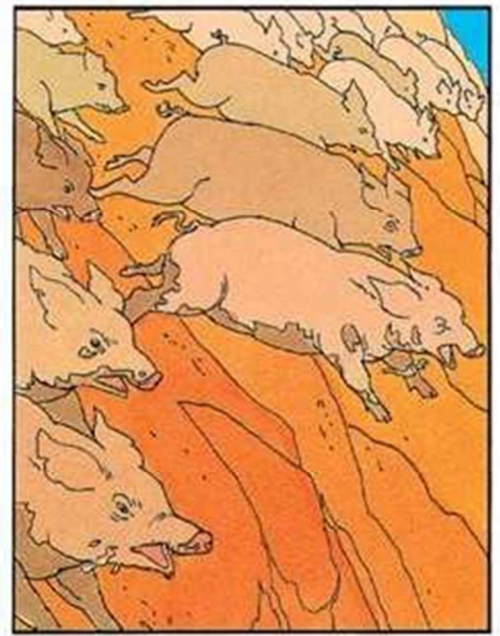
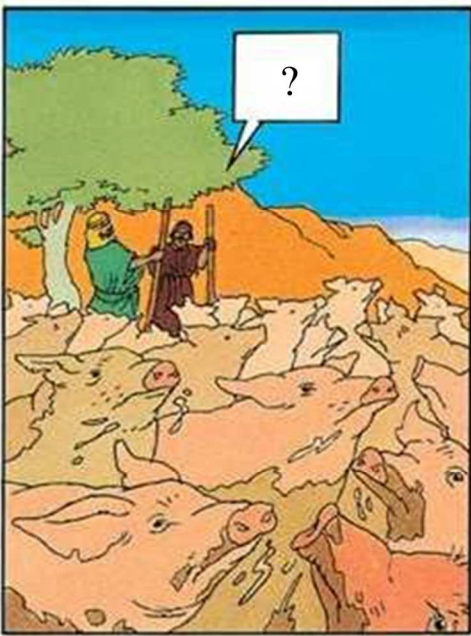
Ί gbaánu!  
Defee!

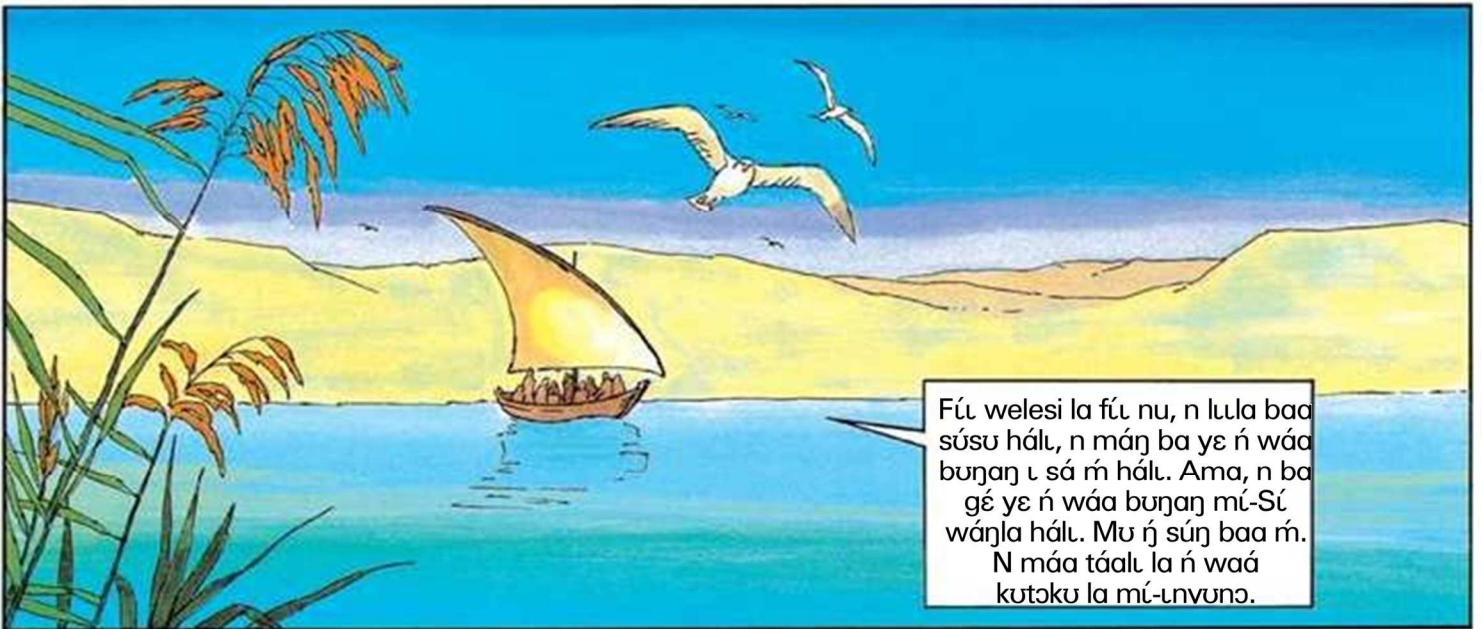


Ba fu baa kóló kónḡu defee sú hálu,  
ní ba dólú báa-kpíúwḡó ósim asú.  
Ama, ífuntam dḡ hálu...

ΗΆΆΑΑ!



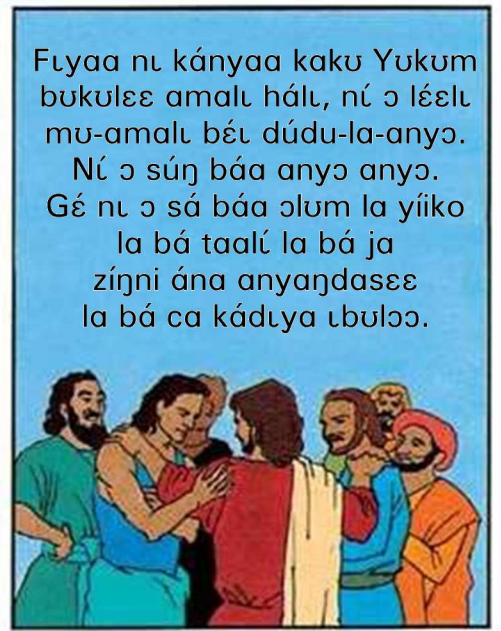




Fí wesi la fí nu, n lula baa súsú hált, n mán ba ye n wáa buḡaḡ i sá m hált. Ama, n ba gé ye n wáa buḡaḡ mí-Sí wáḡla hált. Mu n sún baa m. N máa táalt la n wáa kutoku la mí-ṭnvnṭ.



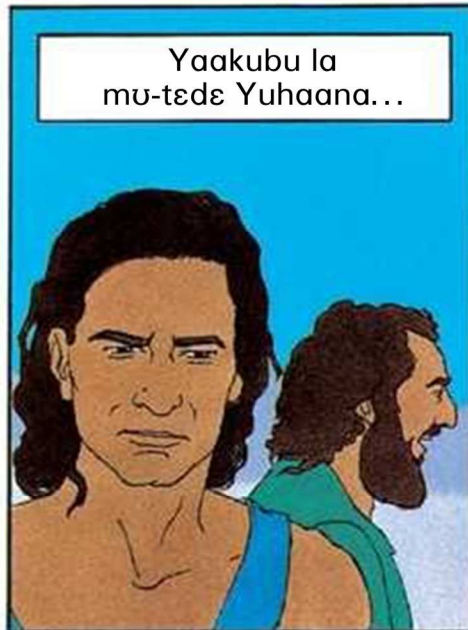
Í n wáa, Ísa nées lu kpámaa tḡḡku gé, ṭ nées kúlt.



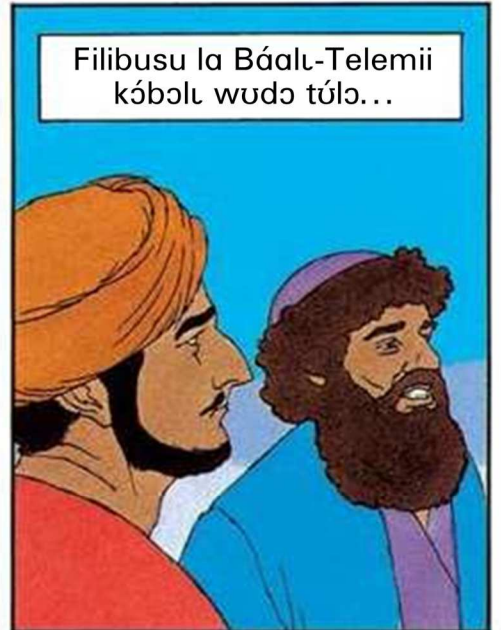
Flyaa nu kánvaa kaku Yukum bukulɛɛ amali hált, ní ṭ léelɛ mu-amali béú dúdu-la-anyṭ. Ní ṭ sún baa anyṭ anyṭ. Gé nu ṭ sá baa olum la yíiko la bá taalú la bá ja zḡḡni ána anyanḡdasee la bá ca kádya ṭbulṭ.



Butulusu la Anidalaawusu jí gé ódaam la ṭtedee...

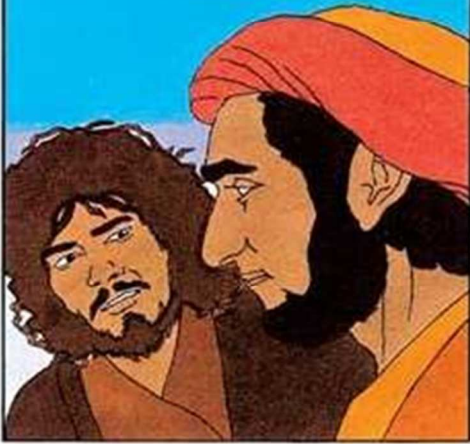


Yaakubu la mu-ṭede Yuhaana...

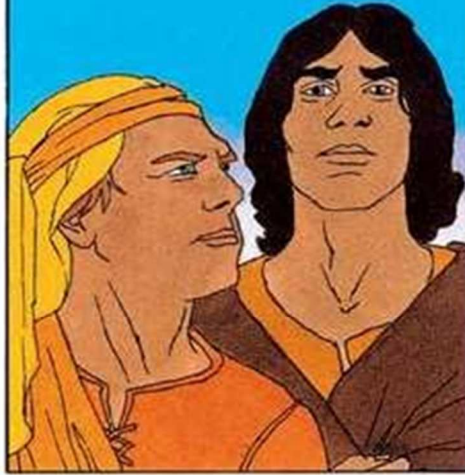


Filibusu la Báal-Telemii kóbol wudṭ tḡlt...

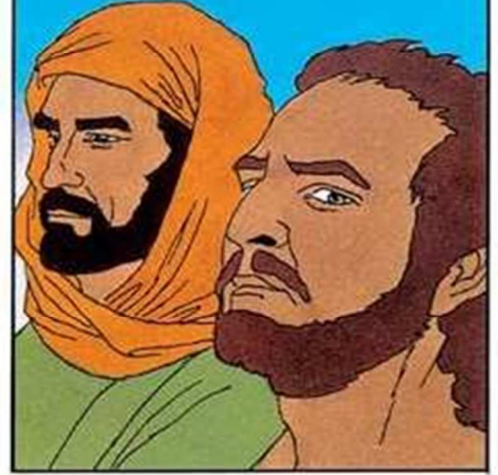
Túuma la Mataayu...  
(Mataayu baa jí gé  
Lóoma béli tikee okólwá.)



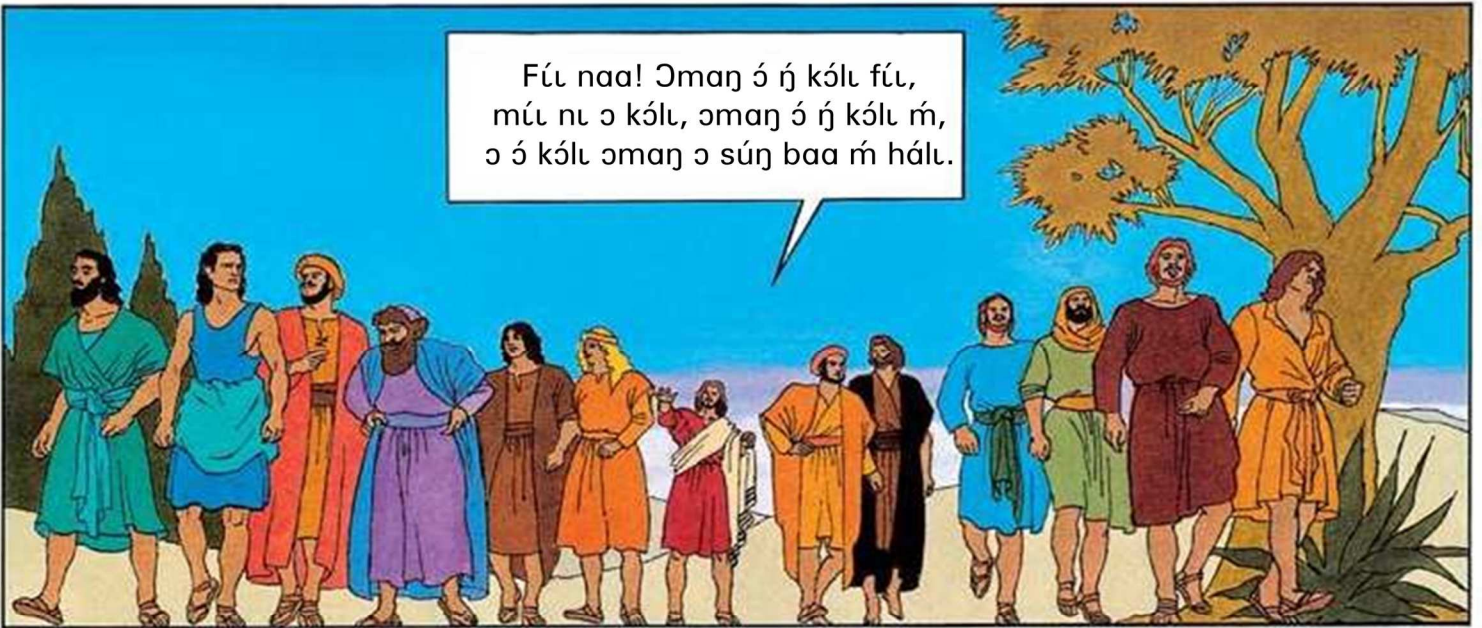
Táade la  
Yaakubu ɔɔse...



Ní ɛ lówa la Simuhuuna lsee su  
Okowá la Yahuuza Isihalutiyi.



Fí naa! Ɔmaɔ ɔ́ ɛ́ kólɛ fí,  
mí ɛ ɔ́ kólɛ, ɔmaɔ ɔ́ ɛ́ kólɛ ḿ,  
ɔ ɔ́ kólɛ ɔmaɔ ɔ́ sún baa ḿ háɛ.



Amali béɛ Dúdu-la-anyɔ  
báam a kii baa Ísa asɛ la  
ɔkandifuudili.

Ɔ baa wánɔla mu la  
mu-amali béɛ gbɛɔɔ  
báa-ɛnyɔɔ kpámaa su,  
ama, zamaa maɔ sá báa  
ɔkpa.

Buboo a có, ama abuwá maɔ có.  
Bó su háɛ, fí kulí buboo bóɔm,  
bó-wúla la ɔ́ fɛulá abuwá  
la bá bu.



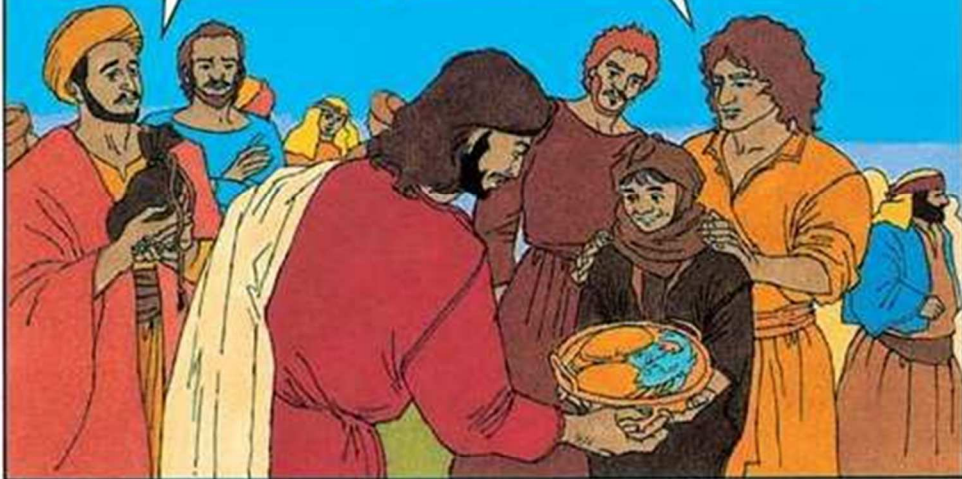
Ísa sù Yukum ásum binyinda la alowoo bucaa kóboli. Í sanj ówee a bína bitaa...



Filibusu, fune ni ye á nyé la á sso bodobodo kucó la á calála zamaa múni tom?

Báa mbóm ábee ηωεε-ηηγσ (200) kaka máa fu.

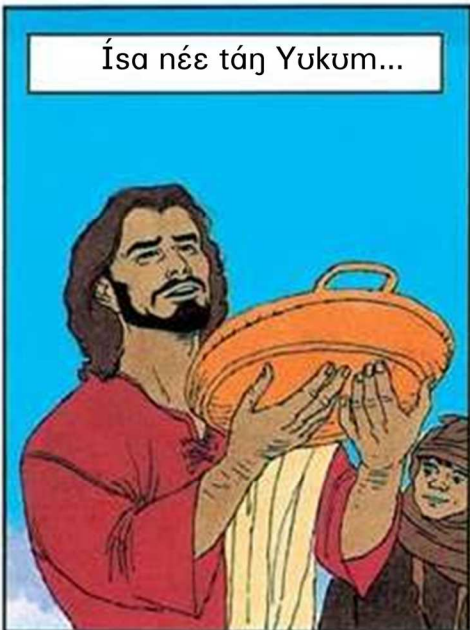
Óbee kafolya kaku wudo mbu, o dé ibodobodo ábee anuη la akimbee anyo. Tom ηne.



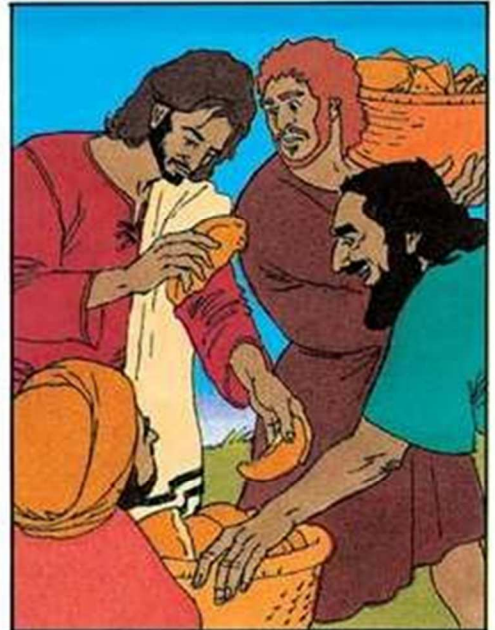
Fú nyaη la kádlya ciná ácuum ácuum fu kádlya ikoi-nyo-la-dúdu dúdu.



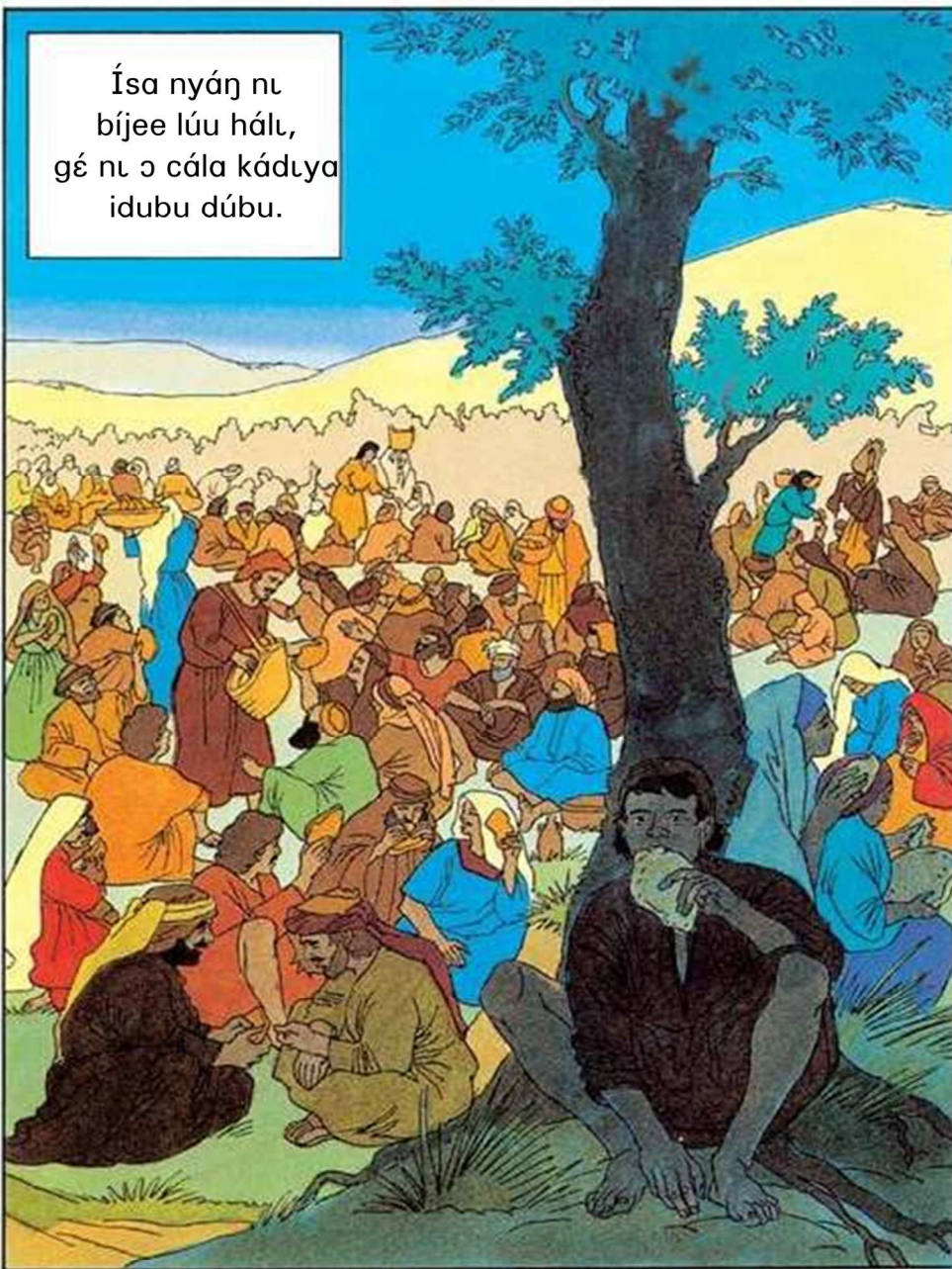
Ísa née tán Yukum...



O ó ye ye ibodobodo la akimbee, ní báa tom wí ni ba ηmé.



Ísa nyán nu  
bíjee lúu hálu,  
gé nu o cála kádya  
idubu dúbú.



L mán dé síka, mu ní  
Alimasiihu maŋ ɿ jé ye ó ba hálu.

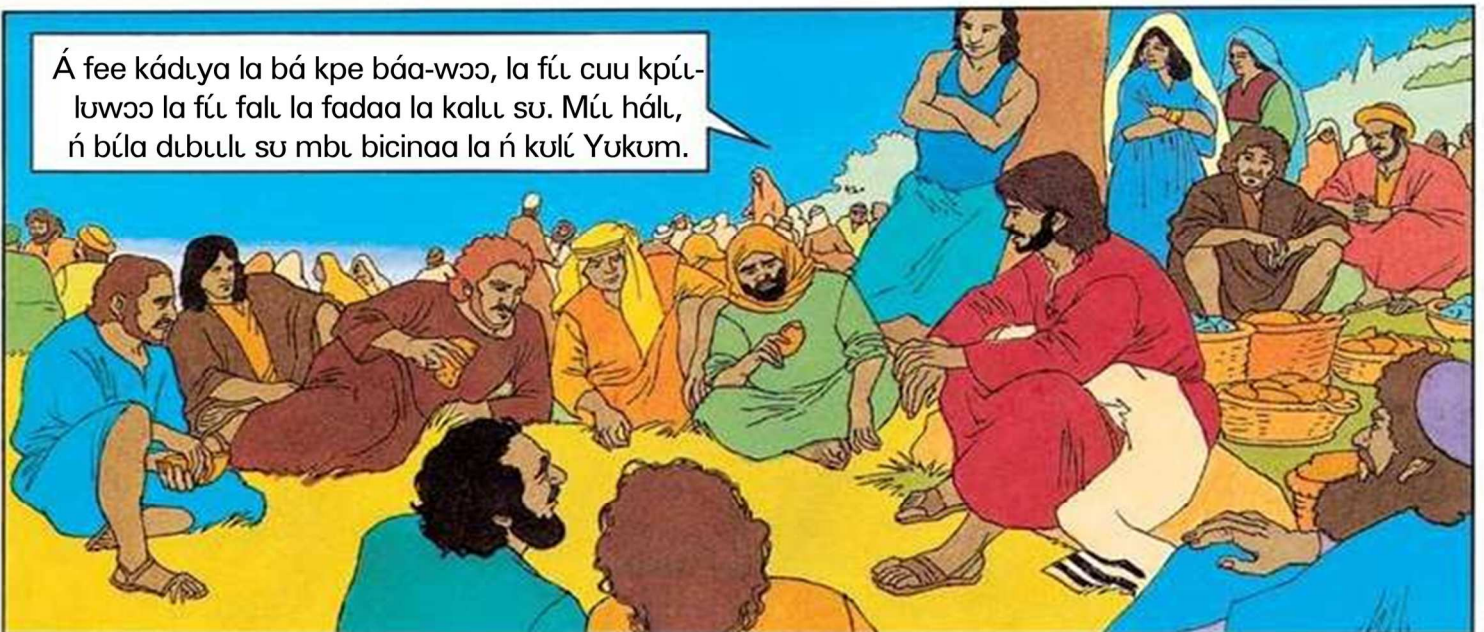
L jé gé  
á yulá uŋ kéwulaa!



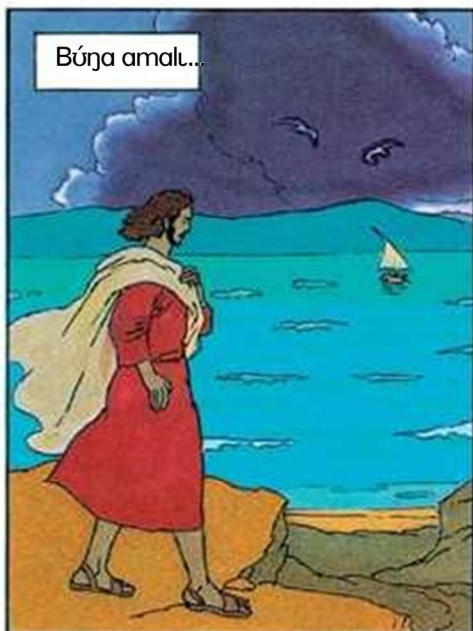
Fú kul! ŋkɛm  
dúdu-la-ŋyo  
dúbɔlalu a saŋ!



Á fee kádya la bá kpe báa-wɔɔ, la fú cuu kpú-  
lɔwɔɔ la fú falu la fadaa la kalu su. Mú hálu,  
ń búla dúbulu su mbi bicinaa la ń kulí Yukum.







Búŋa amal...



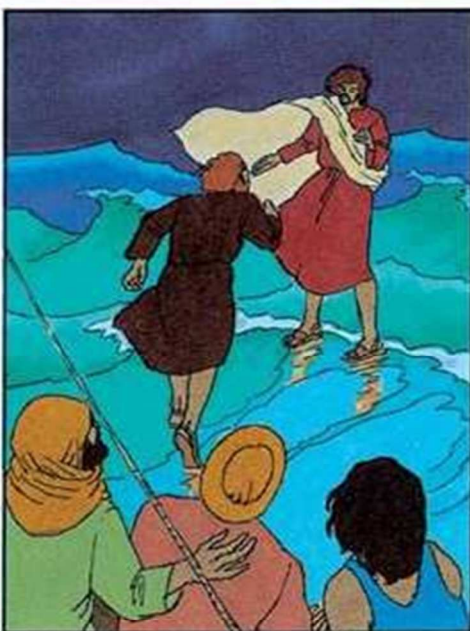
Héi! Héi! Héi!  
Ásinaalu íŋe!!!

Cúsubo ma lîi  
fú, mí gé!



Janƙpano, í í jî  
fú gé, kaŋ sa m̄  
ye í ba fú asu!

Ba!



Janƙpano,  
sowí m̄!



Butulusu,  
m̄ne su ní  
fú wáa síka?

Kádɪya tuutuuma wánla bá yílá Ísa kéwulaa.

Báa-tamaa dɔ ye ó ja Lóoma béli ba te báa-ɪsɛɛ su háɪ. Ama, mu-ábadam sú buluum, ɪ saŋ ba sú ŋɔ dɪnyanɔdalɪ. Ba á cúu ye ɔ jí ŋyanɔdaseɛ sa zamaa, ɪ saŋ ba née kíu ye kádɪya lu mu-amalu la bá waá la ó wu.



Óbulɛɛ, kɛmɛŋkɛ ni fu ba mbu?

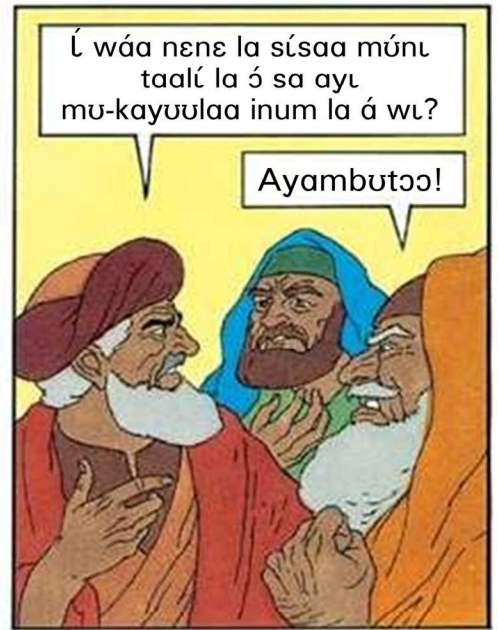
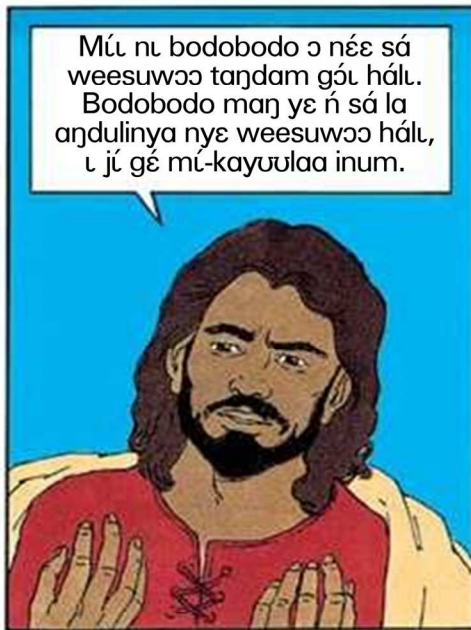
Fíu née kíu m̄ ibodobodo yumaŋ n sá fíu su-aa?

Fíu maa nú la bíjɛɛ buŋaŋ bú nyánɔda, ama, fíu kíu buŋaŋ bú bala weesuwaɔ tánɔdam góu.

Míu ni bodobodo ɔ née sá weesuwaɔ tánɔdam góu háɪ. Bodobodo maŋ ye ní sá la anɔdulinya nye weesuwaɔ háɪ, ɪ jí gé mí-kayusulaa inum.

Í wáa nɛnɛ la sísaá múnɪ taalɪ la ó sa ayɪ mu-kayusulaa inum la á wɪ?

Ayambutɔɔ!



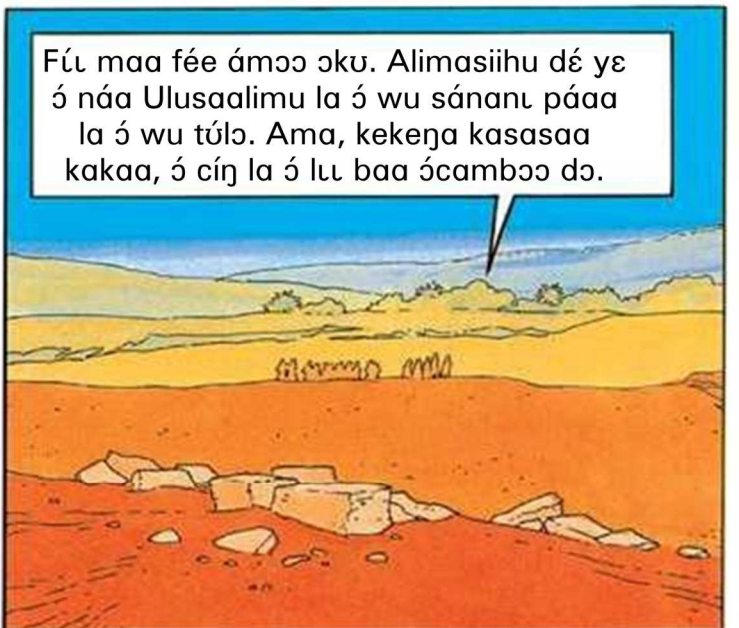
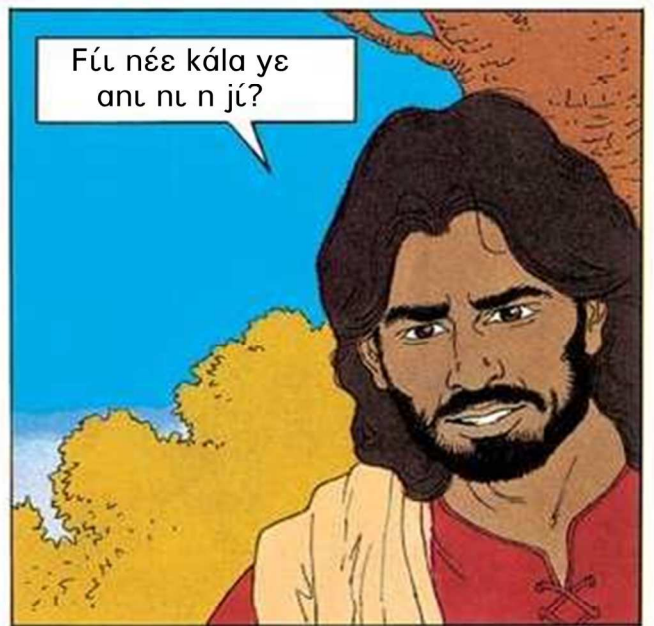
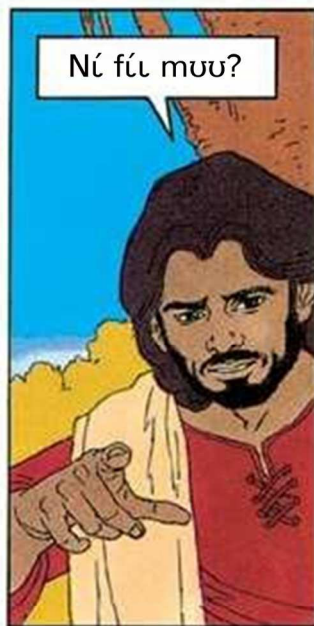
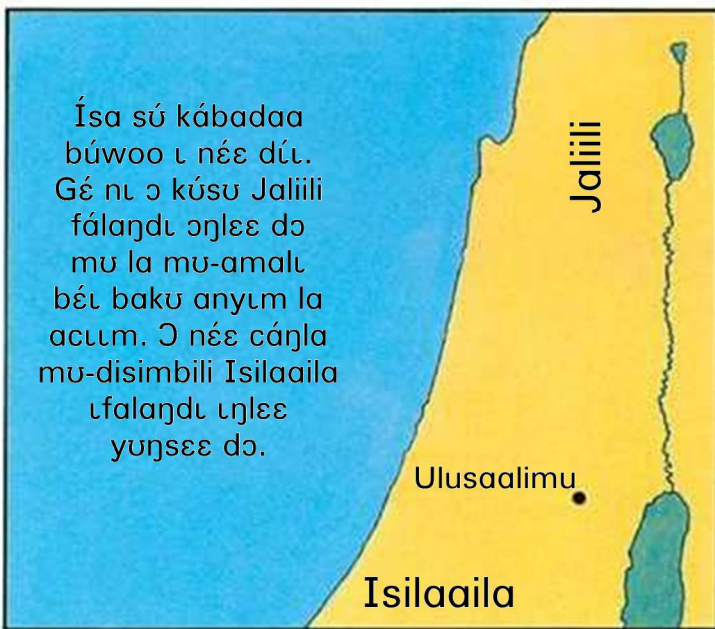
Á cuŋ!

ɔ née kuu sa zamaa abɔm. Á cuŋ!



Fíu mbo kóbɔlu máa cuŋ-ɛɛ?

Janɔkpanɔ, anɪ asɪ ni ye á kíi la á naa? Fú-ásuɔm ní í nyán la sísaá nye weesuwaɔ tánɔdam góu.



Ulusaalimu ducadi amalɩ nɩ Lóoma béɩ nées móó kádɩya la sánanɩ.  
Bamaŋ báa-katelaá ñ lu ye bá móó báa, ba nées dá báa kakpatafuna su.



Ɔmaŋ tom ɔ wánɩla  
ó tiitá nɩ, jí gé, ó taŋ  
mu-nyunɔ sũ la ó cuu mu-  
kakpatafuna kákakɩsaa.



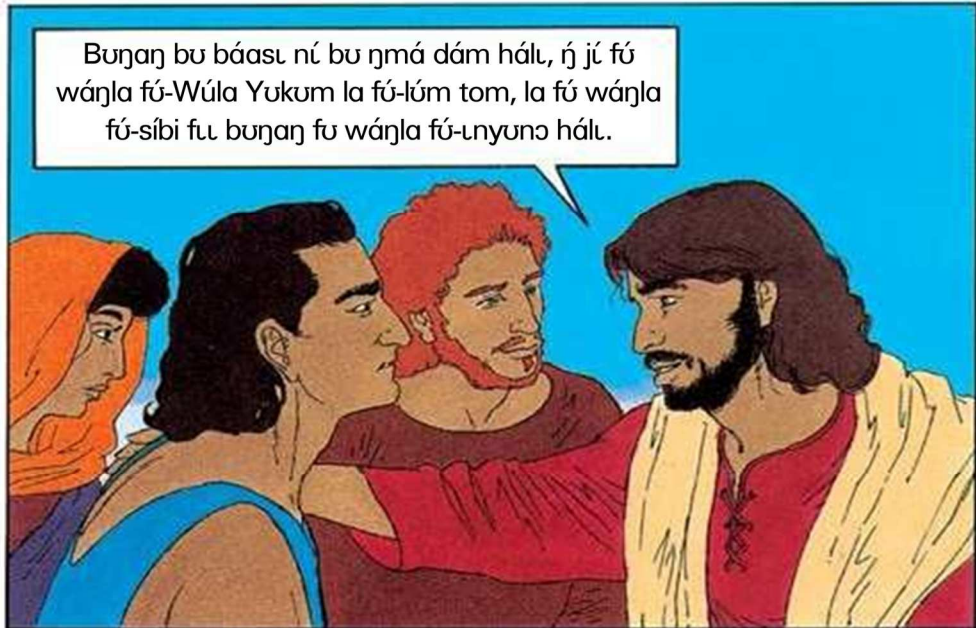
Ɔmaŋ ɔ nées nyínda ye ɔ wánɩla  
mu-weesuwo táŋdam háɩ, ó  
laŋ kóó gé. Ɔmaŋ nŋa nées wú  
mú su háɩ, ó cína weesuwo  
táŋdam góó do.



Fú gbɩ ye Yúkum  
ɔkulam kóŋ ñ wúdo.



Buŋaŋ bu báasi ní bu nŋá dám háɩ, ñ jí fú  
wánɩla fú-Wúla Yúkum la fú-lúm tom, la fú wánɩla  
fú-síbi fu buŋaŋ fu wánɩla fú-nyunɔ háɩ.

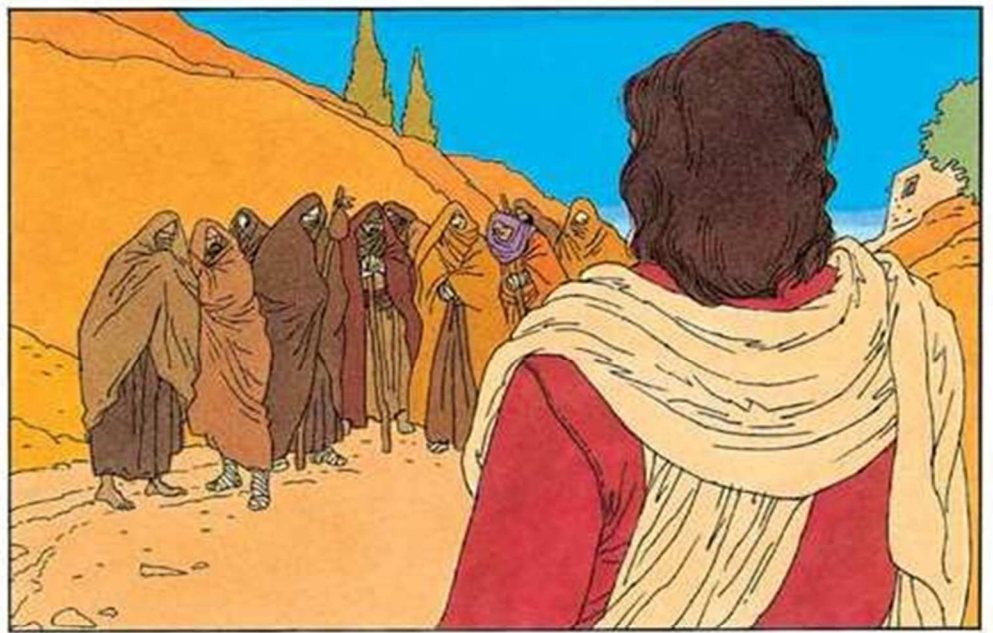


Ísa tám do hált, Isilaaila do, akunamboo  
njalum wudo gé kpámaa. Kakunambaa  
jí gé buloo bumaḡ bu dola cúbóo.  
Akunamboo maḡ kpítula alaafuya bé.

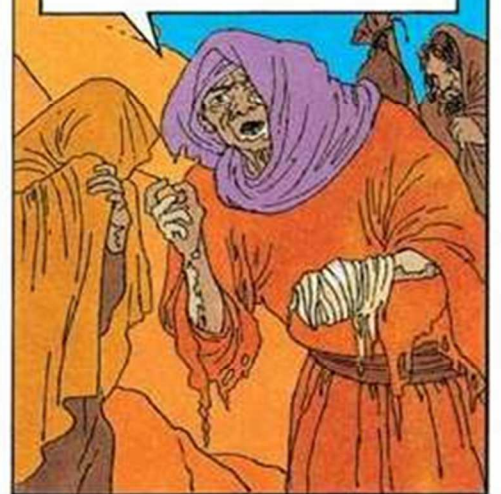


Akunamboo í nées yóoli  
ba nées cun, ba wánla gé  
ye alaafuya bé! gbu  
ye báa í nées cun.

Akunamboo gé!  
Akunamboo gé!



Ísa! Óbulée!  
Wu ayi-áyum!



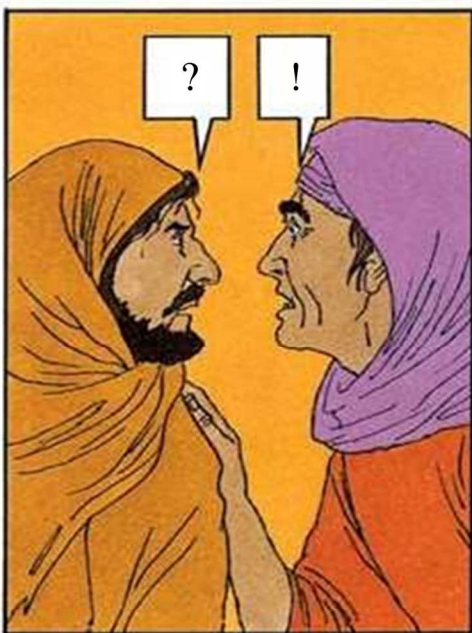


Fú naa nyiḡdá fú-nyuḡo  
Yukum ḡsalasee awaawo.



Yukum ḡsalasee  
awaawo asi-ée?  
La bá kúli ayi-ée?

Tám muu í tá  
sa ayi-ée?

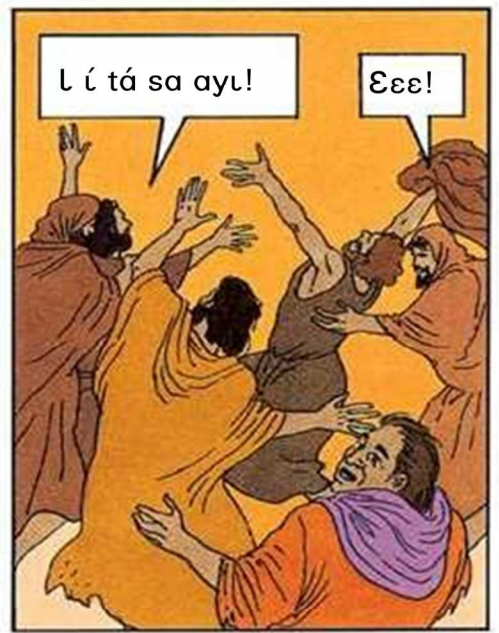


?

!

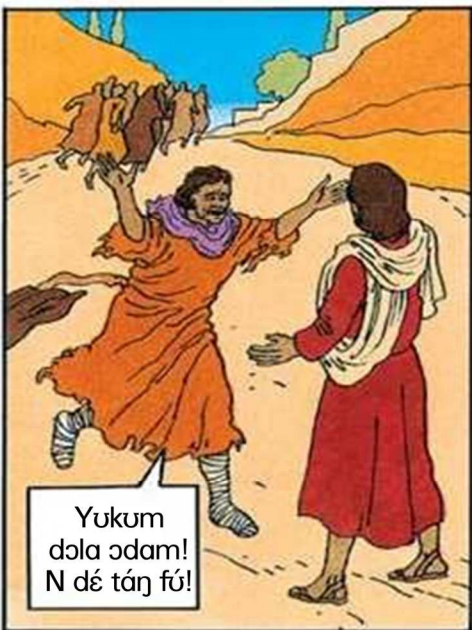


Kúli! Í tá sa m!



Í tá sa ayi!

Èèè!



Yukum  
dola odam!  
N dé tán fú!



Í mán jí kádya dúdu nu  
í tá sa-aa, alaa mine?  
Akpano banḡsee mbo? Báḡa  
mbo ma kaa tán Yukum-ée?



Kusú! Fú-yalada buwalaa  
a nyáḡ nu í tá sa fú,  
ní í sówli fú kóboli.

Ulusaalimu Yahuudu ána amoo béi á súŋ kádya ye bá naa cóní Ísa. Ba máŋ báasi ní ba cúla buŋaŋ o nées wáa háli.

Buŋaŋ su háli, Ísa nées náa kádya anyanɔasee asi fu ósangali ána la tikee akolwɔɔ bamaŋ báa la Lóoma béi nées lóo abali dɔ háli.

Mí, Alimasiihu, a ba ye ní kú bamaŋ ba nyaa háli, la ní sowí báa.



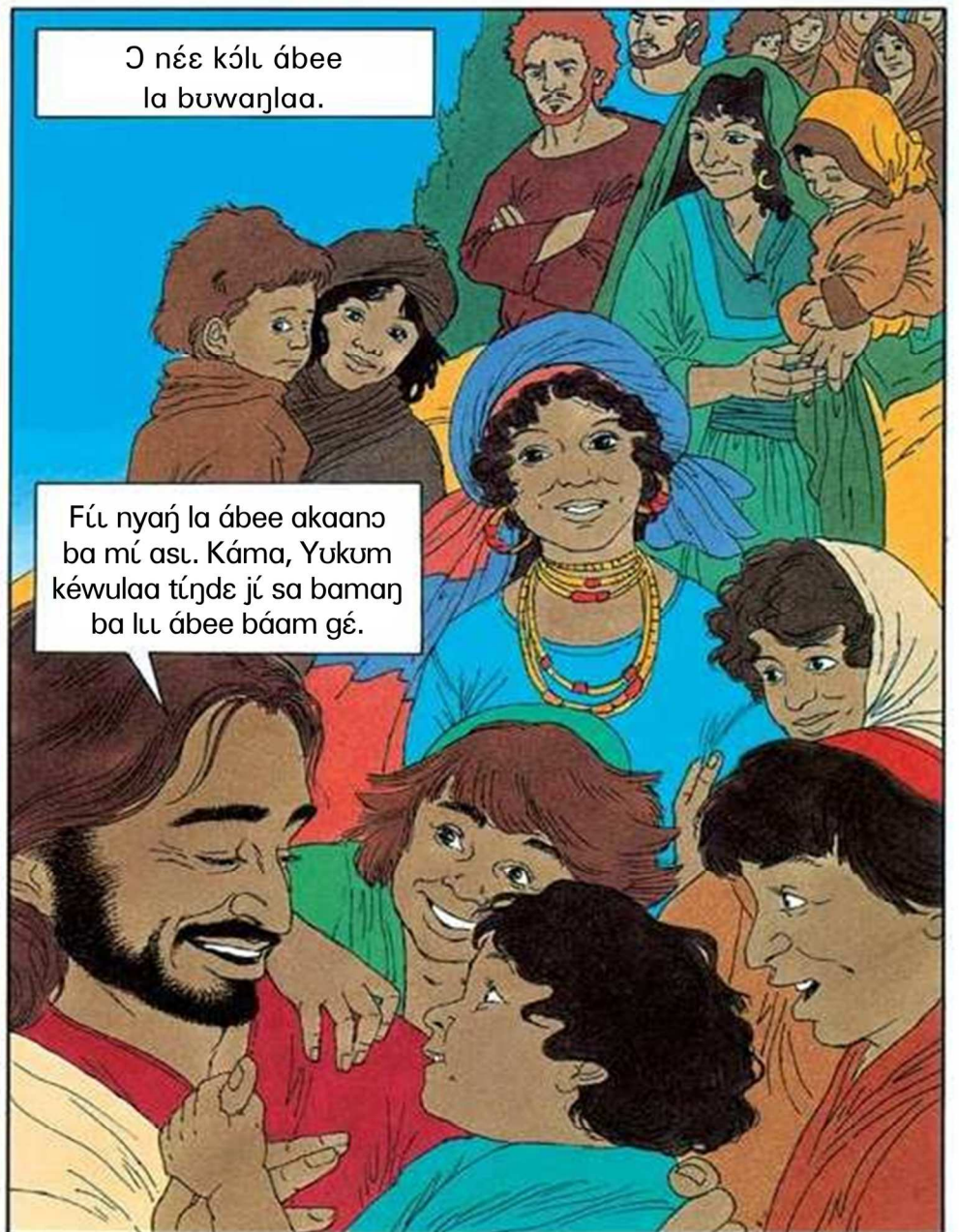
Ísa nées cá alowɔɔ, tom la kekeŋa káfesusa kaka.

Í ta sa fú!



O nées kólú ábee la buwanlaa.

Fú nyaŋ la ábee akaano ba mí asi. Káma, Yukum kéwulaa tíŋde jí sa bamaŋ ba lu ábee báam gé.



Ba á túl Ísa Beyti-Aniya,  
 kacalya ka á kpitula  
 Ulusaalimu hálu dó.  
 Liaazalu man dé alaafya.  
 Muu la mu-ádaam  
 acusse, Máaliyetu la  
 Malyaama,  
 jí gé Ísa acanaa.  
 Ama, tám man Ísa ye  
 ó ba Beyti-Aniya hálu,  
 Liaazalu á tá lowoo  
 ní ba púla u  
 u dé nkem nna...



Janƙpano, fú ñ kaa  
 wúla wúda mbi,  
 mí-tede ma kaa wú.

Máaliyetu! Fú-tede í cín.

Èè, n nyi fyyaa ye kekeña  
 kaluwisa kakaa ye bá cín  
 íbundee hálu, ó cín.

N jí íbundee ocinwaa la  
 weesuwa wúla.  
 Omañ ó ñ sá m laakpalu,  
 ó nyé weesuwa. Fu ú sá  
 búña laakpalu-èè, Máaliyetu?

Èè, Janƙpano, n dé báasi  
 ní n sá laakpalu ye fúu nu  
 Alimasihu, Yukum kán ye ó  
 ba anɗulinya do hálu.

Fune nu fú púla baa u?

Janƙpano, ba  
 la fú neé kul!





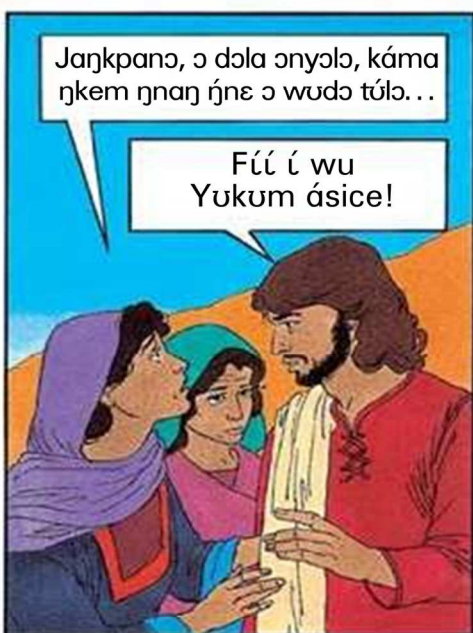
Fú kulu bunḡaḡ  
o báasu  
o wánḡa uḡ  
hálu.

Ḳ má kaa  
táalu nu  
o wáa la  
Liaazalu  
maa wú-áa?



Isilaaila dó hálu, ba née ḡmíḡda íbunḡdee la késeḡnye  
ḡteebee gé, ní bá ya yóo ufunḡtam íbwo do ba kúli hálu.

Fú íeelí dúbuli  
ócamboo kónḡu!



Janḡkpano, o dola onḡolo, káma  
ḡkem ḡḡaḡ ḡḡe o wudo túlo...

Fú í wu  
Yukum ásiice!



Mí-Sí, n née wáa fuyaa  
gé la bá sa laakpalu  
ye fú ḡ súḡ baá m.

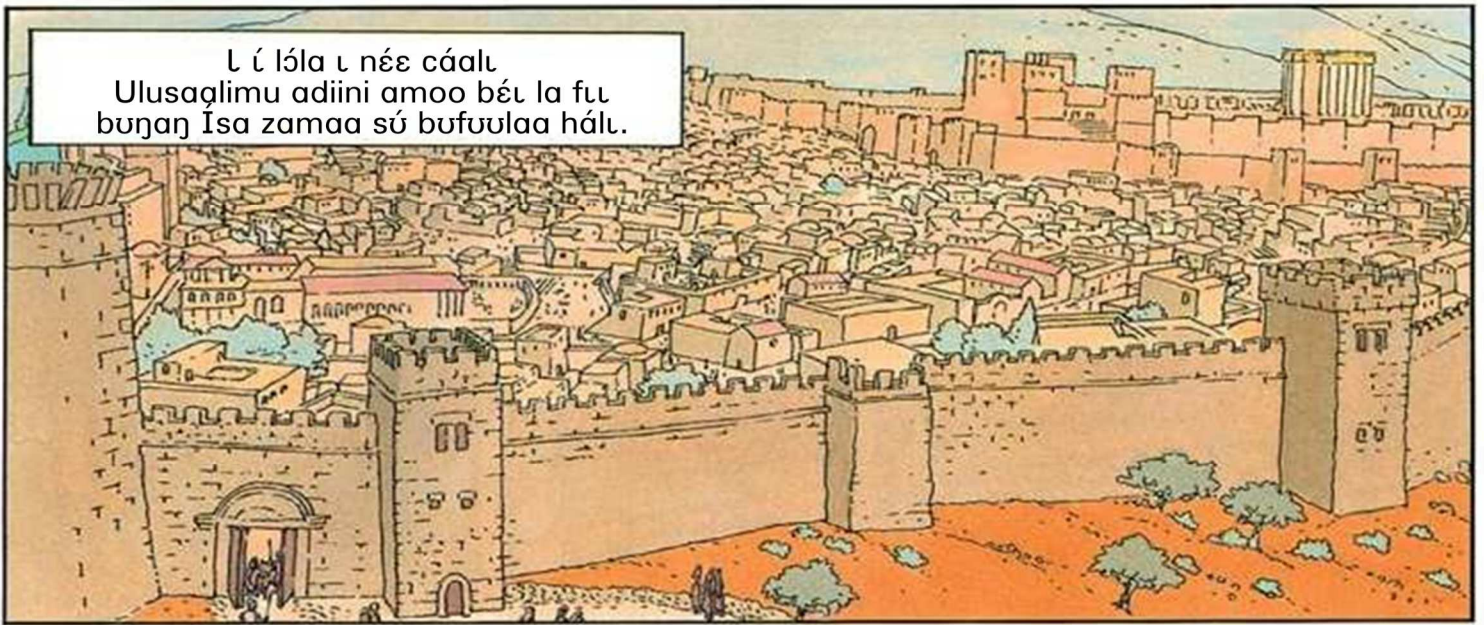


**LIAAZALU!!**  
Lu baá  
túlo!!



Fú saḡ sa uḡ késeḡnye ḡteebee  
la fú nyaḡ uḡ la ó cuḡ!

Í lóla t nées cáalu  
Ulusaqlimu adiini amoo béi la fu  
bungh Ísa zamaa sú bufuulaa hált.



Sísaa múnli nées wáa  
ibilii ána tuutuuma.

Á í nyágh o sú  
būwalaa fuyaa,  
Lóoma béi  
í kúsu ayi su.

Bá bóolu ayi-Yukum-  
bōota-bōo la bá  
duulá ayi-dími.



Fíi me nées kála ye  
t kédula sūsakulam wu  
zamaa tom lowoo la  
í maa dúula ayi-dími-ées?

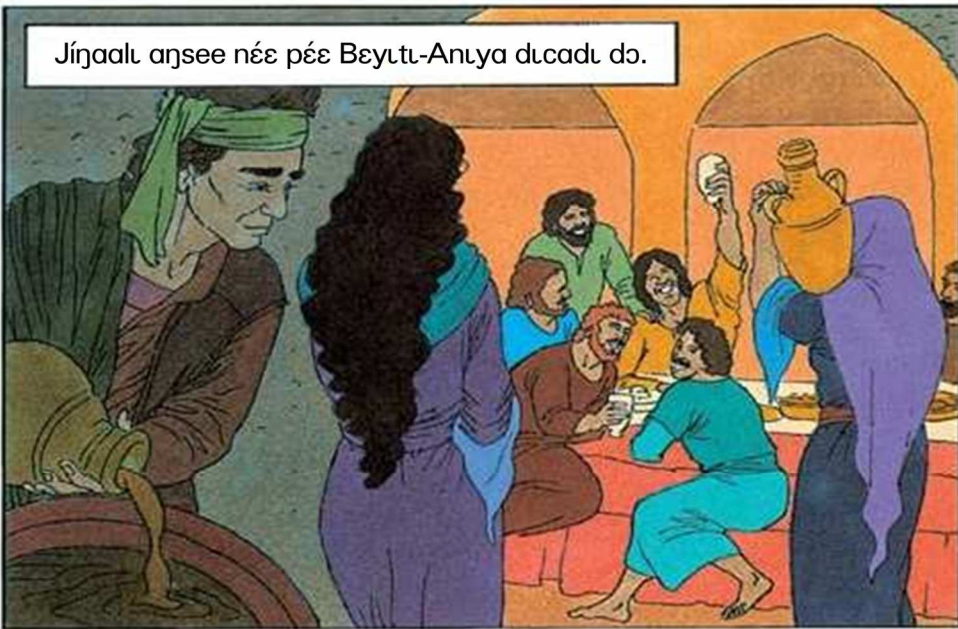


Bóo su Ísa  
mūu jí gé bá  
moo ūh.

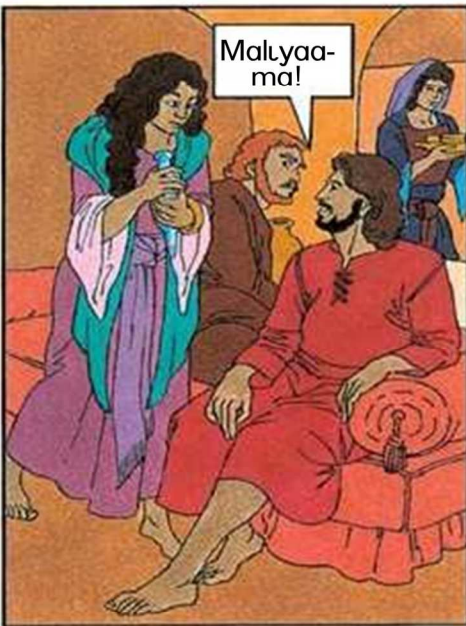


Í cuu bóo-tám mūu dó,  
Yahuudu ána adiini amoo béi  
nées kíi okpa la bá cuu  
Ísa la bá seelí Lóoma béi.  
Bágha wuli ní í táalu  
la bá kaí sísaa  
bumōom ásum.

Jígaali ansee née péé Beyti-Anya dıcadı dı.



Malyaa-  
ma!



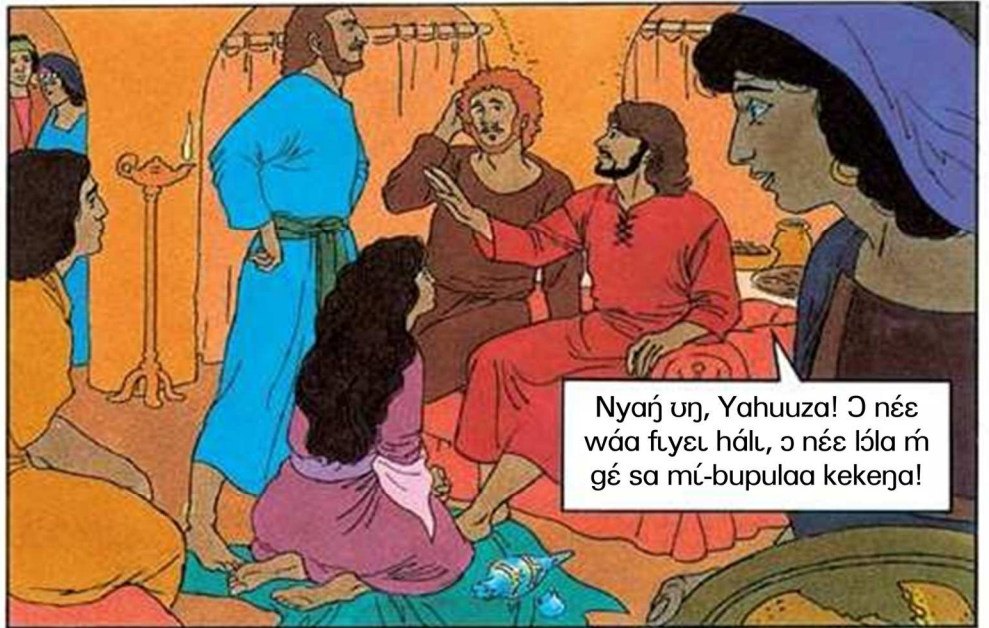
Tulaale múnı!  
Ɔ dola mbom  
kucı gé!



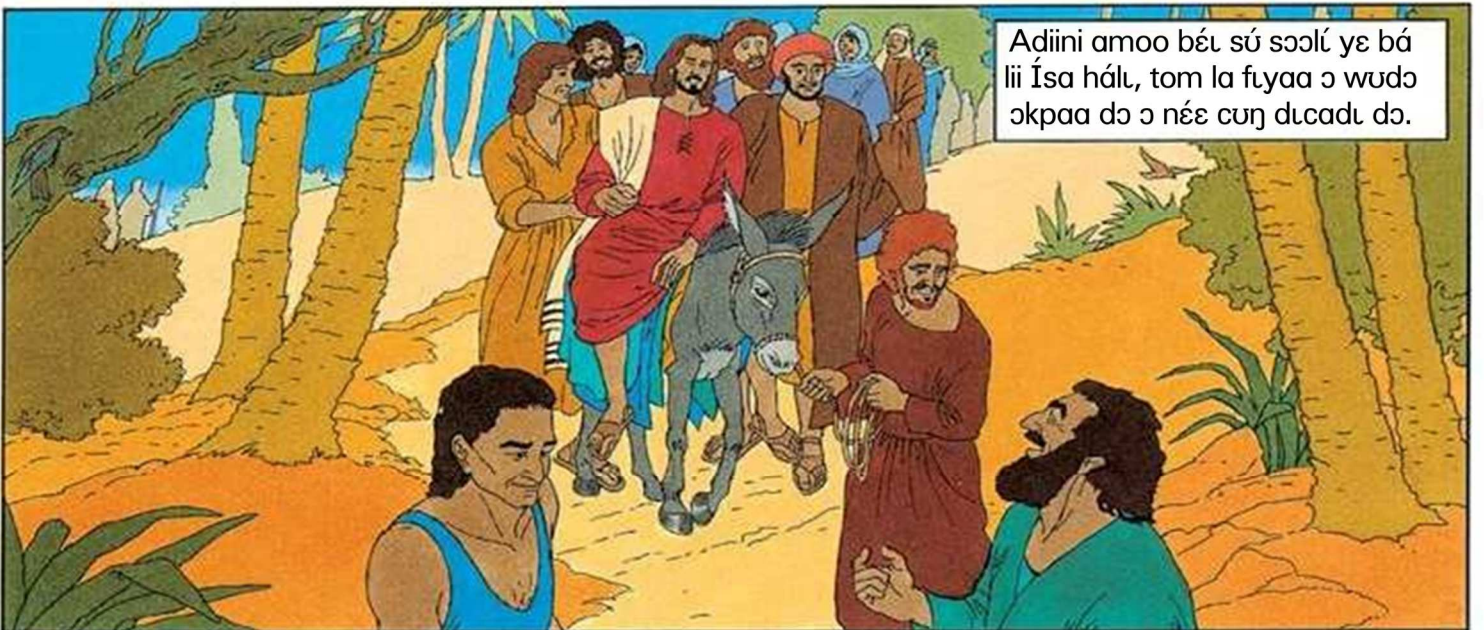
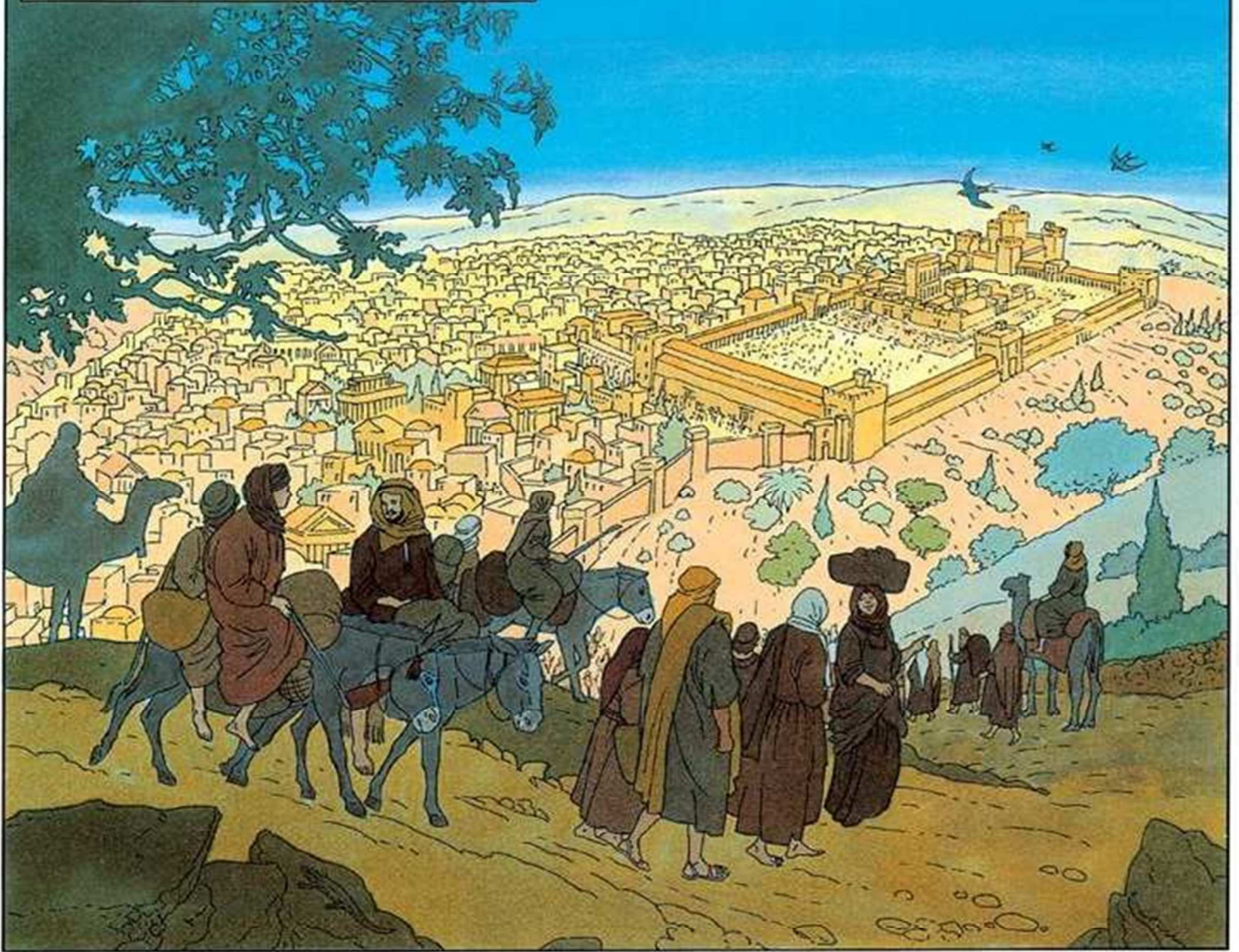
Ba kaa fé uŋ  
la bá cuu  
mu-mbom  
la bá seelı  
áneewı.



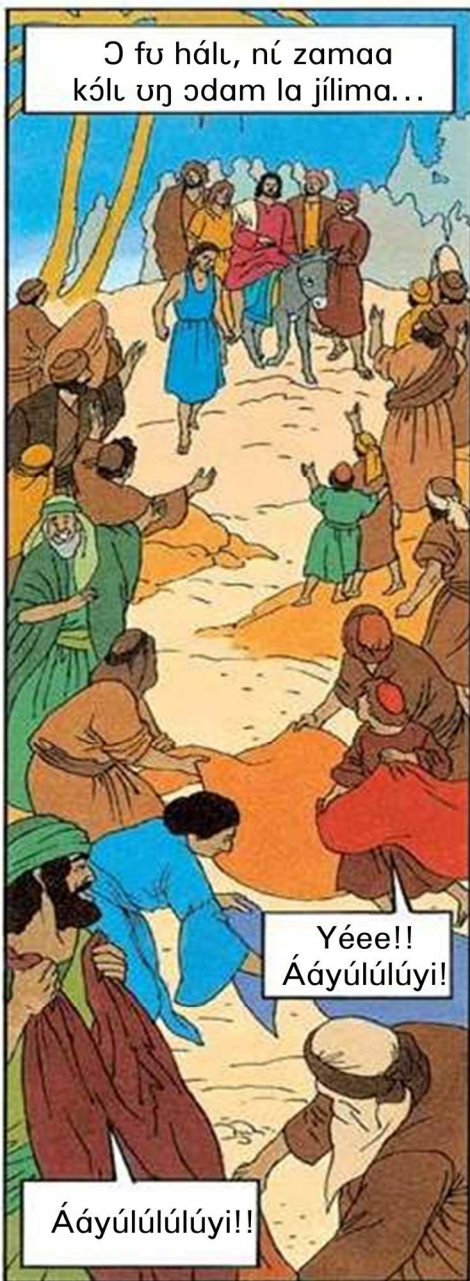
Nyaŋ uŋ, Yahuza! Ɔ née  
wáa fuyei háli, Ɔ née lóla m  
gé sa mí-bupulaa kekenja!



Nyalí-Cun jínáali bína háli,  
gé nu zamaa ɔ́lɛe náa Ulusaalimu.



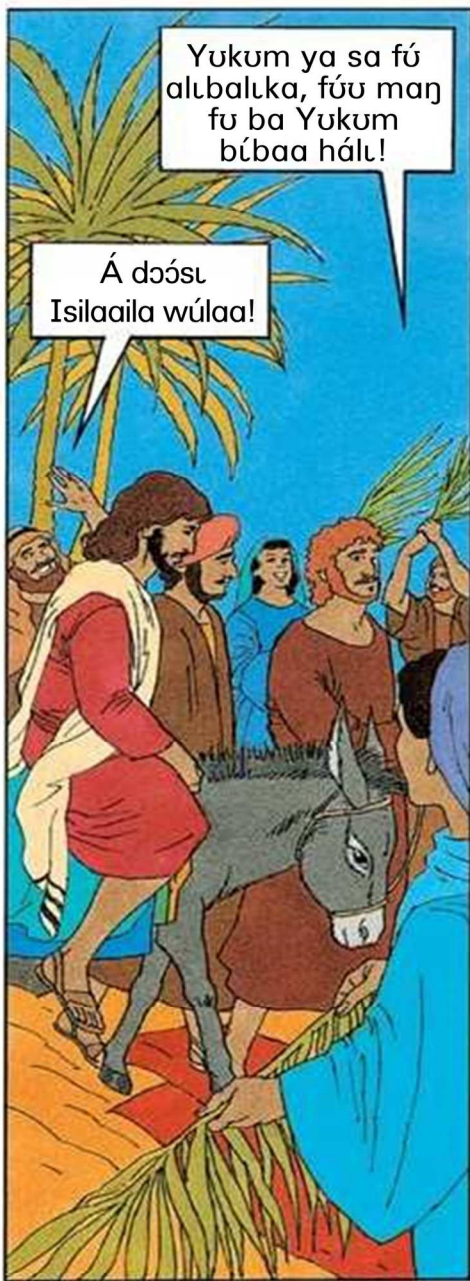
Adiini amoo béi sù sɔ́lɛ ye bá  
lìi Ísa háli, tom la fuyaa ɔ́ wudo  
ɔ́kpaa do ɔ́ née cun dɛcadi do.



Ɔ fú hálu, ní zamaa kólu ɔ́dam la jílima...

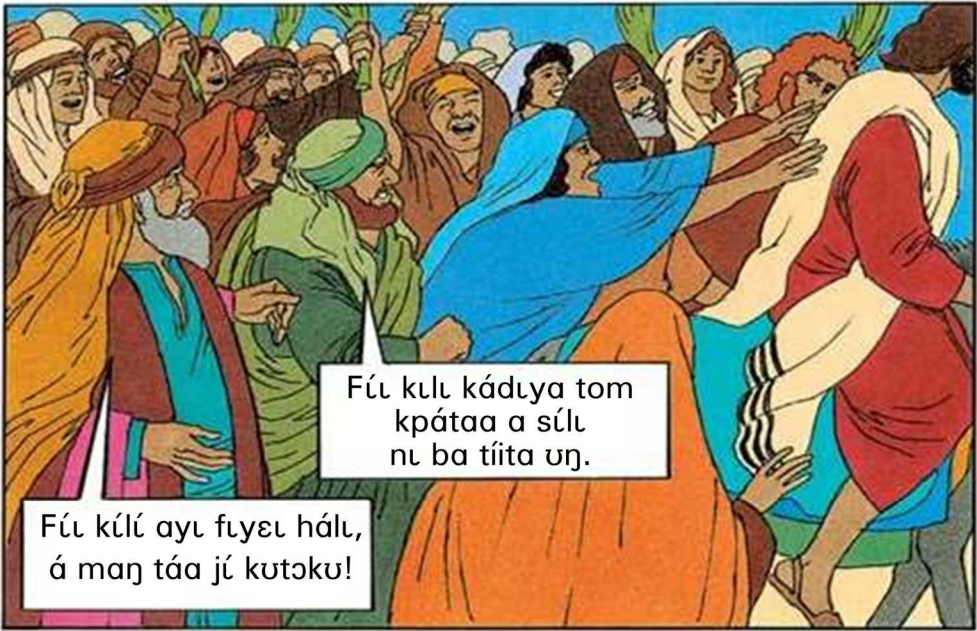
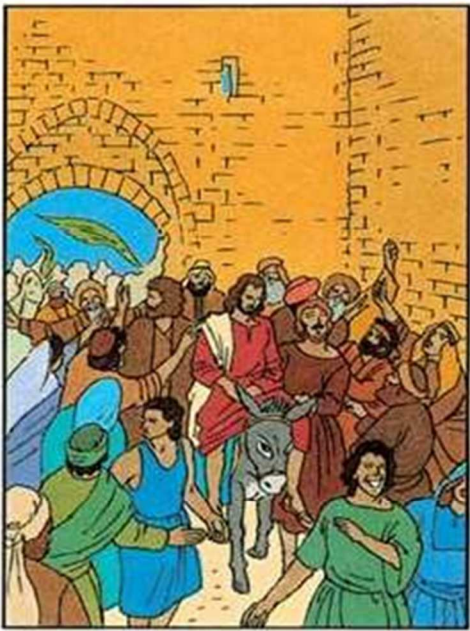
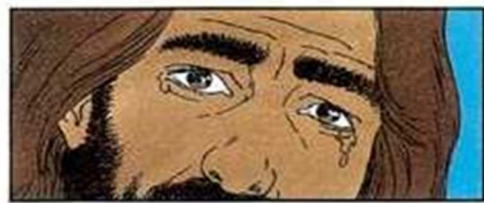
Yéee!!  
Ááyúlúlúyí!

Ááyúlúlúlúyí!!



Yukum ya sa fú alubaluka, fúu maɓ fú ba Yukum búbaa hálu!

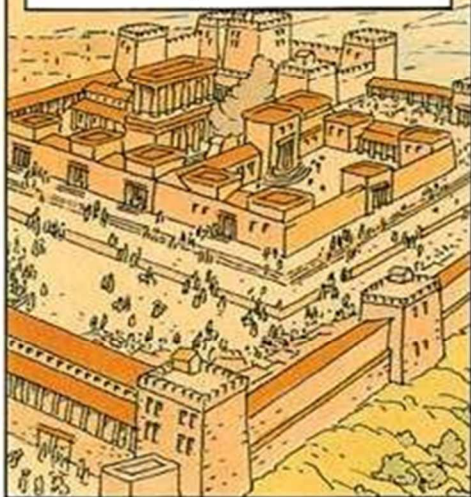
Á dósi  
Isilaaila wúláa!



Fú kulú kádíya tom kpatáa a sùlu nu ba títa ɔ́.

Fú kílí ayi fúyèi hálu, á maɓ taa jí kutóku!

Yukum-bɔɔta-bɔɔ Ulusaalimu  
dɔ jí gé, Yahuudu ána  
adiini ɔtɔɔdɛ dumuli móu.



Nyalí-Cɔɔ jíɔaalu tám dɔ,  
ba nɛé móo asanɔdibee.



Ba nɛé wála asanɔdibee  
salaá Yukum-bɔɔta-bɔɔ  
dɔ gé la í lɔlá idimi  
la Yukum ɔsɛɛi.



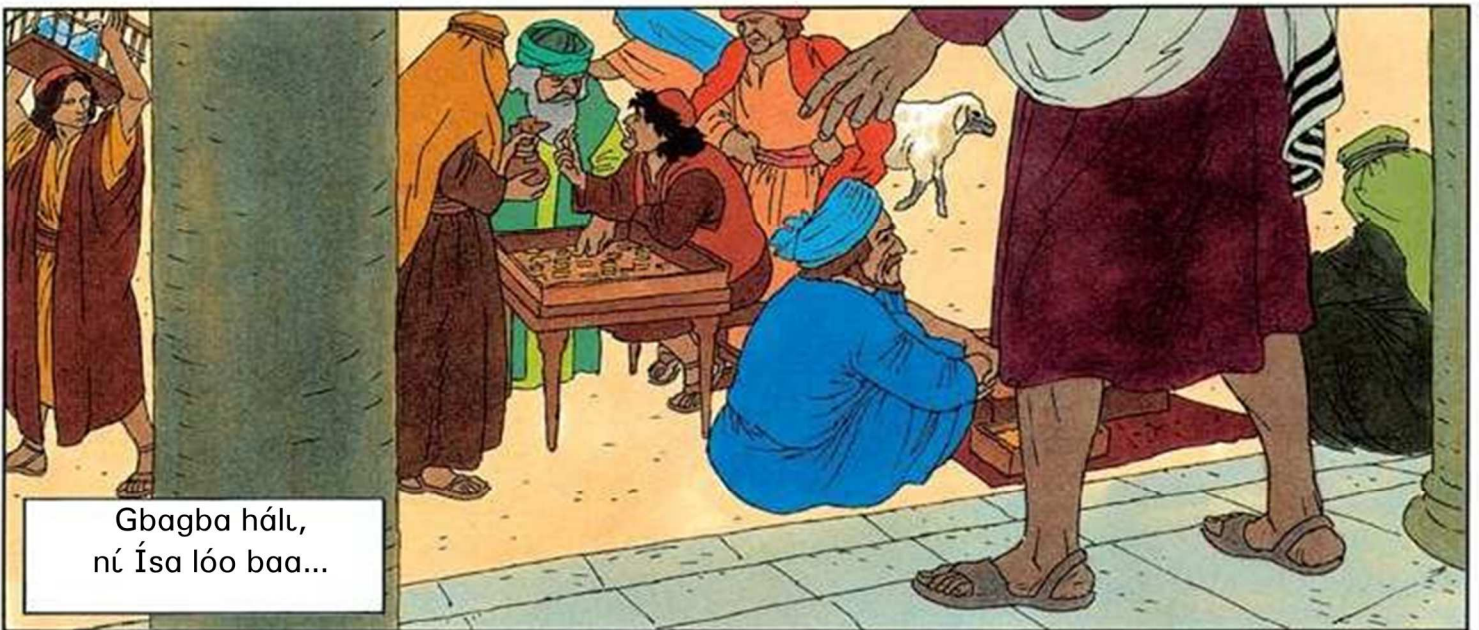
Alí kasanɔdibiya salaá gé  
kamaɔ, ní í báasi la í kpaalí  
sa kádya ltaali la laakpaí?

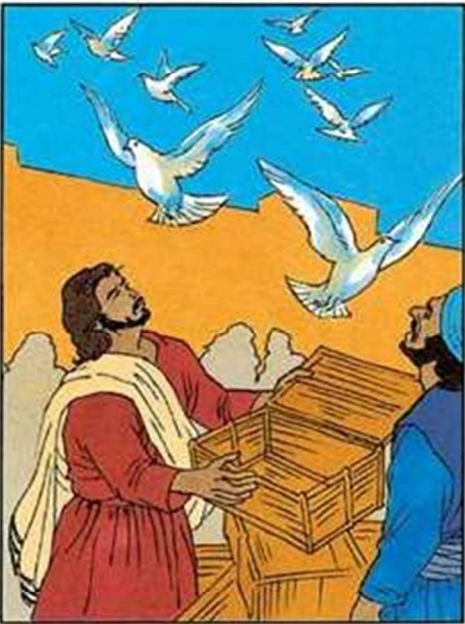
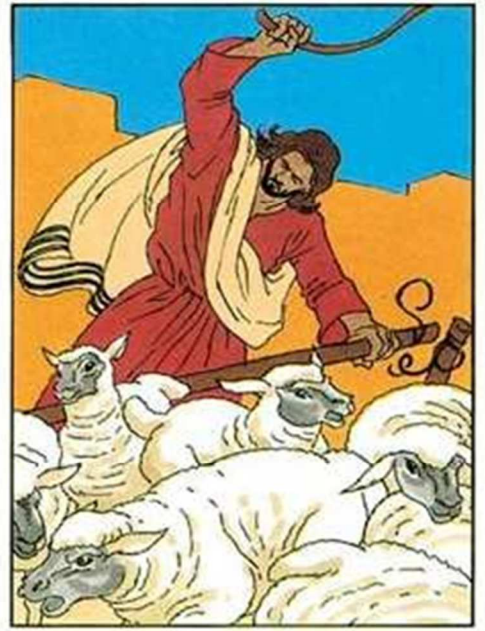
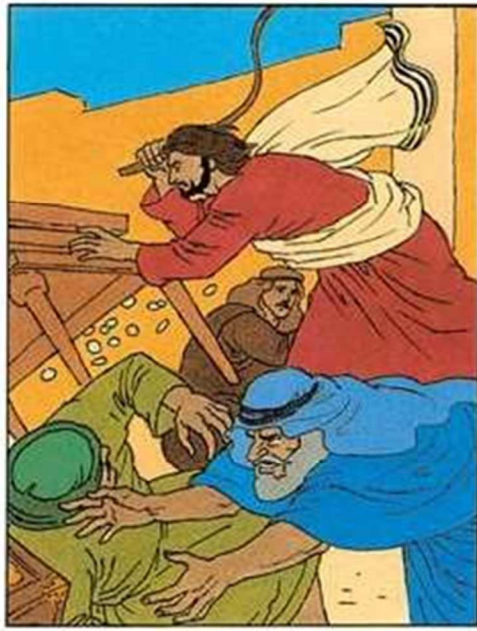


Yukum-bɔɔta-bɔɔ kadaa dɔ, kádya sú  
dɔgbali bɔfɛɛ, ba nɛé bóɔli mbɔm.



Gbagba hálí,  
ní Ísa lóo baá...

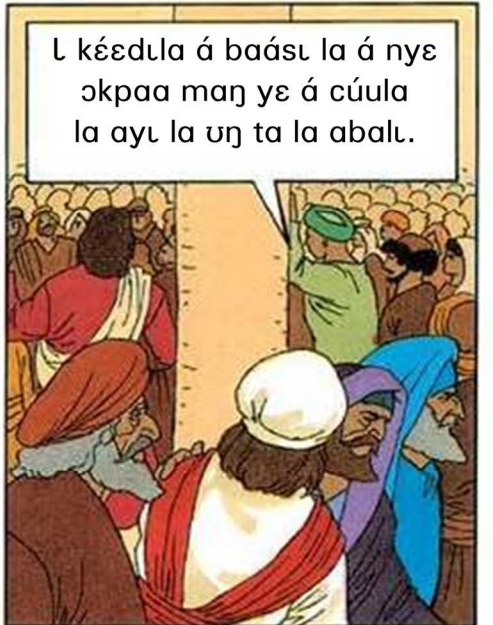




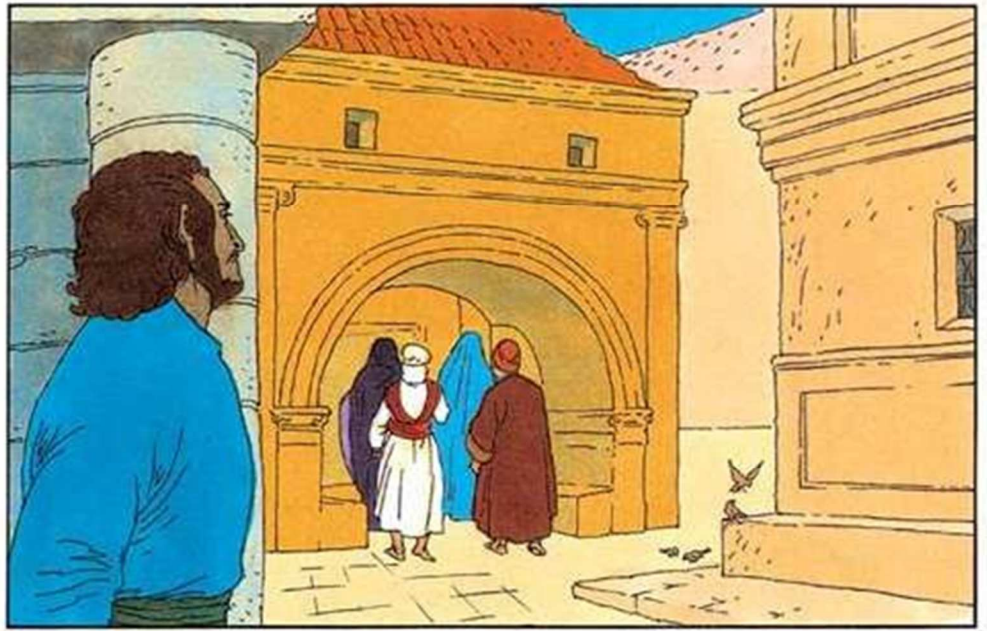
Yukum bóo jí  
Yukum dáltınde gé.  
Ama, fú a cúu ni fú  
bíliila iyoo cínatınde!



Sísaa múnı jí  
olulumbóo gé.  
Alı, baa anı tom  
née welesi sa ıı!



ı kéeđıla á baası la á nye  
okpaa maı ye á cúula  
la ayı la ıı ta la abalı.



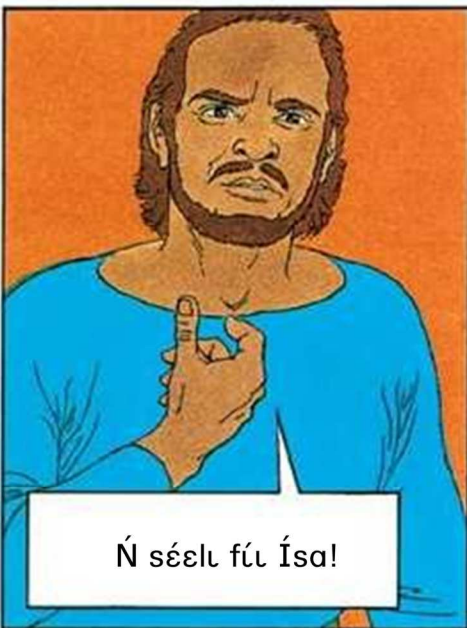
Á beesi ʊ  
la á lii ʊ  
la á mɔɔ.

Ama, ʊ mán jú  
tám múni dɔ.  
L mán kéedula  
á nyaŋdá jíŋaalu.



Mí ʝ lii Ísa ni n ya  
fú-abaam dɔ,  
nene ní ye fú to mʝ?

Yahuza gé,  
mu-amalu  
bél dɔ ɔku!



Í séele fú Ísa!

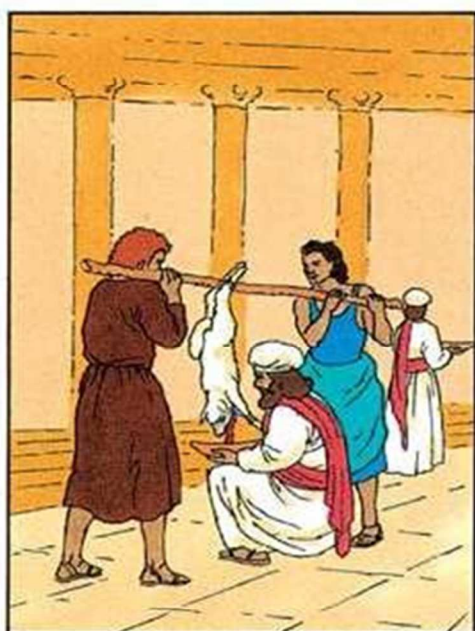


Á to fú mbɔm ábee  
ókoo-la-ódu, dukɔŋjalɔ  
dukulaŋɔɔ dumuli mbɔm.





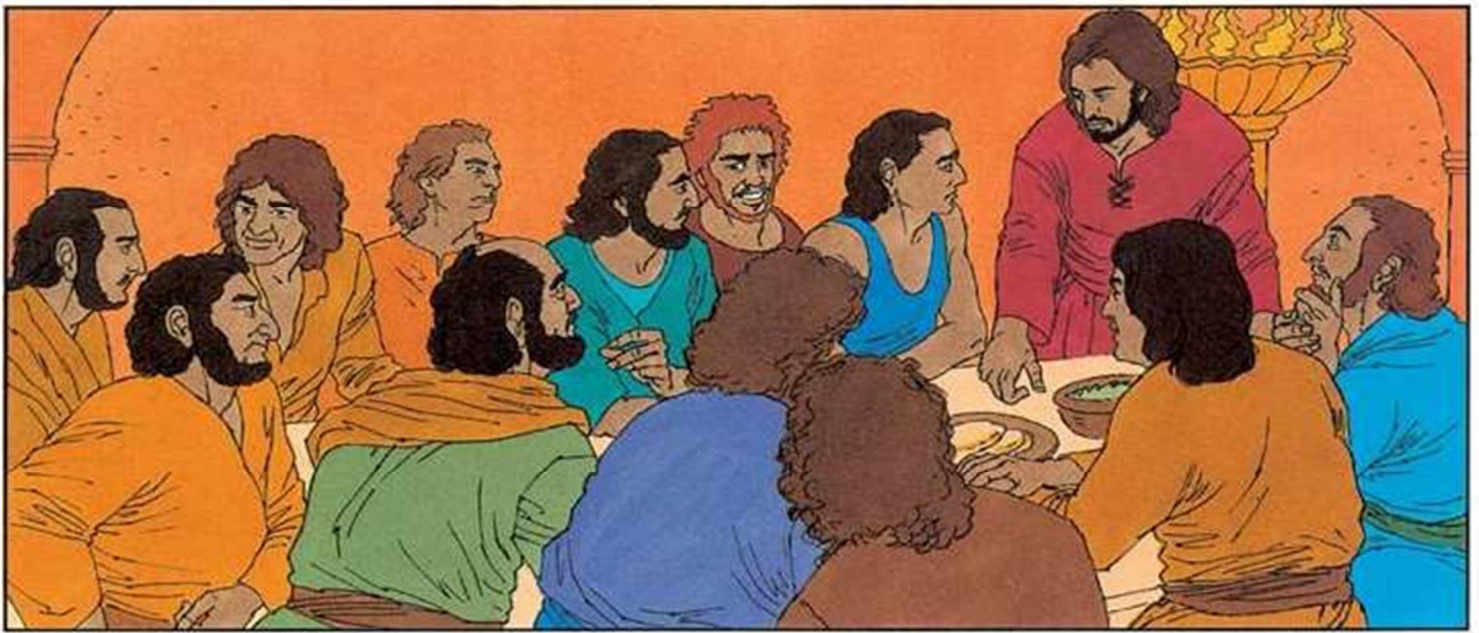
Ŋkem ńtiilasee do la bá ji  
Nyalú-Cun jíjaalu hálu,  
Ísa nées kánla zamaa  
Yukum-boota-bóo do,  
báa la adiini ábulée  
maŋ wánla hálu.  
Ísa a sún  
Butulusu la Yúhaana  
ye bá naa waá baa sa báa  
Nyalú-Cun jíjaalu soolu.



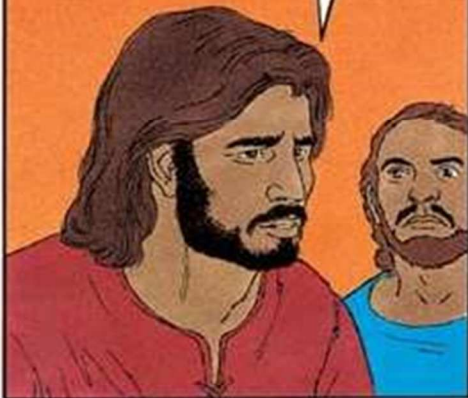
Κεῖτα σὺ, Ἰσα λα μυ-αμαλὶ βέλ  
Dúdu-la-anyo a kúla ducadu do  
ye bá ji Nyalú-Cun jíjaalu bíjee.



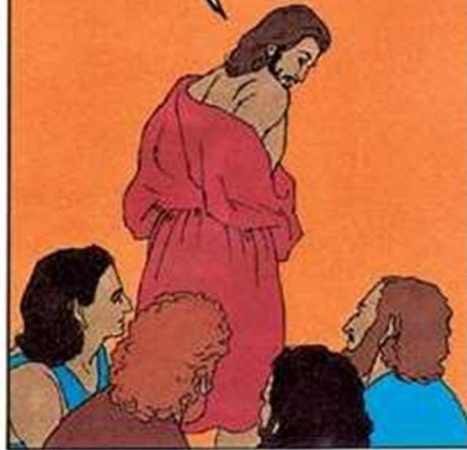
Κεῖτα κάνι δέ,  
ń lí uŋ!



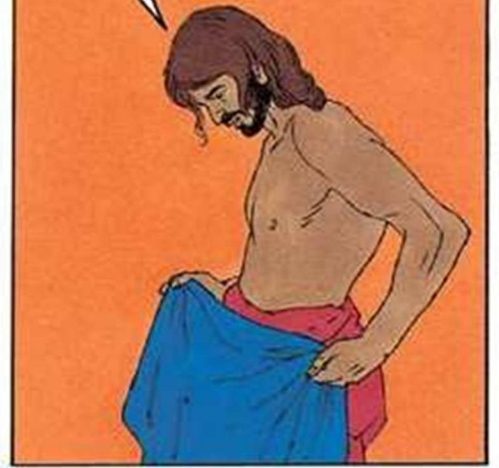
N dé báasɩ ní n yílɩ ye  
mílɩ la fílɩ jɩ Nyalílɩ-Cɩɩ  
jínɩaali bíjee búni fei  
la ní baa lóo sánani do.



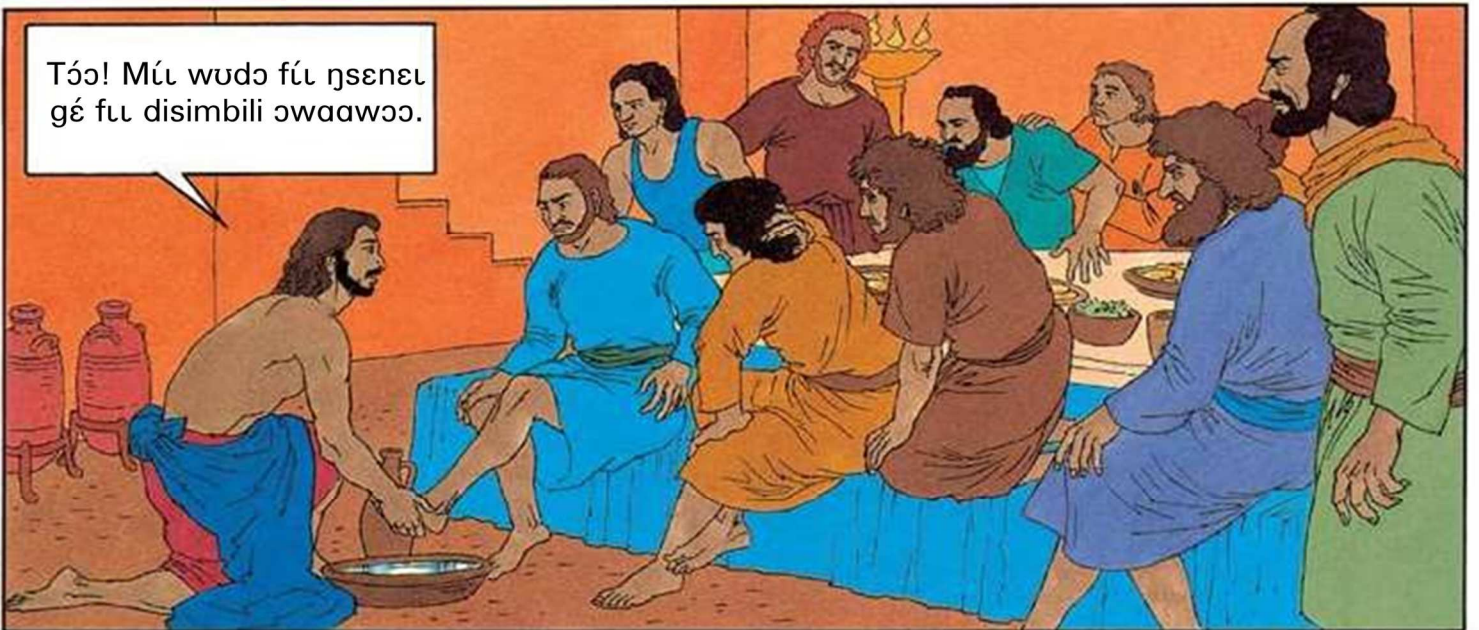
Acano ɣwulasee nées kɩɩ  
báa-zamaa su, í saɣ  
ba nées wáa báa tɩlasɩ.

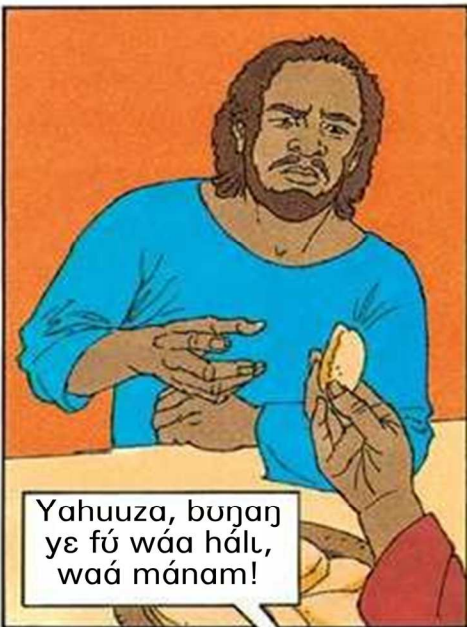
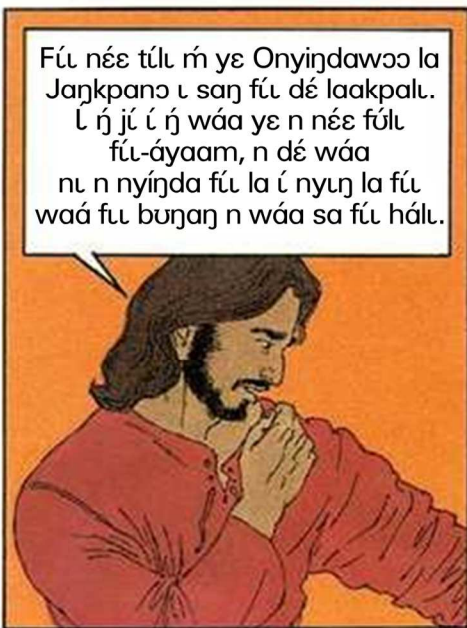


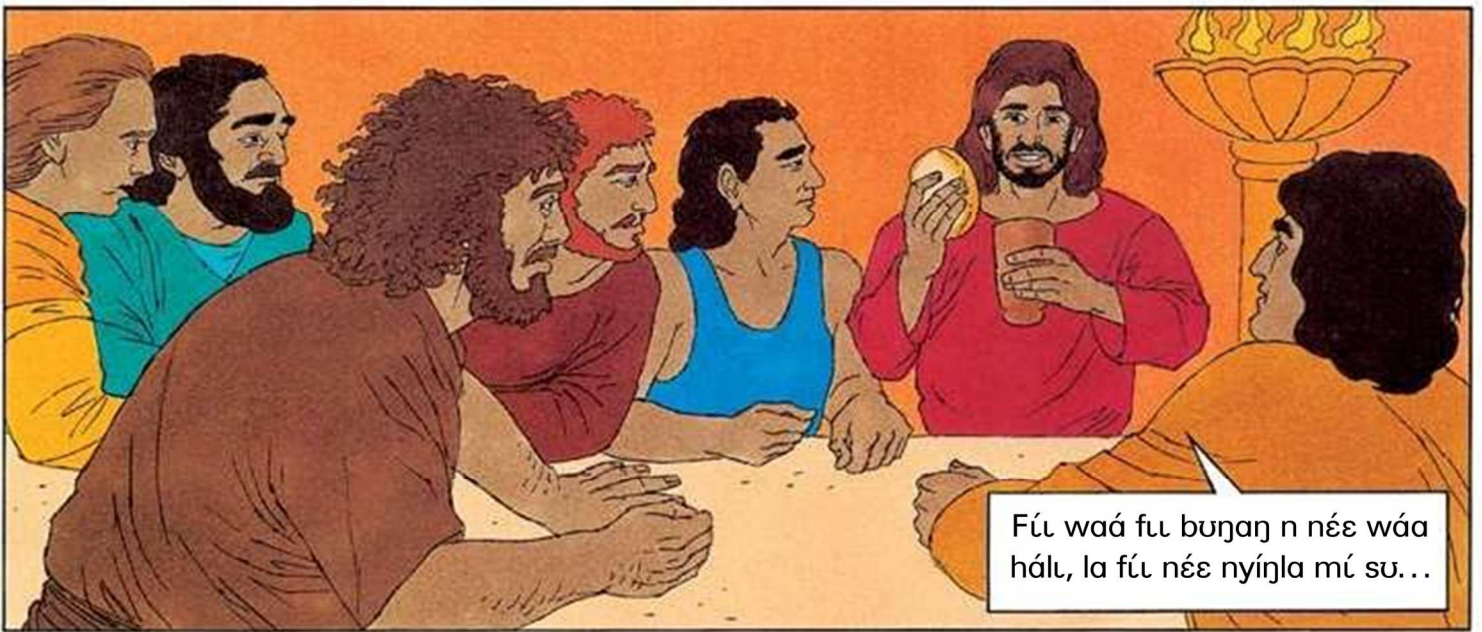
Ama, oku ɣ wánɣla ó bilí  
wúlɩa fílɩ do, sé ó bilí  
sa fílɩ disimbili ɔwaawɔ.



Tóo! Mílɩ wuda fílɩ ɣseneɩ  
gé fɩɩ disimbili ɔwaawɔ.



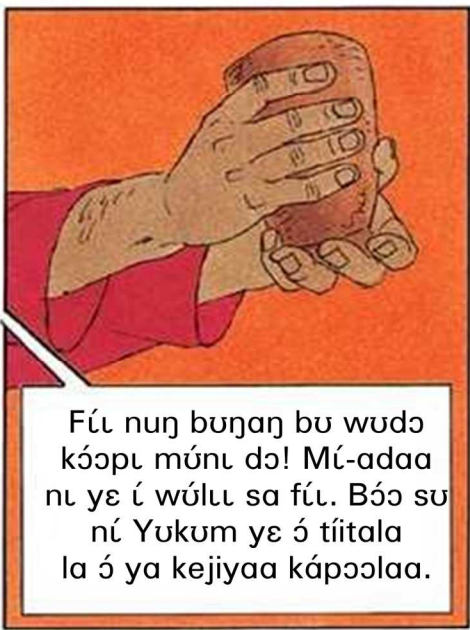




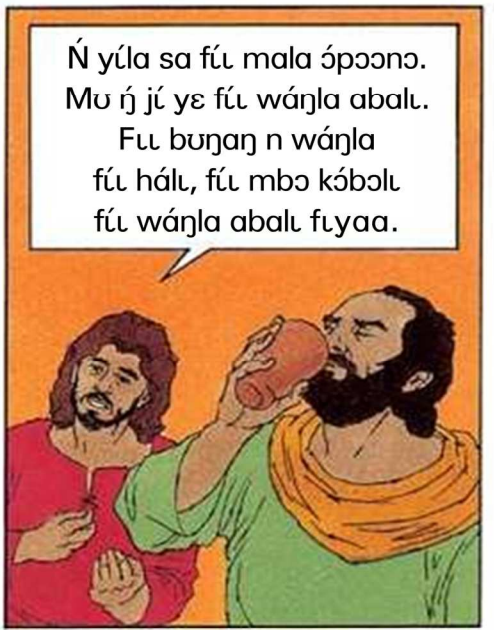
Fú waá fu buḡaḡ n nées wáa háli, la fú nées nyíḡla mí su...



Fú kólí!  
Búnti ḡ jí  
mí-kayusílaa.



Fú nuḡ buḡaḡ bu wudo kóḡpi mínti dḡ! Mí-adaa ni ye í wúlu sa fú. Bḡḡ su ní Yúkum ye ó tíitála la ó ya kejiyaa kápḡḡlaa.



Ní yíla sa fú mala óḡḡḡḡ.  
Mu ḡ jí ye fú wánḡla abali.  
Fu buḡaḡ n wánḡla fú háli, fú mbo kḡḡḡḡ fú wánḡla abali fuyaa.



Fú ḡ wánḡla abali, búḡa nu í nyán la kádya tom gbu ye fú jí mí-amali béi.



Janḡkpanḡ, ḡ tíita fú báa fine.  
Háli kaka ḡ wú fú su.

Butulusu, fei la kelem baa búḡ háli, fú cḡḡḡ akamaa sá ye fu máḡ nyí m.

Ísa la m̄-amali b̄eɫ d̄u-du-la-ɔku a lu d̄u-cadu  
kányaa ba n̄eɫ c̄uɲ. Yahuza f̄eɫ báa d̄o...

Ŋ nyáɲ f̄u, ama, mí-Sí í s̄uɲ ba sa f̄u  
Kálaa laakpalɛ ḡeɫ. Káa ni ye ká cala  
f̄u la ká ciná la f̄u ɲdaa háɫ ake.

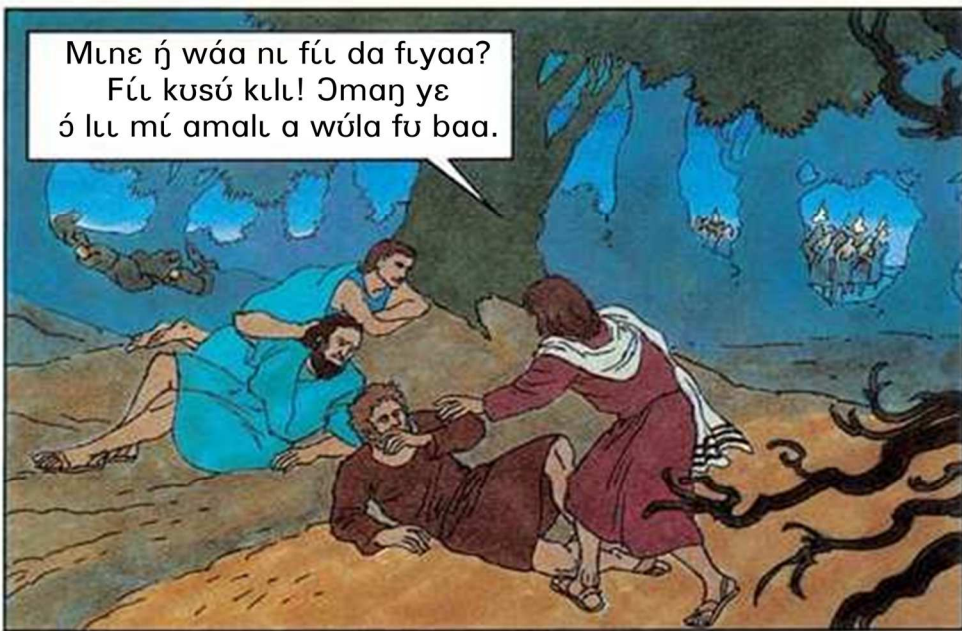
Túlo maɲ n ja háɫ,  
f̄u nyi túlo kpáa.

Mí ni ɔkraa, mí ni laakpalɛ,  
k̄ɔbɔɫ mí ni weesuwoɔ.  
ɔku f̄eɫ ye ɔ náa mí-Sí asɫ  
ni ɔ máɲ títa la mí su háɫ.

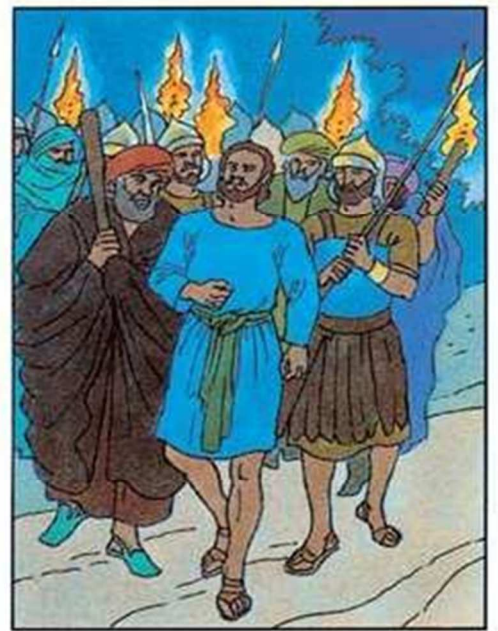
F̄u ciná mbɫ.  
Ŋ kp̄u kpámaa la  
ŋ kulí Yukum.

Óu, mí-Sí!  
F̄u í kaa n̄eɫ c̄uɫa háɫ,  
f̄u tii sa m̄ s̄ananɫ m̄nɫ.

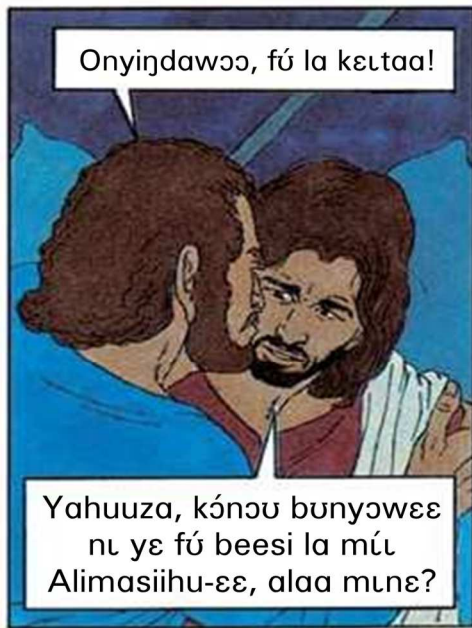
Ama, maa wáa buɲaɲ  
mí-wáɫɫ wuɔɔ, waá buɲaɲ  
f̄u wáɲla háɫ



Μινε ή wάa νι fύ da fuyaa?  
Fύ kusú kulú! Όμαη γε  
ó lu mí amalí a wóla fu baa.



Súsaa μαη γε ή νύωυι μυ-  
κόνου ήάλι, μυ ήνε! Fύ lii υη!

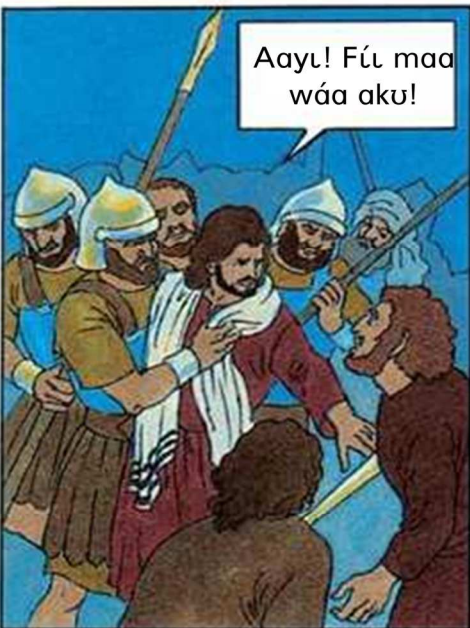


Onyηdawóó, fύ la keltaa!

Yahuuza, kónou bunyóωεε  
νι γε fύ beesi la mí  
Alimasiihu-εε, alaa μινε?



Jaηkpanó, á  
kó la báa-εε,  
alaa μινε?



Aayú! Fύ maá  
wάa akú!



Ba á lii Ísa νι ba cυηla.  
Ní μυ-amalí béi tom síli νι ba cυη.

Ba á náala Ísa Yúkum ñsalasεε awaawo do dumuli wúla wó. Mu ñ jí Yahuudu ána ισεε su ákulwóo dumuli wúla. Butulusu la Yuhaana wudo baa kúfu, ba tíi báa.



Butulusu née lóo katya do.



Κυ καή-έ, φύς κόβολι  
jí mu-sísaa-έε?



Ααγι-έε! Μύ  
μαñ nyí  
ση πέμ!

Φύ mbo, φυ jí  
kádyá bánι dó oku!



Ααγι-έε!

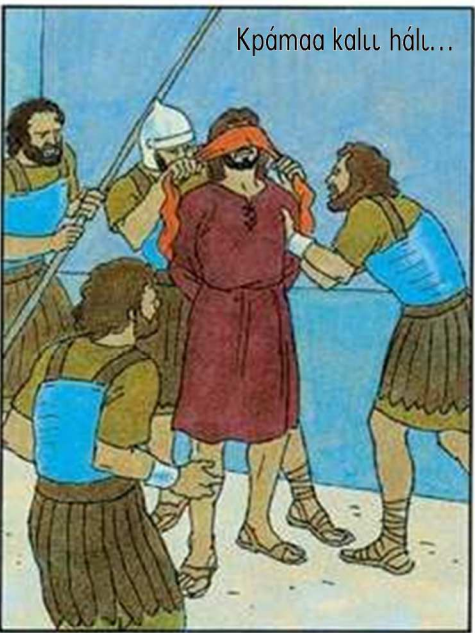
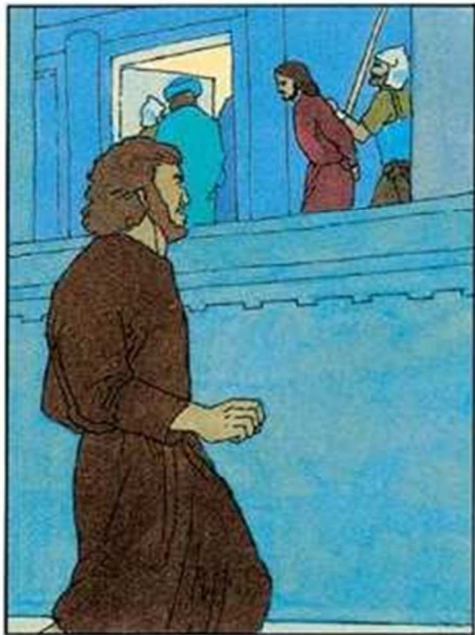
Laakpalu sú, φύς κόβολι  
jí gé mu-sísaa. Κάμα,  
φυ jí Jaliili nyim gé!



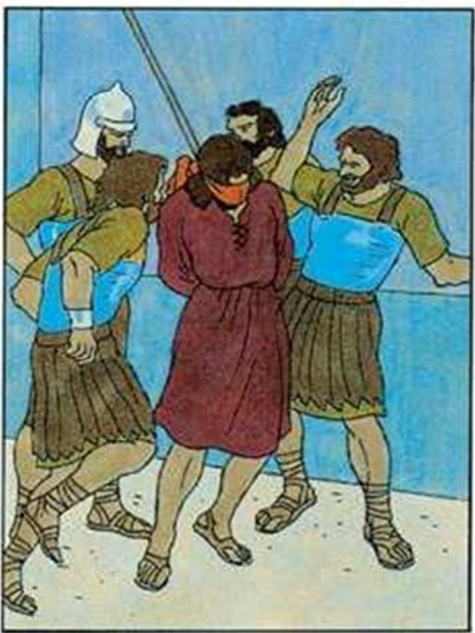
Κεί! Λ μάν τάα jí  
fuyaa, n dé táñla!



Koko líyaá kóóu!



Kpámaa kalu hálu...



Kpali ye ayi do, anu la anu í dá fú?



Ƙ ke hálu, ní ba cunja Ísa Yahuudu ána ásum atelwáa kúlatunde.

Fu jí Yukum Mbee-εε?

Bóo nu fu káñ aɓi.



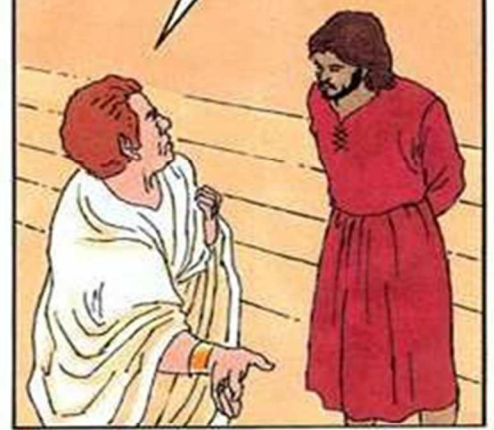
Ɔ ó nyánda Yukum dnyiyndi! Ƙ jí gé bá mwa shi! A naala shi Lóoma béu téltunde!



Ba á bala Ísa Lóoma fálanḁ ɔ́ɓɓe búɓe Pilaati aḁsee ḁ.  
Yahuudu ána amoo béi nées sási zamaa.  
Í saḁ ba nées gbúlu ásum, bá gba mu sù.

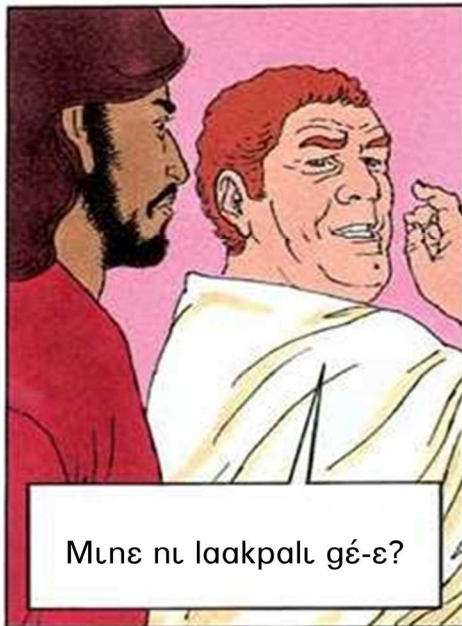


Fu maḁ nú búbuulaa  
buḁaḁ tom ba nées buula fú  
hálu-ée, alaa mine? Kaḁ!



Mine nu  
fu wáa?

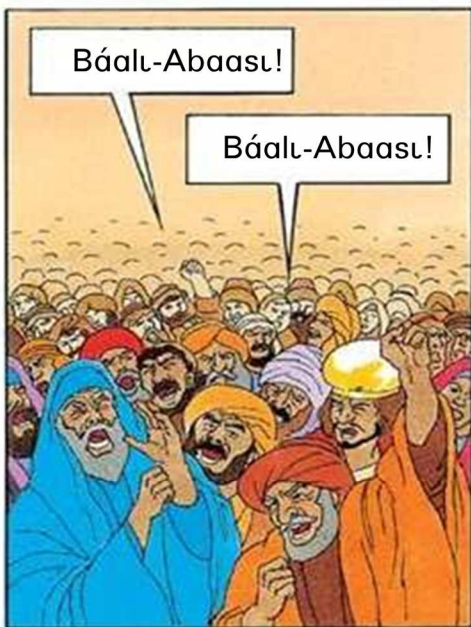
N ba gé ye  
ń léeli  
seliya  
laakpalu  
kpáa ḁ.



Mine nu laakpalu gé-e?

Míu maḁ wu taali ɔku sísa  
muu sù. Ama, seliya wúla wuḁ  
ye báa Nyalí-Cuḁ jíḁaali maḁ ń  
te sa fú. sálka wúla ɔkulam.  
Anu nu fú wáḁla ń te, Báalu-  
Abaasi alaa Yahuudu ána  
wúlaa?





Báalu-Abaasu!

Báalu-Abaasu!



Ní mune nu ye  
ń wáa la Ísa?

Bá da uḡ  
kakupatafuna su!

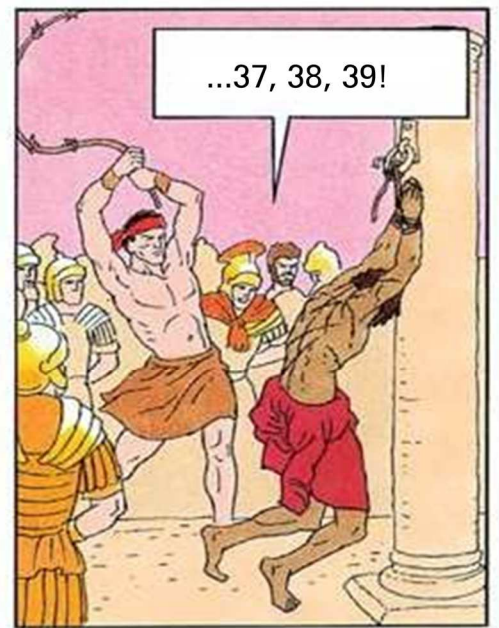
Ḷ ó túlu  
mu-nyunḡ  
ye wúláa!

Dé nu fú ḡ yúla  
sísaa múni muu, fu  
mán jí Lóoma wúláa  
ḡḡlee mu-caḡna.



Ba á léeli fú  
nu ba téé fú, ní  
ba nyán Ísa!

Ba á yúla Báalu-Abaasu.  
Ba á baa yá uḡ sáluka ducadi do  
ḡwulasee amali bíluum su  
la sísaa ḡku bumḡḡm su.



...37, 38, 39!



N mán dé taali sísaa  
déidei mói múni adaa  
bulélee ásum do.



Yahuudu ána wúláa,  
ayí a dalí fú!



Σίσσα μου νί!

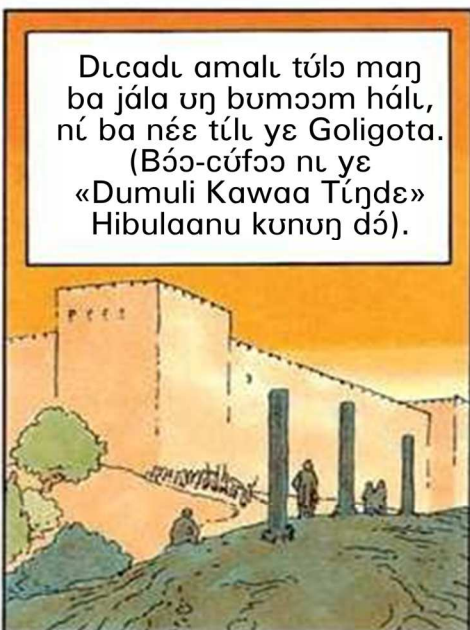
Βά da υη  
kakpatafuna su!

Βά da υη  
kakpatafuna su!

Βά da υη  
kakpatafuna su!



Pilaati á sa kónou ye  
bá mou Ísa.  
Ísa cá mu-kakpatafuna  
kákakusa  
o née cyh Ulusaalimu  
adambee su.

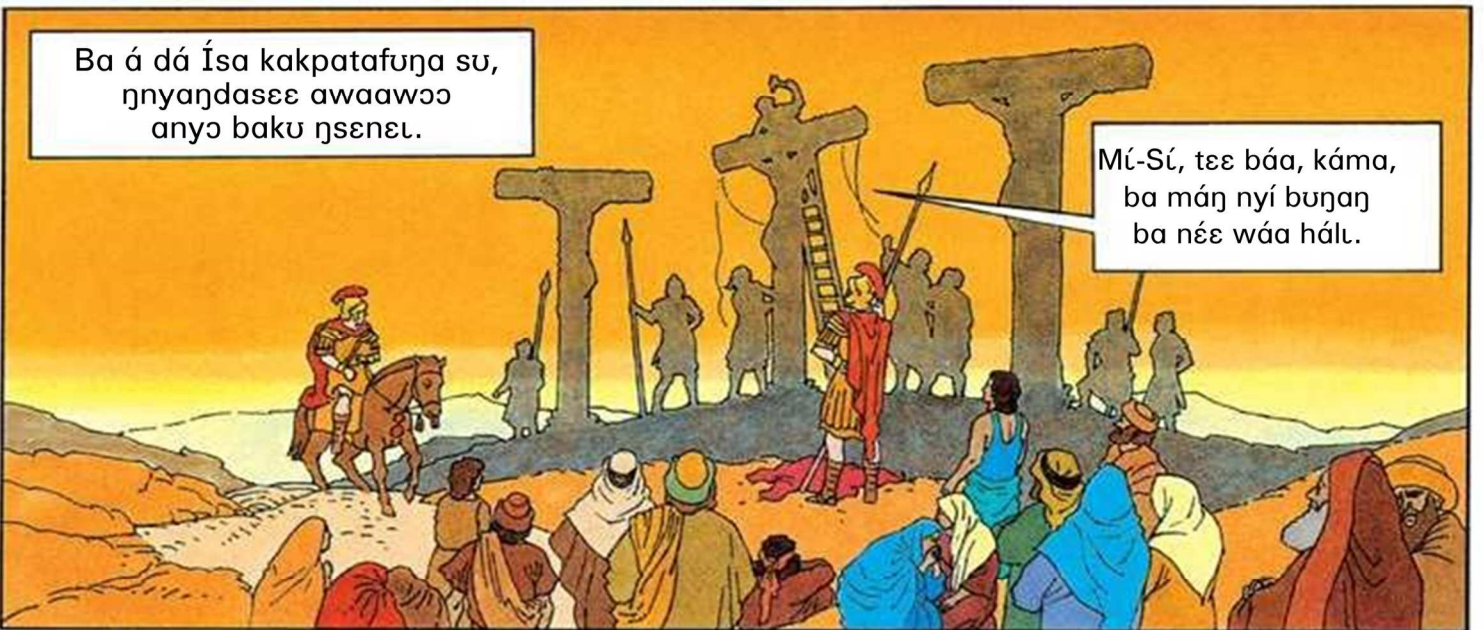
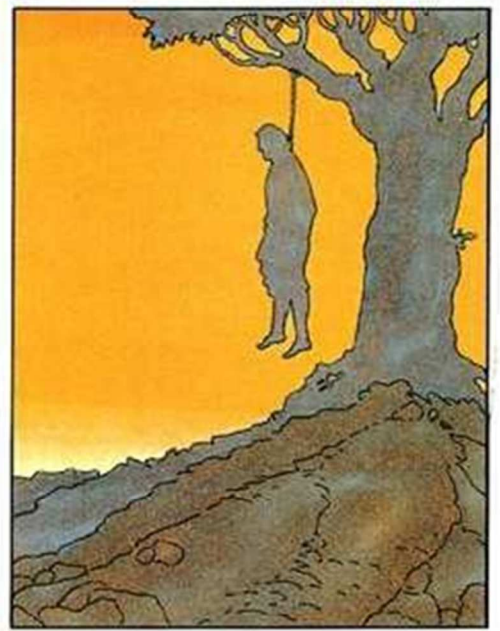
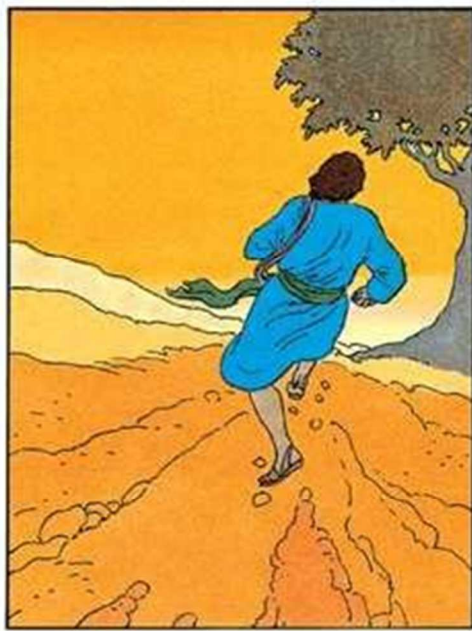
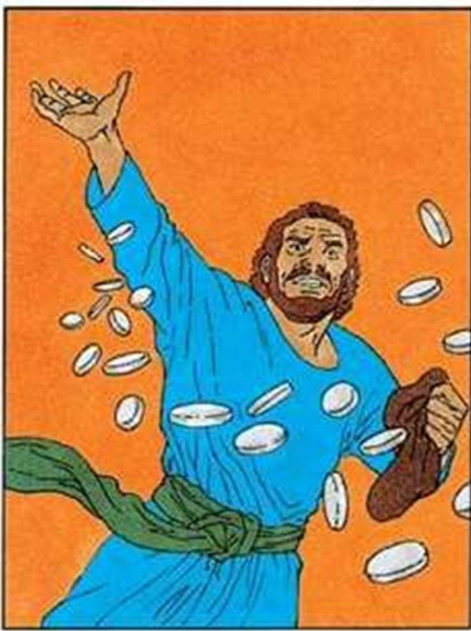


Dicadi amali túlo mañ  
ba jála υη bumoom hál,  
ní ba née túli ye Goligota.  
(Bóo-cúfoa ni ye  
«Dumuli Kawaa Tíhde»  
Hibulaanu konyh dó).



Túlo ní sóoja ána née dá  
Ísa kakpatafuna  
kákakusa su.

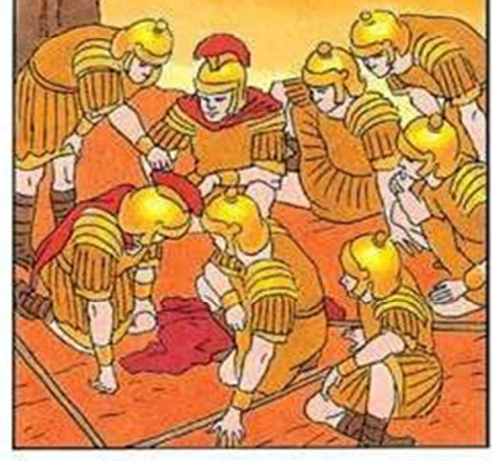
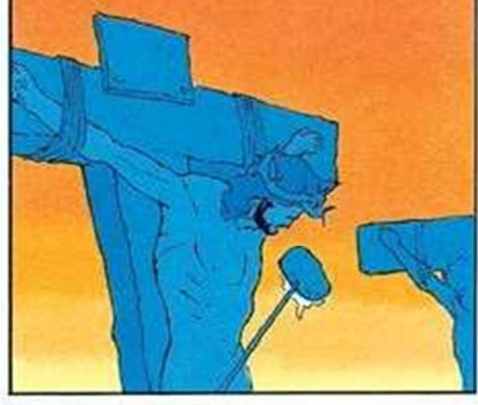
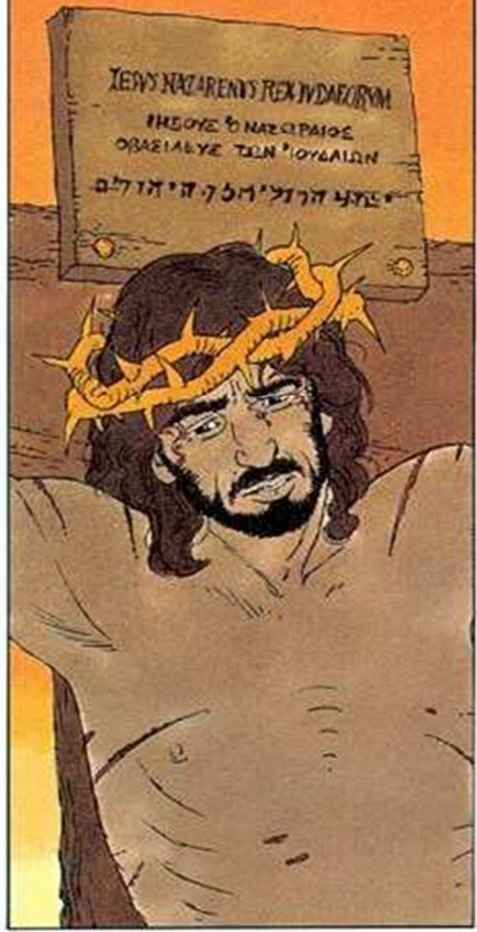




Gé ni Pilaati nyáŋ ni ba ñmáali walaa su ní ba dá mu-kakpatafuna dumuli su la ukununa isa do ye: «Ísa, Yahuudu ána wúlaa».

Ísa a kína ñtaa bunan bu nées yúula adum.

Sóoja ána nées tuu tété ye bá ye abali mu-atóke.



Nées fú ñ sówi bansee-é, alaa mine? Sowí fú-nyunso la á kulu!

Í ñ jí fú ñ jí Yukum Mbee, wólú baa kakpatafuna su!

Sowí fú-nyunso la fú kpakla ayi-é!

Fu mé nées náli Yukum-éé? Ayi háli, bunan á wá háli, bóo-dukoli ni ba nées to ayi. Ama, sísaá múnú ñga man wáa taali oku.

Fú ñ ba ní ye fú ji fú-kéwulaa, nyiñ mí su!

Laakpalu kaka háli, n nées fee fú ye ñdaa kekeña káni, mí la fú í náa alzanña do.



Καπα φυαα háλ, ní ι buη  
ówee su ní dibidi talu  
Isilaaila ισεε tom.

Malyaama, Ísa mu-nyí,  
la Yuhaana mu-amali béi do oku  
yílí kakpatafuna kákakusa aσι.

Mí-nyí, cuu ηη  
fu fú-bée. Fúu,  
cuu ηη fu fú-nyí!

Mí-Yukum, mí-Yukum,  
mne su ní  
fu wáa m awusa?

Búlufom dé m!

Mí-Sí, n dé ya mí-kálaa  
fú-kubaau do.

Bóo-tom ... a tá ...  
buwalaa!

Ísa a wú keɓta ikelefi lsa fɔyaa. Gé ni sóɔja ána  
do ɔku púudi Ísa kólɔɔ do mu-ɔkpalɔ,  
ní aɗa la ŋɔm cáɔ ni ɛ kpaɔda ni ɛ lu baa.  
Búɔa ŋ nées nyíɔda ye laakpalɔ ɔ ó wú.



Ba á ŋmáaɔl Yúkum utla  
do ye: «Ba á náala ŋ  
inum móɔ tɔɔde  
fu kasaɔdibiya.»



«Ayi-ŋɔɔaɔdaɔɔe su  
ní ɛ móɔ ŋ ní  
ɛ gbáa gbáa ŋ».  
Ama, bulɔbulɔ ɔ ó wú.



Mu ŋ jí Alimasiihu  
maɔ ye ó ba-aa?



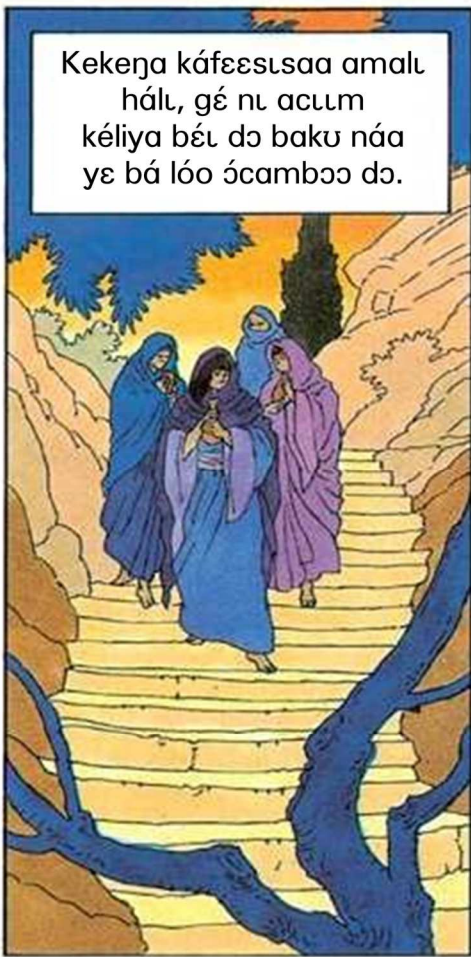
Á naa ɔɔsá la  
bá seelí ayɔ mu  
la á pulá.



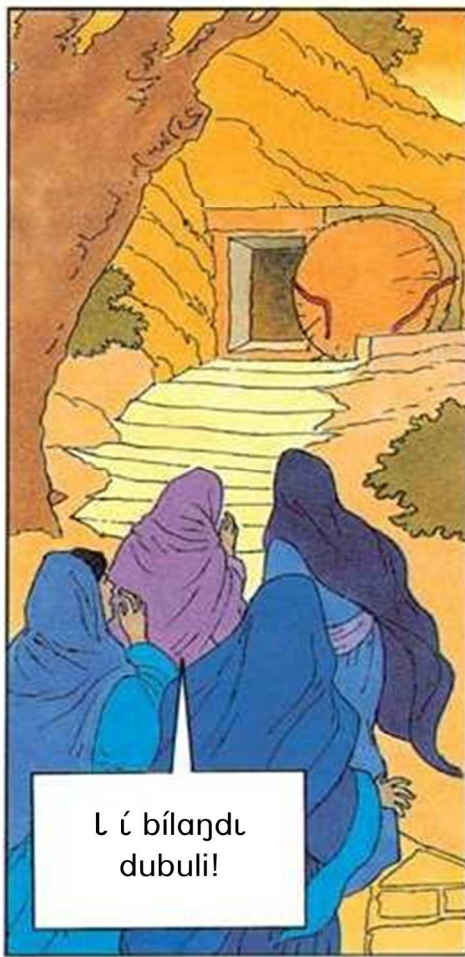
Ísifɔ Alimateya nyɔm la Nikudiimuusu ŋ  
cúu Ísa kayɔɔlaa. Ba á núudi ólum mu sú  
ní ba filila ŋ késeɔɔye ŋteebee ni ba ya  
báa-cámbɔɔ do, ní ba buɔ dubulɔ ɔɔɔɔɔɔ.



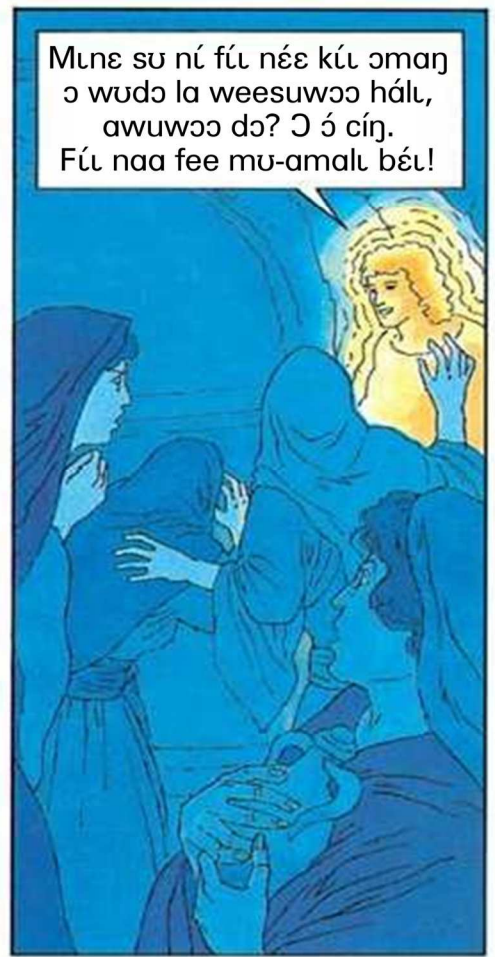
Κεκενη κάφεεσσαα αμαλι  
háli, gé ni acum  
kéliya bét do baku náa  
ye bá lóo ócambóo do.



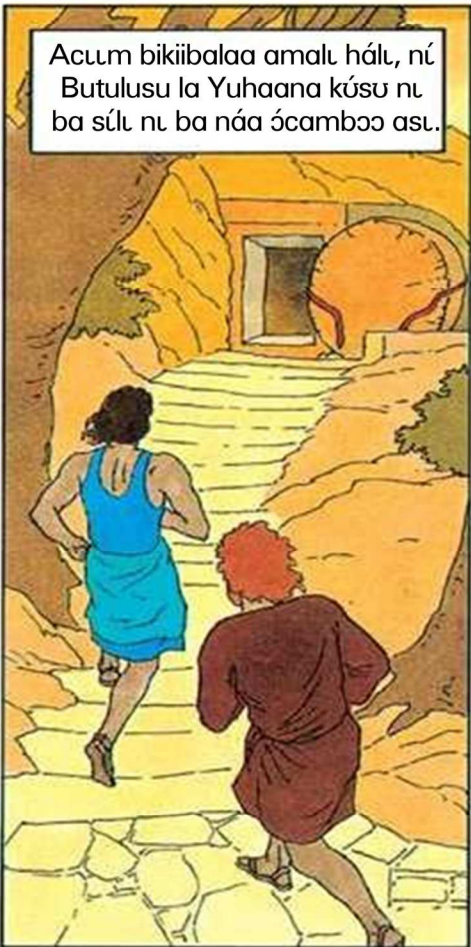
Λ ί bílanđu  
dubuli!



Μινε συ ní fú née kíi ɔmarɔ  
o wudo la weesuwoó háli,  
awuwoó do? Ɔ ó cíj.  
Fú naa fee mu-amali béu!



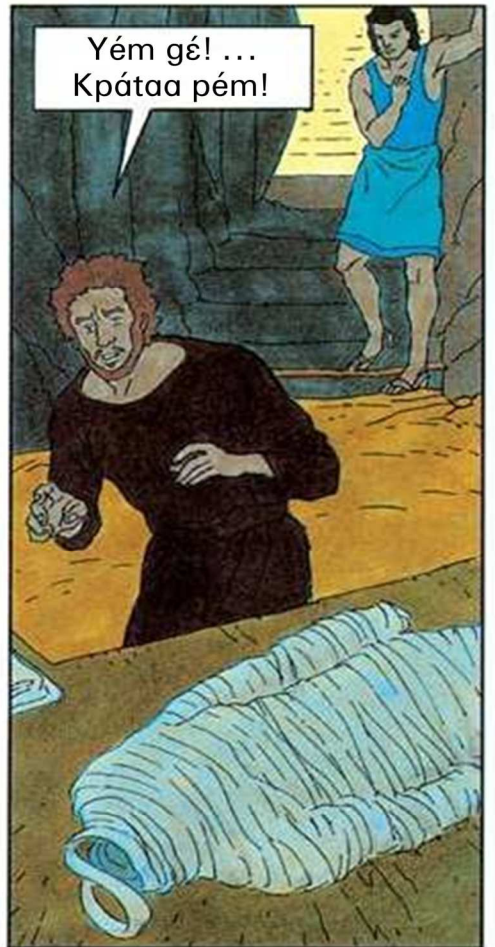
Acum bikiibalaa amali háli, ní  
Butulusu la Yuhaana kúsu ni  
ba síl ni ba náa ócambóo asu.



Μινε...  
Μινε ή wáa?



Yém gé! ...  
Kpátaa pém!







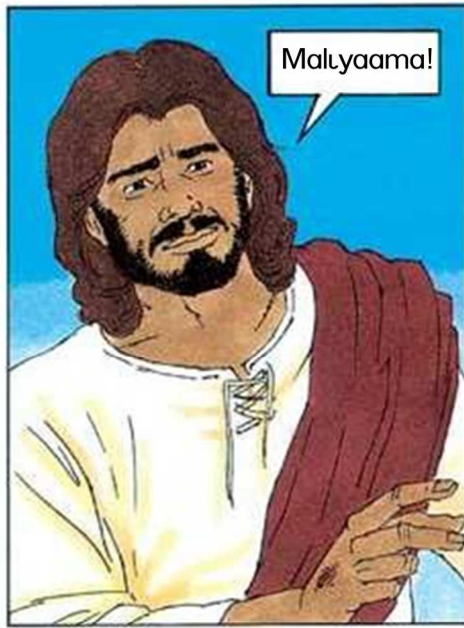
Malyaama á kii ócambwó así...



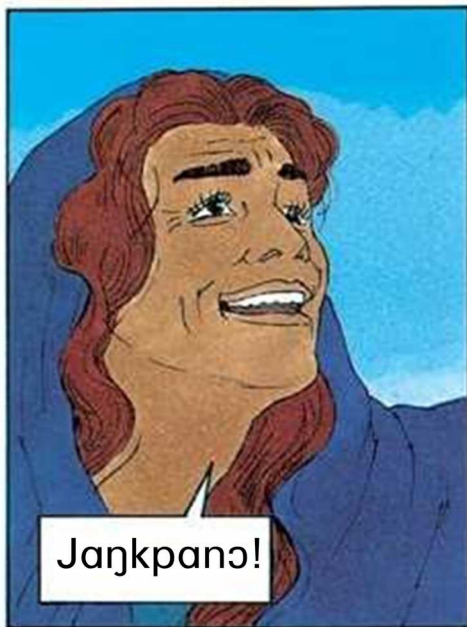
Ɔcum fú, mine su ní fu néesu? Aní ní fu néesu kí?



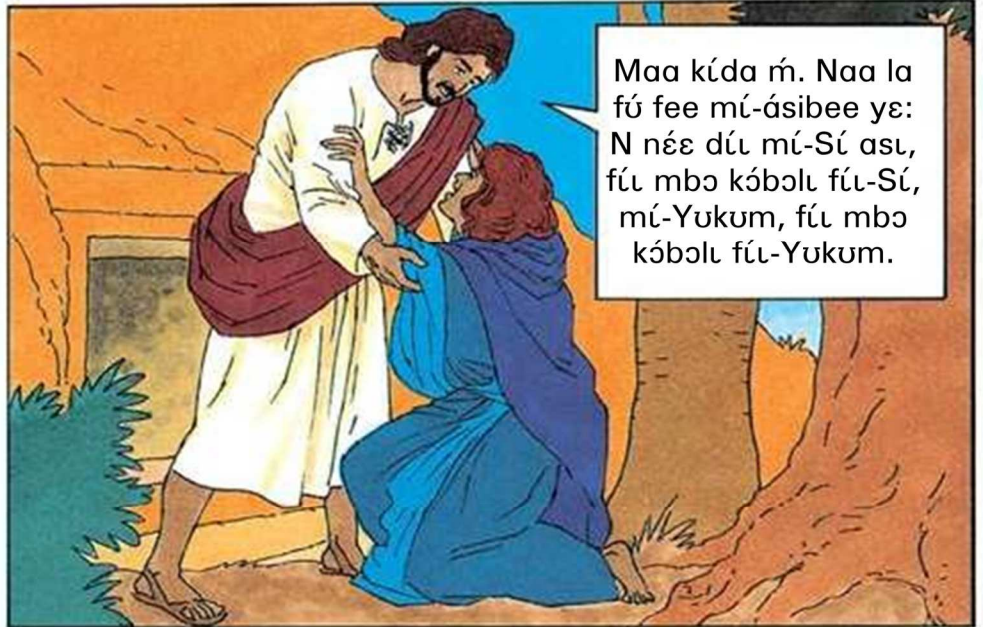
Baku a ba ní ba léeli mí-Jankpano. Í ñ jí fú ñ léeli uñ, nyindá m' túbó man' fu yíla uñ háli!



Malyaama!



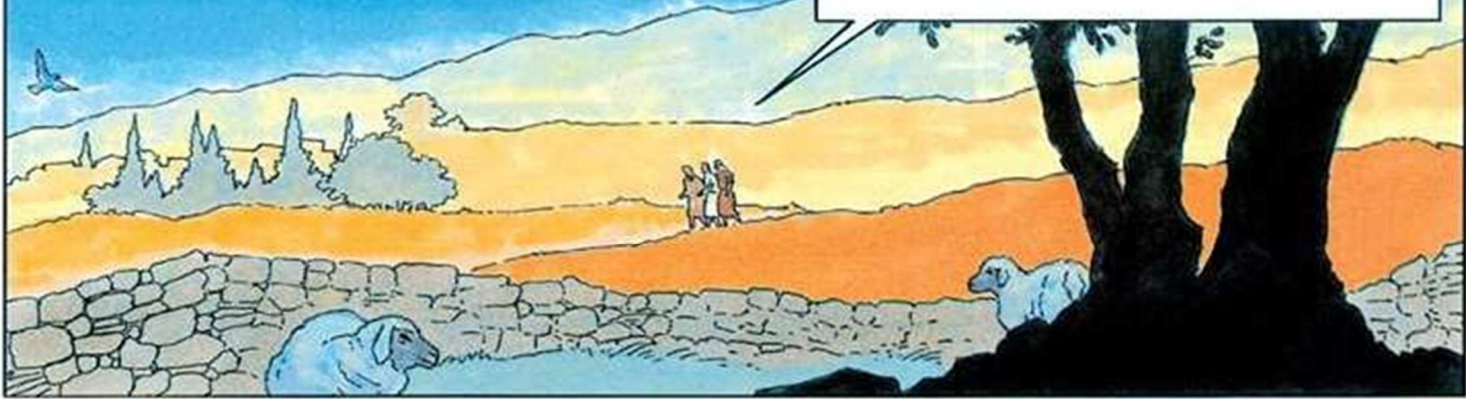
Jankpano!



Maa kída m'. Naa la fú fee mí-ásibee ye: N néesu dí mí-Sí así, fú mbo kóboli fú-Sí, mí-Yukum, fú mbo kóboli fú-Yukum.

Kekeḅa kakulaḅa káam, ní Ísa amalɩ bɛ́l dɔ anyɔ baku nɛ́e káḅ la dɩḡsɩnyaḅalɩ báa la ɔkpanaawɔɔ ɔku, buḅaḅ Ísa buḅɔɔm ásum wáa háll.

Fú maḅ sá aḅdebi ána ásum laakpalɩ-ee? L máḅ kɛ́edula Alimasiihu wu sánanu fɩyaa feɩ la ɔ́ baa nyé buɔɔɔse-ée, alaa mɩne? Ba á wúla ḡmáalɩ búḅa tom fɩyaa kóo baa mánam ɩtula dɔ!



Bíjee táam dɔ, ba túl baa ɔmaḅ bíjee háll, á nya yém báa-aḅsee su gbagba...

Ísa gé!



Gbagba háll, ní ba kí Ulusaalimu ní ba tula amalɩ bɛ́l baḅsee.

Ayi a wu Janḅpanɔ!

Malyaama la Butulusu á wu ḡḅɔlɩ!

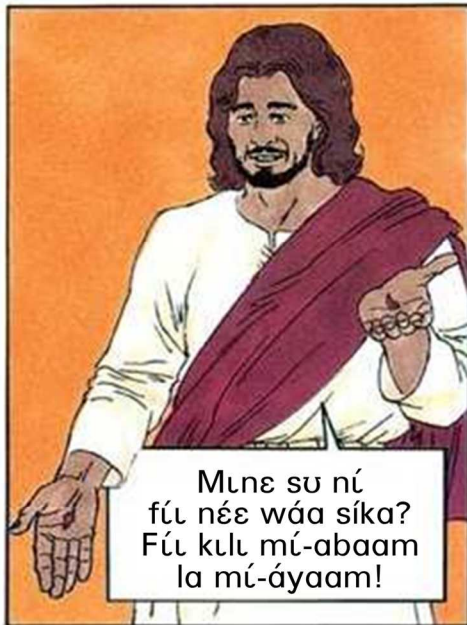


Gbagba...

Salaamu aleekum!



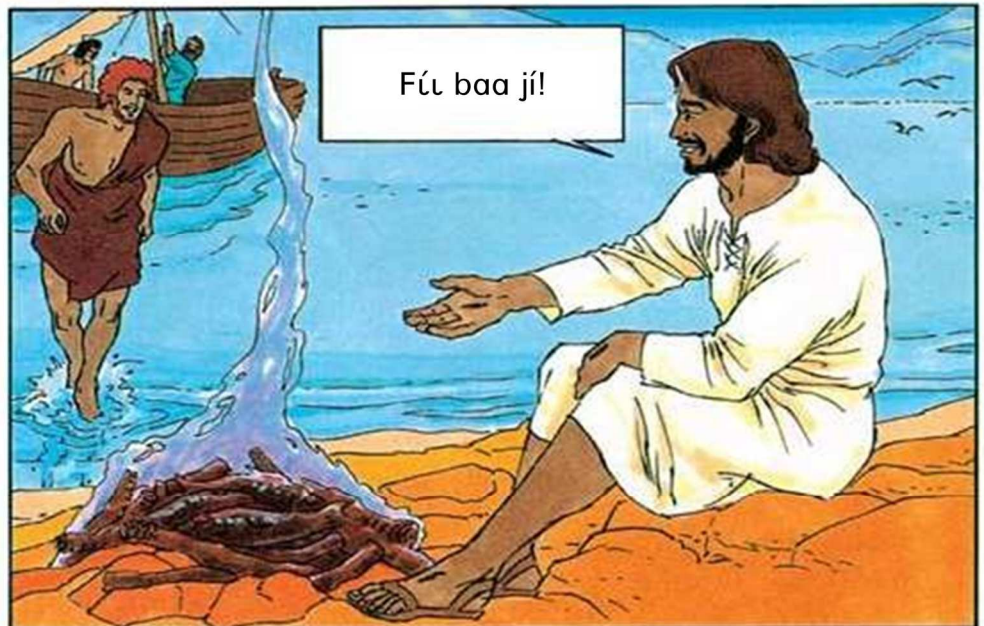
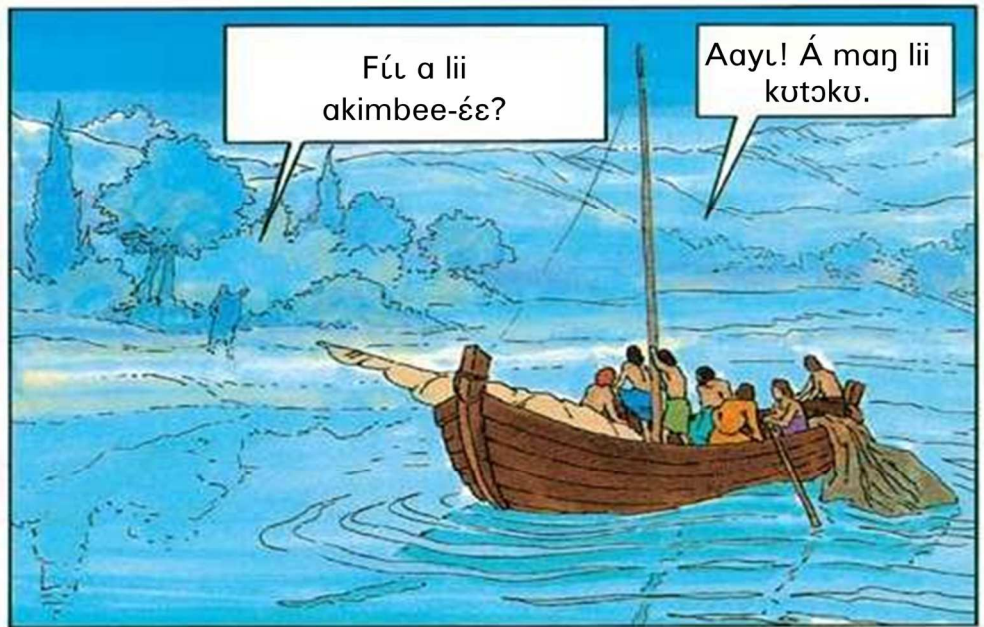
Mɩne su ní fú nɛ́e wáa síka? Fú kilɩ mí-abaam la mí-áyaam!



Mí-Wúla! Mí-Yukum!



Ŋkem ikoi-nyɔ dɔ,  
flyaa ni Ísa lu lu  
mu-amali bɛl su,  
ní ba wu ŋ.  
Kádɪya kusacaŋ fu  
ŋwɛɛ-ŋnuŋ á wu ŋ.  
Kekeŋa kaku ni  
mu-amali bɛl baku  
néɛ náa ajaam bútsuŋ  
Jalili kólo kaŋlaa dɔ...





Butulusu,  
fu wánla m̄ nu  
ι ημά βαησεε-έε?



Akamaa sá nu Ísa kusi  
Butulusu ásum ámωm.



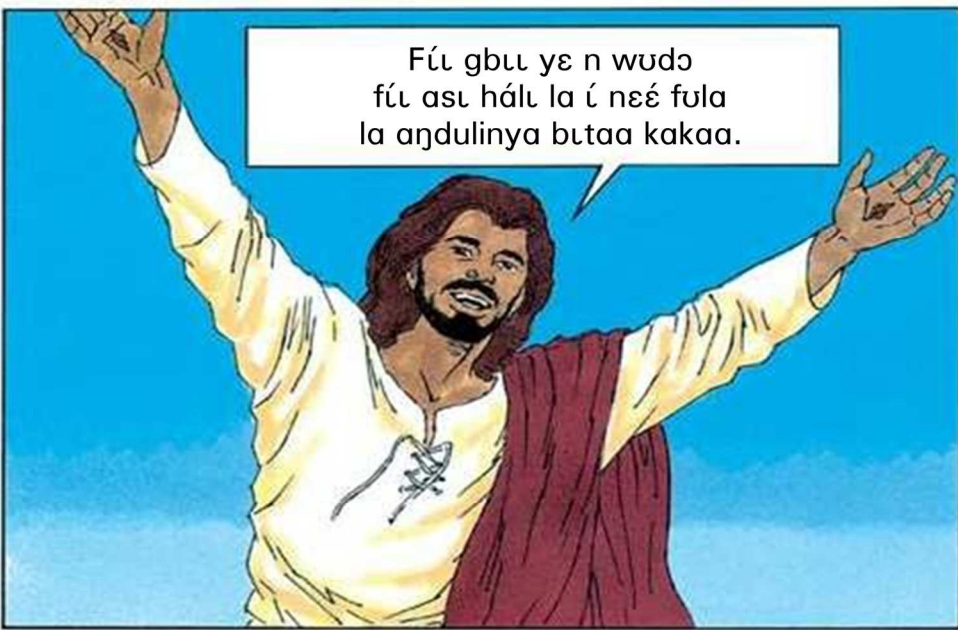
Ξεε, Jankpano,  
fu nyi flyaa  
ye n wánla fú.

Alí, kulí sa m̄  
mí-ισηδεε ωdam.

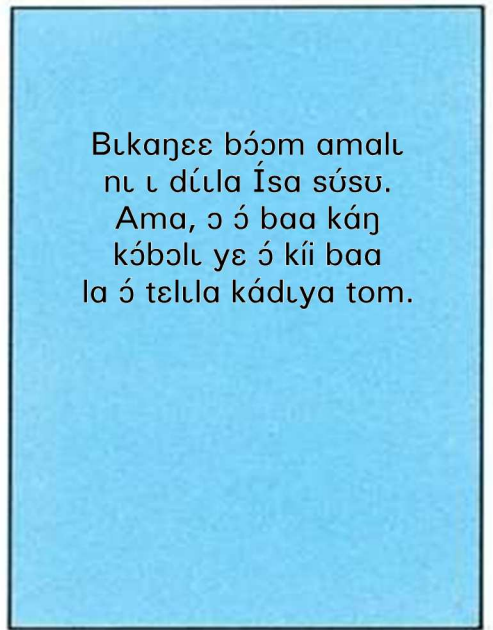


Tiitá m̄!

Ba á sá m̄ yíko tom pái súsu la  
kast. Fú naa anđulinya tom do  
la fú bilíla idimi tom mí-amali  
bé. Fú gbeli báa túuba bigbeno  
Ósee su la Óbee su la  
Kálaa Kaculiculusa su.  
Fú nyiηdá báa buηηη  
tom pái n nyiηda fú hálí.



Fú gbui ye n wudo  
fú asi hálí la í neé fula  
la anđulinya btaaa kakaa.



Bikaηee bóom amali  
nu ι díila Ísa súsu.  
Ama, ω ó baa káη  
kóboli ye ó kii baa  
la ó telíla kádíya tom.

Ísa a cuḡ, í saḡ, mu-amali  
 béi báḡa wudo Ulusaalimu,  
 ba te ba jóó,  
 ba née kúli Yukum.  
 Ali ni Kálaa Kaculculisaa,  
 Yukum Kálaa,  
 wólú baa baa su.  
 Kálaa Kaculculisaa kamaḡ  
 ka baa wúdo Ísa su háli,  
 ḡ wudo kóboli  
 mu-amali béi su bilibili.  
 Ka á bílii la baa kádya  
 árhoḡo la Ísa seliya béi.

Lowoo maḡ  
 táali ni o kúda  
 Ísa. Yukum a  
 cíḡ uḡ. Ísa ḡ  
 jí Jaḡkpaḡo,  
 Alimasiihu.



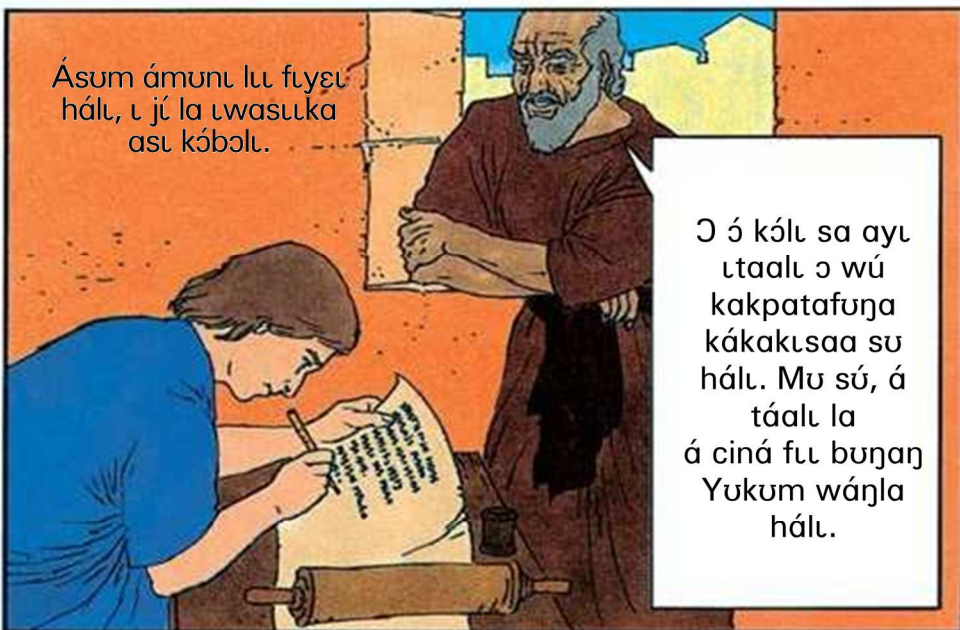
Amali béi née láali, bá fu baa fúne,  
 tom la kádya tuutama nó baa háli.

Ísa jí Yukum  
 súmboo.



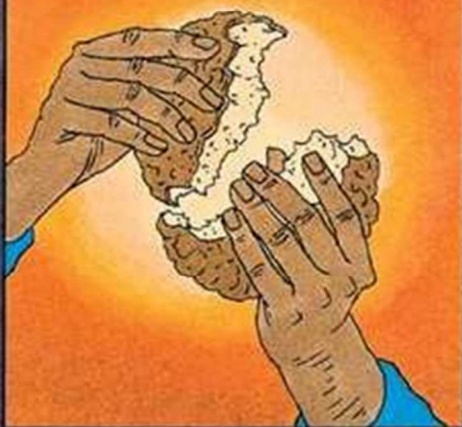
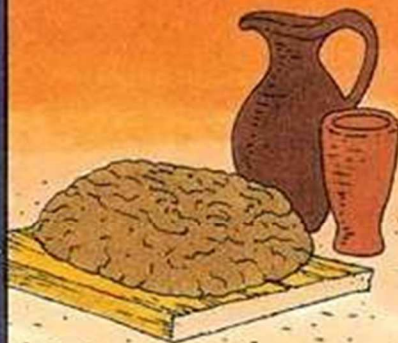
Ásum ámunu lu flyei  
 háli, i jí la lwasuka  
 asu kóboli.

O ó kóli sa ayi  
 utali o wú  
 kakpatafuga  
 kákakisaa su  
 háli. Mu sú, á  
 táali la  
 á ciná fu buḡaḡ  
 Yukum wáḡla  
 háli.



Aḡdulinya tom do kádya  
 bamaḡ ba tíi Ísa háli née  
 kúla, í saḡ ba née kúli,  
 ba née nú Yukum bukaḡee.  
 Ba née jówi jówi  
 bodobodo  
 ní bá ye abali  
 la kóopi dó ḡtaa  
 la bá nyiḡ la Ísa lowoo su.  
 Ní bá ye buwaḡlaa buḡaḡ  
 Yukum ya baa-ákam do  
 háli.

Ísa a nyánj ni  
buŋaŋ Yukum wánla  
la sísaá hálu, wáa.



Ísa wánla fú!  
Taŋ uŋ la  
fú dósu uŋ!



Laakpalu hálu, Yukum  
báasi ɔ wánla aŋdulinya  
káduya, ní ɪ fú ní ɔ cúu  
mu-Kakulaŋa ni ɔ sá báa,  
la bamaŋ tom ba née sá  
káa laakpalu hálu,  
bá maa nyáa, ama,  
la bá nye weesuwo  
tánɗam gólu Yukum asu.

WILLEM DE VINK

## ÍSA ÁSUM MAŊ TÁ

Ísa tám dɔ seliya béi kádɪya anan̄ á ηmáali  
Ísa ásum, báa an̄ la mu-tákalada: Mataayu  
la Maaliki la Lúka la Yuhaana. Báa-  
utakalada yóom (ba née túli yóo ye Injjiila)  
ba á kpánda yóo mbo Yukum túla dɔ, ba née  
túli ye Báabulu. Fú táali la fú kali fú kaka.  
Ltakalada unan̄ yóom ní:

### MATAAYU

Mataayu jí gé Ísa asumbɔɔ dúdu-la-anyo  
dɔ ɔku. Tám maŋ Ísa túli un̄ hál, ɔ te mu-  
tikee kólutɪndɛ Káfulanaahuuma dɪcadɪ dɔ.  
Gé ni ɪ wáa sa kádɪya bíti fu buŋan̄ Ísa  
cúu tikee ɔkɔlɔwɔɔ ni ɔ bíliila mu-amali mól  
hál. Mataayu ηŋa buŋan̄ ηŋa ηmáali hál,  
ηŋa kaka ḡ wú la mu-an̄see.

### MAALIKI

Maaliki ηmáali Injjiila dɔ takalada maŋ hál,  
ɔ jí gé dɪdɛɛli. «Injjiila» cɪfɔɔ ni ye:  
«laabaalu ókraan̄». ɔ jí gé óbee tám maŋ  
Ísa wudɔ la mu-weesuɔɔ Isilaaila hál.  
Maaliki née náa Butulusu asi gé táŋdam. Ní  
ηŋa ba ní ɔ túli un̄ mu-ɪwasɪka ɔku dɔ ye  
«mí-bée». ɪ ba ní ɪ kéɛɪ hál, ní Maaliki la  
Póɔli kpánda ni ba wáa disimbili. Póɔli ḡ jí  
sɪsaa maŋ ɔ cúu Ísa ásum ní ɔ náala Túule  
ɪsɛɛ dɔ.

### LÚKA

Lúka jí gé Gulɛɛki nyim lokotolo. Ísa tám  
dɔ ɔ féi túlo. Amali amali ɔ ba ní ɔ nú Ísa  
ásum hál, ní ɔ sá ámɔɔ laakpalɪ. Gé ni mu  
mbo ηmáali Injjiila dɔ takalada ɔku. Fɛi la  
ó baa cósɪ mu-kuŋmaalɪsɪ hál, ɔ kusi kusi  
gé kádɪya tuutuuma bamaŋ báa la Ísa baa  
wúla cína hál. ɔ ó ηmáali kóbɔli buŋan̄  
ána Ísa adiini atiitawɔɔ acɔsɪsɛɛ wáa hál.

Túla muu ní ba née túli ye: «Asumbɔɔ  
Asimbee», Báabulu dɔ.

### YUHAANA

Yuhaana jí gé Ísa amalɪ béi dɔ, laakpalɪ  
asawɔɔ páa dɔ ɔku. ɔ ó cína la un̄ gé la  
laakpalɪ, hál ní ɪ fɪla tám maŋ ηŋa wú  
kakpatafɪŋa kákakɪsaa su. Mu-Injjiila dɔ  
tákalada ásum butaa dɔ ní ɔ ηmáali ye:  
«Íbilibi tuutuuma yumaŋ Ísa wáa mu-amali  
béi an̄see dɔ hál, ba maŋ ηmáali yóo dɔ  
yuku tákalada múnɪ dɔ. ɪ nyáŋ, yumaŋ ba  
ηmáali tákalada múnɪ dɔ hál, ba á  
ηmáali yóo gé ye fú sa laakpalɪ ye Ísa ḡ jí  
Alimasiihu. Fú ḡ sá un̄ laakpalɪ, mu sú, fú  
í nyé weesuɔɔ.» Amali béi tom dɔ,  
Yuhaana ḡ léeli weesuɔɔ dɔ ní ɪ ηmá  
ban̄sɛɛ. Mu-an̄dulinya dɔ ácinaa bína  
butaa hál, gé ni Yukum sá un̄ búwoo ní ɔ  
wu la Ísa budɔɔsɛɛ Yukum kéwulaa tɪŋɛ.  
Gé ni ɔ ηmáali bóɔ-ásum túla maŋ dɔ ba  
née túli ye: «Yuhaana Búwoo», Báabulu  
dɔ.

### NÍ FÚU!

Ísa ásum maŋ tá. Kádɪya tuutuuma née  
léeli seliya mu-ásum dɔ gé kóo baa fɪyaa.  
Ísa wán̄la ó ba fú-an̄dulinya ácinaa dɔ  
kóbɔli la ó sa fú mu-buwan̄laa la fú gbu  
Yukum. Fu buŋan̄ ɪ baa jí mu la mu-amali  
béi hál, ó sá fú Kálaa Kacɪɪɪɪsaa la ká  
wudɔ fú su. Búŋa í lóla baa fú fú-dukan̄ɪ  
dɔ. Ó ḡ ba, buŋan̄ tom bu jí dibidi í bílii  
caajaalɛɛ. Túlo hál, lowoo maŋ búla dé  
cúubɔɔ, káma ó nyáŋ la á nye weesuɔɔ  
táŋdam gól. Ísa su, buŋan̄ Yukum yúla ye  
ó wáa sa fú fú-weesuɔɔ dɔ hál, bú wáa.





## ÍSA ALIMASIIHU

Tákalada ifoto mói múnì jì gé Ísa Alimasiihu aṅdulinya dɔ ácináa ásum. Isilaaíla ísɛɛ dɔ ní ɔ cína, ḡdaa í dé baa fu ḡsoo ḡwɛɛ-ókoo. Báa aní tom ní ɔ wu ɔḡ, ɔ nées wáa lá ɔḡ bíti. Ɔku maḡ táalí ní ɔ wáa buḡaḡ ɔ wáa háll. Ɔku maḡ táalí ní ɔ káḡ buḡaḡ ɔ káḡ háll. Ibílii sù buwalaa túlɔ maḡ tom ɔ náa náa háll. Ní ɔ bala dɔkaḡdɔyuuíiseli lá ácináa ákpaanɔ sa bamaḡ tom ba nú ní ba kólí mu-ásum háll. Gbagba flyaa háll, ní í náa ní í yíla ɔkenɔ. Mu-ábadam a nyáḡ ní ba móɔ ɔḡ. Tom lá flyaa, í máḡ tá. Kalí fú-kaka lá fú nu lá fú gbú buḡaḡ Ísa Alimasiihu ásum wáa háll.

Langue : Foodo  
ISBN 978-90-73150-16-4